

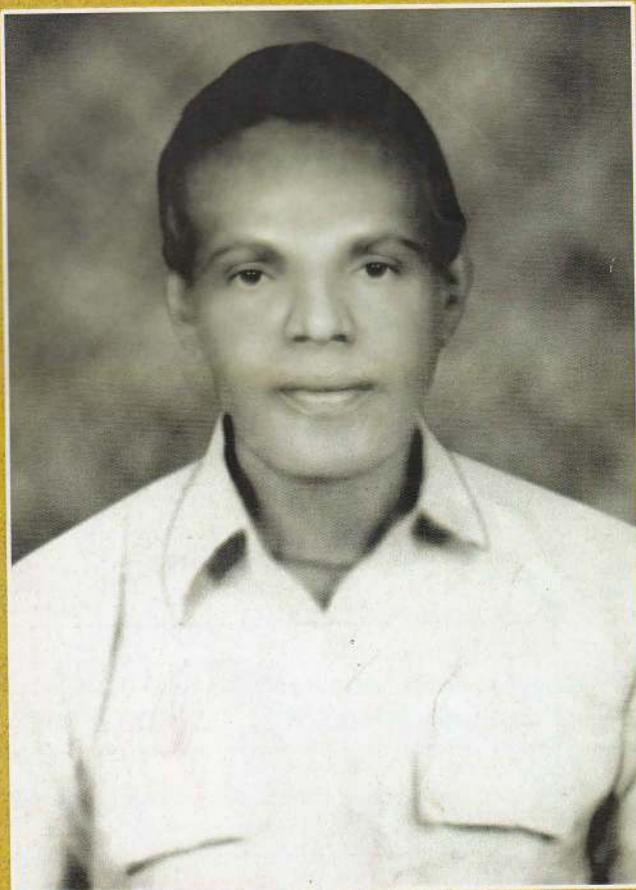
50வது ஆண்ட நோக்கு.....



# மல்வனா



ஏதியர் : டோகின்ஸ் ஜில்லா



தனித்துவம் மிக்க  
நாடகக் கலைஞர், லட்சஸ் வீரமணி!



யில் நடிச்சு பெரிய நடிகள் இவர். இப்ப பழைய ஆடகளிடம் உதவி கேட்க இங்கை குந்தியிருக்கிறார்!

ஒரு குழந்தையைப் போல, பகிடி விட்டுக் கொண்டு, இங்கே எனது கடைப்படி ஒரமா கக் குந்தியிருந்து கொண்டு, எனக்கெல்லாம் பழைய பழைய கதைகளைச் சொல்லிச் சிரி க்க வைப்பவருக்கு, நான் எனது சொந்தப் பணத்தில் தினசரி பத்துச் சத்தத்துக்கு வெற்றிலை வாங்கிக் கொடுத்தது தான் நான் செய்த புண்ணியம்.

சமீபத்தில் பத்திரிகைச் செய்தியொன்று படித்தேன்.

ஆக்ஶி மனோரமா, இந்தத் தள்ளாத வயதில் படும்பாட்டைப் பார்த்து, அப்படியே திகைத்துப் போய் விட்டேன்.

அன்றைக்குக் கதாநாயகியாக வேட மேற்று நடித்த, இன்று வரைக்கும் நாற்றுக் கணக்கான திரைப்படங்களில் நடைக்க வைவ நடிப்பில் தனித் தன்மையை நிலை நிறுத்திப் பெறும் புகழ் சம்பாதித்த நடிகை மனோரமா ஆக்ஶிக்குக் கடைசிக் காலத்தில் நிம்மதி யாக வாழக் கொடுத்து வைக்கவில்லை என்ற செய்தி என் நெஞ்சை உருக்கியது.

ஆறு பத்து ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் என் இளவுயதுக் காலத்தில் நாளொரு ஆங்கிலப் படம் பார்த்தேன்.

ஸ்வெயினில் நடைபெறும் காளையை அடக்கும் அந்நாடினரது தேசிய விளையாட்டு. 'பின்ட் அண்ட் சான்ட்' அதன் பெயர். ரீதா வெறவர்த், ரைரன் பவர் நடித்தது.

அந்த நாட்டினது மிகப் பெரிய வீரன், அவன்! முரட்டுக் காளைகளை அடக்கி ஆள்வதில் விண்ணாதி விண்ணன். அத் தனை புகழ் பெற்றவன்.

களத்தில் ஒரு நாள் யாராலுமே மடக்க

முடியாது எனப் புகழ் கொண்ட காளையை அடக்கக் கோதாவில் குதிக்கின்றான்.

ஆக்ரோசமும், வெறியும் கொண்ட அக்காளை, நினையாப் பிரகாரமாகத் தனது கொம்பினால் வீரனது விலாவில் குத்தி அவனைப் புரட்டிப் போட்டு விட்டு, மூர்க்க வெறியுடன் களத்தைச் சுற்றி மூச்செறிந்த படி, வலம் வந்து கொண்டிருக்கின்றது!

காயப்பட்ட வீரனை அவசர அவசரமாகப் பக்கத்தேயுள்ள மருத்துவ மனைக்குக் கொண்டோடுகின்றனர்.

இங்கே மூர்க்க மூச்சுடன் களத்தில் வந்து கொண்டிருந்த காளையை அடக்கப் புதிய வன் ஒருவன் களம் புகுந்தான். எப்படியோ சிரமப்பட்டு, அக் களைத்துப் போயிருந்த காளையைக் கொம்பை மடக்கித் தனது கட்டுப்பாட்டுக்குள் கொண்டு வந்து விட்டான்.

கலரி மகாஜனங்கள் கரகோஷமெழுப்பி, உரத்த குரலில் புதியவனுக்கு பாராட்டுத் தெரிவித்து மகிழ்கின்றனர்.

இதில் குறிப்பிடக் கூடிய தகவல் என்ன வென்றால், முந்தையவனின் காதலி, புதிய வெற்றி வீரனுக்குக் காற்று வெளியில் முத்தங்களையும், கரவொலிகளையும் தெரிவித்துக் கொண்டே இருப்பது தான்.

அங்கே- மருத்துவமனையில் காயம் பட்ட அவர்வர் மெல்ல மெல்ல இறந்து கொண்டிருக்கின்றான்

வெகுனைப் புகழ் என்பது வெறும் மாயை, அட்டைகளின் முகப்புப் படம், பாராட்டு விழா அத்தனையுமே தற்காலிக அறுவடைகள் தான்.

பிற்காலங்களின் கலைஞர்கள் பாதுகாப்புடன் வாழ, வாழும் காலங்களிலேயே ஆவன செய்திருக்க வேண்டும். இதுமிக முக்கியம்



## ஓரு புத்தும் புதிய நவ இலங்கையை உருவாக்க- பரஸ்பரம் பகை ஏற்போல்!

தேசம் அப்படியே மௌனித்துப் போய்த் ஸ்தம்பித்துக் கிடக்கிறது. இங்கு வாழும் மூவின மக்களும் எதிர்காலம் எப்படி அமையுமோ? என்ற மனக் கிலேசத் துடனும் மன அங்கலாய்ப்பட்டும் தான் காரியமாற்றிக் கொண்டு, இயங்கி வருகின்றனர்.

மூன்று தலாப்த யுத்தப் பேரழிவால் தொடர்ந்தும் மக்கள் சிந்திக்கவே பயப்படுகின் றனர். தயங்கிப் போய் ஒதுப்பகியிருக்கின்றனர்.

இந்தப் பின்னணியில் தான் நாமிந்த நாட்டுப் பொது மக்களின் மனநிலையை அவதானிக்கின்றோம்.

வெற்றி பெற்றுள்ளது உண்மைதான். ஆளால், இந்த யுத்த வெற்றி, பிரச்சினையை மற்று முழுதாகத் தீர்க்க வழிவகைகள் செய்யவில்லையே!

ஒன்றைத் தெளிவாகக் குறிப்பிட்டுச் சொல்ல விரும்புகின்றோம். ஒரு தேசத்தின் சிறுபான்மை இனங்களின் நியாய பூர்வமான பிரச்சினைகளைத் தீர்க்காமல், அந்த நாட்டின் பெரிய இனம் எத்தனை தான் புதிய புதிய திட்டங்களைப் போட்டாலும் நடைமுறையில் அந்தத் திட்டங்கள் இருதியில் பின் தள்ளப்பட்டே விடும் என்பதை அரசியல் ரீதியாகப் புரிந்து கொள்ள வேண்டும்.

இத்தனை யுத்தக் கசப்புகள், இழப்பின் துயரங்கள், ஆழிலின் நாசங்களை மற்று முழுதாக மறந்து, ஒரு புதிய நாட்டைக் கட்டியெழுப்புவதற்கு, இந்த யுத்த கால இனப் பகை மற்று முழுதாக அகற்றப்பட்டு, பரஸ்பரம் சகல இன மக்களும் ஒன்றினைந்து வாழும்தக்கதான் நியாயபூர்வமான அரசியல் தீர்வொன்று காணப்பட்டேயாக வேண்டும்.

இத்தனைக்கும் இந்த மாற்றுக்களுக்கு இன்று அவசியம் தேவைப்படுவது பரஸ்பரம் புரிந்துணர்வேயாகும்.

ஒரு புதிய நவ இலங்கையை நமது எதிர்காலச் சந்ததியினருக்கு முத்த பரம்பரையினரான நாம் விட்டுச் செல்வதாக இருந்தால், நம் மூவின மக்களும் மன அடி வாரத்தில் கடந்த காலக் கசப்புகளையும், பகைமைகளையும் மறந்து, பிற இனத்தினது உரிமைகளை வென்றெழுப்பதின் மூலம் தான் ஒரு நவ இலங்கையை உருவாக்க முடியும் என மெய்யாகவே நாம் கருதுகின்றோம். இதை நடைமுறைச் சாத்தியமாக்குவதற்கு இந்த மண்ணை நேசிக்கும் கலைஞர்களால் தான் முடியும்- இயலும்!

யாழ்ப்பாண நாலகத்தை இனவெறிக் காடையர்கள் தீழுடடி ஏரித்த கால கட்டத்தில் சூட, சகோதரச் சீங்கள் எழுத்தாளர்களின் உருவாக்க முடியும் என வெளியிட்டது மல்லிகைக்கு ஒரு பாரம்பரியம் உண்டு!

ମୁଣ୍ଡ ମୁକ୍ତ ପେନ୍ଦା  
ଯେତେ ପାରିବାରି

- ३५ -

இந்தக் கட்டில் இருமூலமாக மூன்று வகையான பாதைகள் உள்ளது. ஒன்று சுற்றுப் பாதை என்று அழைக்கப்படுகின்றது. இது கூடுதலாக மீண்டும் பாதை என்று அழைக்கப்படுகின்றது. இரண்டாவது பாதை கூடுதலாக மீண்டும் பாதை என்று அழைக்கப்படுகின்றது. ஆகையால் இரண்டாவது பாதை கூடுதலாக மீண்டும் பாதை என்று அழைக்கப்படுகின்றது.

— முன்னால் தூண்டில் கூடிய போதிலே, அவற்றை விட்டு, நீண்ட காலம் வரை விடுகின்றன.

“நீங்கள் மத்தியப் பலருக்கிடையில் குறிப்புகள் சொல்ல விரைவாக அமைகிறது. ஆனால் இது அதையில்லை. பிரதிவிளையாக வருமானம் கிடைத்த விரும்புகிறது. தனிவசையில் சம்பந்தமாக சொல்லப்படும் விவரங்கள் பிரதிவிளையாக வரும் விரும்புகிறது. எனினும் அதையில்லை. நீங்கள் மத்தியப் பலருக்கிடையில் குறிப்புகள் சொல்ல விரைவாக அமைகிறது. ஆனால் இது அதையில்லை.”

ஏதும் பற்றியது லோக நாட்காலிகள் பிரபாந்தங்களைக் கிடைத்தி வருகின்றன. இதுவரையில் 1919-ல் அண்ணுக்கூடிய நாட்காலிக்கள் விவரம் கிடைத்தியது. முன்னால் அங்கே நிர்வாக துறைப்பாட்டு வகுப்பு துறைத் துறையில் செய்து வருகின்ற நாட்காலிக்கள் என்று அறியப்படுகின்றன. பொது விவரங்கள் நிர்வாக துறையில் கிடைத்துகின்றன. அதிலே நாட்காலிக்கள் விவரம் கிடைத்துகின்றது.

କାନ୍ତିକ ରାଜ୍ୟ ଏ ହାତୀ ଦେଖିଲୁଛି ଯାହା ପାଇଁ କାନ୍ତିକ ରାଜ୍ୟରେ କାମ କରିବାରେ

— మానిస్ రాజు దుర్గాలుకు తెలుగు ప్రభావం  
కృతికావ్యము వ్రిథికు కల్పించడంతో ఇప్పికాక  
శాసన వీటానికాలము అప్పాడంపై కుటుంబ  
యథి డిగ్రీలుండి నుండి కుటుంబ తీవ్రమీ  
ప్రభావం, ఇంకాపుట్టిప్పి నీప కాక మహాత్మ  
విషణువు బ్రాహ్మణులకు ప్రభుత్వం కల్పించాడని  
అందులో వ్యాపార వ్యాపార వ్యాపార  
ఉపాధ్యాత్మకము కుతుంబికి బ్రాహ్మణుల ప్రభావ  
ప్రాపణములకు అప్పాడంపై కుటుంబము గొప్పము  
ఎవుకు కుతుంబ బ్రాహ్మణుల ప్రభావము కుటుంబము

କାହାରୁ ପାଇଁ ତାଙ୍କରୁ କାହାରୁ ପାଇଁ  
କାହାରୁ ପାଇଁ ତାଙ୍କରୁ କାହାରୁ ପାଇଁ

විභාග මත ප්‍රතිචාර කළ ඇති තුළම් ප්‍රතිචාර

ஏதும் கூறாது என்றால் தெரியும் என்று சொல்ல வேண்டும். எனவே கோவை முடியும் என்று சொல்ல வேண்டும். அதைப் போன்ற கோவை முடியும் என்று சொல்ல வேண்டும். எனவே கோவை முடியும் என்று சொல்ல வேண்டும். எனவே கோவை முடியும் என்று சொல்ல வேண்டும்.

କେବଳ ଏହିପରିମାଣରେ କଲାପରେ ଆ  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉଦ୍‌ବନ୍ଧନିତ୍ୟରେ ବ୍ୟାକରଣିତିକାରୀ  
ଏ କାହାର ଜୀବନରେ ଅନୁଭବ ହେବି... ଏହାର  
କାହାର କାହାରଙ୍କ କୁ ବାର୍ତ୍ତିତ ହେବାର ବ୍ୟାକରଣିତିକାରୀ  
ଏହିପରିମାଣରେ ଅନୁଭବ ହେବାର ବ୍ୟାକରଣିତିକାରୀ

மொழியால் ஒன்றினைணந்து எவ்வித வேறுபாடுமின்றிக் கலைகளைப் பயிலுவதில் ஆர்வம் காட்டினார்கள்.

அந்நாடகில் கொழும்பு நாடகத் தயாரிப்பாளர்களுக்கு, மேடை நடன அரங்கேற்றம் செய்வர்களுக்கு, மேடை அலங்காரப் பொருட்கள், மின் விளக்குகள், இசைக் கருவிகள், திரைக் கலைகள் என்பவற்றை வாடகைக்கு விடுவதோடு, அதைக் கலைப் பணியாகவும் இராஜேந்திரம் மாஸ்டரின் மனோரஞ்சித கான சபா செய்து வந்தது.

கொழும்பு வடக்கில் ஜிந்துப்பிடிடப் பிரதேசத்தில் இயங்கிய மனோரஞ்சித கான சபாவிலிருந்து பல கலைஞர்கள் வெளி செல்கின்திரு வந்தார்கள். அவர்களில் பலர் அன்றிலிருந்து அரை நாற்றாண்டு காலம் தலைநகரில் தமிழ் நாடக மேடையில் தங்கள் சபா சாதனைகளை நிகழ்த்தியுள்ளார்கள்.

இவர்களில் ஒரு தலைமுறையின் முன்னோடியான நடிகவேள் லட்சஸ் வீரமணி, என். தாலிப், ரீவிலெரியன் பெர்னான்டோ, அலக்சாண்டர் பெர்னான்டோ, உதயகுமார், டிசங்கர், கலைச்செல்வன், நடிகை ருத்ராணி, மஞ்சளா, மணி மேகலை, ஜெயகெளரி போன்ற இன்னும் பலருக்கு மனோரஞ்சித கான சபா குரு குலமாக அமைந்தது.

தலைநகரின் தமிழ் நாடக வரலாறை எழுதுபவர்கள் மனோரஞ்சித கான சபாவை ஒரு முன்னோடி நாடக மன்றமாகக் கொள்ளலாம். கொழும்பு நாடகக் கலைஞர்கள் தங்கள் முன்னோடியாகவும், முதல்வராகவும் இராஜேந்திரம் மாஸ்டர் அவர்களையே ஏற்றுக் கொண்டுள்ளார்.

கொழும்பு நாடக மேடையின் வளர்ச்சி

யைச் சிறிது பின்னோக்கிப் பார்க்கும் பொழுது, ஐம்பதுகளின் இறுதியிலும் அறு பதுகளின் முற்பகுதியிலும் தமிழகத்தின் திராவிட முன்னேற்றக்கமகப் பிரச்சார ஏடு களும், சஞ்சிகைகளும், பராசக்தி, வேலைக் காரி, ஒர் இரவு போன்று திரைப் படங்களும், கலைஞர் கருணாநிதியின் தூக்கு மேடை, மணிமுடும், திருவாரூர் தங்கராக எழுதிய எம். ஆர். ராதாவின் ரத்தக் கண்ணீர் நாடகப் பிரதிகளும் இளைஞர்களிடையே ஒரு தாக்கத்தை ஏற்படுத்தின.

கொழும்பில் புதைவக் கடைகளிலும், உணவுச் சாலைகளிலும், தேந்திக் கடைகளிலும் பணியாற்றிய இளைஞர்களில் பலர், மலையகத்திலிருந்து கொழும்பு வந்து தொழில் புரிந்த இந்திய வம்சாவளியினர்கள். இவர்களுக்கு ஞாயிற்றுக்கிழமைகள் விடுமுறை நாடகன். இவர்கள் சிறிய குழுவாகக் கலைமன்றங்களை அமைத்து சுய முயற்சிகளாக நாடகங்களை அரங்கேற்றுவதில் ஆர்வம் கொண்டனர். அதே வேளை தமிழகத்திலிருந்து இங்கு வந்து நாடகங்களை மேடையேற்றிய டி.கே. சண்முகம் குழுவினரின் நாடகங்களும், கலைவாணர் என். எஸ். கிருஷ்ணன் மதுரம் குழுவினரின் நாடகங்களும் இவர்களின் நாடக ஆர்வத்தைத் தூண்டி விட்டன.

1932ஆம் ஆண்டு பெரியார் ஈ.வே. ரா. தனது ரடியப் பயணத்தை முடித்துக் கொண்டு திரும்பும் வழியில் இலங்கை வந்தார். அவருக்கும் இந்திய வம்சாவழியினர் கொழும்பில் கொள்ளுப்பிடியிலுள்ள நட்புறவுச் சங்க மண்டபத்தில் ஒரு வரவேற்பு அளித்தனர். அந்தக் கூட்டத்தில் பெரியார் சுய மரியாதைப் பகுத்தறிவுக் கருத்துக்களை விதைத்தார். அவர் நாடு

திரும்பிய பின்னர் அவரது சுயமரியாதைக் கொள்கைகளைச் சிலர் இயக்கமாகவே முன்னெடுத்தனர்.

இந்த இயக்கத்தின் மிக முக்கியமான செயற்பாட்டாளராக 50களுக்குப் பின்னர் வந்த 'நாவலர்' என்றழைக்கப்பட்ட ஏ. இளஞ்செழியன் 'இலங்கை திராவிடர்கழகம்' என்ற அமைப்பின் மூலம் செயற்பட்டார். இவர் தனது கருத்துக்களை மக்களிடம் எடுத்துச் செல்ல ஊடகமாக நாடகத்தைப் பயன்படுத்தினார். கொழும்பில் நாடக முயற்சிகளில் ஈடுபட்டிருந்த ஆர்வமிக்க இளைஞர்களுக்கு ஆதரவாகச் செயற்பட்டார்.

கலைஞர் இராஜேந்திரம் மாஸ்டரின் நாடகப் பாசுறையான 'மனோரஞ்சித கான சபா'வில் பயின்ற சிலரும், இலங்கை திராவிடர் முன்னேற்றக் கழகத்திற்கு ஆதரவாகச் செயற்பட்டனர். அது மாத்திரமன்றி காலத்திற்குக் காலம் இங்கு வருகை தந்த தமிழக திராவிட முன்னேற்றத் தலைவர்கள் இவர்களின் நாடக முயற்சிகளை ஊக்கப்படுத்தியுள்ளனர்.

1954ஆம் ஆண்டு இங்கு வருகை தந்த கலைவாணர் என்.எஸ். கிருஷ்ணன் மதுரம் குழுவினர் கொழும்பில் நாடகத்துறையில் ஈடுபட்டிருந்த இளைஞர்களை நாவலர் ஏ. இளஞ்செழியன் தலைமையில் ஒரு குழுவாகச் சந்தித்து உரையாடியுள்ளனர். அந்தக் குழுவினருடன் சென்ற நடிகவேள் லட்சஸ் வீரமணி, நடிகவேள் எம். ஆர். ராதாவின் 'ரத்தக் கண்ணர்' நாடகத்தில் சிதம்பரம் ஜெயராமனின் பாடலைப் பாடி, வசனத்தையும் பேசிக் கலைவாணரின் பாராட்டைப் பெற்றார்.

கொழும்பு நாடக மேடையில், தமிழ்

கத்து நாடகப் பிரதிகளும், சுயமாக எழுதப் பட்ட நாடகப் பிரதிகளும் மேடையேற்றப் பட்டன. எதுகை மோனையுடன் கூடிய அடுக்கு மொழி வசனங்களுக்கு நல்ல வரவேற்பிருந்தது. இதனால் கொழும்பில் அடுக்கு மொழி வசனங்களை அள்ளி வீசும் நடிகர்களுக்கு நல்ல வரவேற்பிருந்தது. 'கலிங்கத்து கைதி' என்ற நாடகத்தில் நடித்த என். தாலிப் என்ற நடிகர் 'இலங்கை சிவாஜி' எனப் பாராட்டப்பட்டார்.

கொழும்பு நாடக மேடையில் பெரிதும் பேசப்பட்ட ஒரு நடிகர் நடிகவேள் லட்சஸ் வீரமணி என்பவர். கலைஞர்களில் விசபூப தரிசனம் தந்தவர். கலைஞர் இராஜேந்திரம் மாஸ்டர் மூலம் நாடக உலகிற்கு அறிமுகமான லட்சஸ் வீரமணியின் நடிப்பாற்றலை நேரில் பார்த்த கலையரசு சொர்ணலியங்கம் 'எனது வாரிக்' எனப் புகழ்ந்துரைத்தார்.

அரை நாற்றாண்டு காலம் தமிழ் நாடக மேடையின் நம்பிக்கைக்குரியவராகத் திகழ்ந்த நடிகவேள், 1994ஆம் ஆண்டு மேமாதம் 5ம் திகதி அமரராணார். நடிகவேள் லட்சஸ் வீரமணி தனது நடிப்பாற்றலை வெளிப்படுத்தத் தாமே நாடகங்களை எழுதி தயாரித்து, நெறிப்படுத்தி, மேடையேற்றினார். ஆரம்ப காலங்களில் நடிகவேள் லட்சஸ் வீரமணியின் நாடகங்கள் அவரின் நடிப்பாற்றலாலும், காட்சியமைப்புகளாலும் பார்த்தவராளர்களின் பாராட்டைப் பெற்றன.

பிற்காலத்தில் நடிகவேளின் நாடகங்கள் சிறப்பாக அமைவதற்கு அறிஞர் அ. ந. கந்தசாமியின் வழிகாட்டலும், நாடக நெறியாள்கையில் சுறைவர் ஹெட்டின் தொடர்பும் காரணமாக அமைந்தன.

1960-க்குப் பின்னர் கொழும்பில்

அரங்கேறிய நாடகங்களில் அ.ந.கந்தசாமி யின் 'மதமாற்றம்' ஒரு தாக்கத்தை ஏற்படுத்தியது. அ.ந.க.வின் வேண்டுகோளின் பேரில் நடிகவேள் லடஸ் வீரமணியின் நெறியாள்கையில் 'தான்தோன்றிக் கவி ராயரான்' சில்லையூர் செல்வராசன் முக்கிய பாத்திரத்தில் நடித்தார்.

1967ஆம் ஆண்டில் நான்காவது தடவையாக 'மதமாற்றம்' லும்பினி அரங்கில் மேடையேறியது. காவலூர் இராசதுரை தயாரித்து வழங்கிய இந்நாடகத்தை நடிகவேள் லடஸ் வீரமணி நெறியாள்கை செய்தார்.

"இலங்கையில் பல மேடை நாடகங்களைப் பார்த்துள்ளேன். ஆயினும் 'மதமாற்றம்' என்ற நாடகம் என்னுள் ஏற்படுத்திய பாதிப்பை வேறு எந்த நாடகமும் ஏற்படுத்த வில்லை. மேடை நாடகக் காட்சிகளை அமைக்கும் திறமையை அவர் எங்கு பெற்றார். என்பது தெரியவில்லை. இந்நாடகத்திலே அச்சிறப்பைக் காணக் கூடியதாக இருந்தது" என்றார் எழுத்தாளர் செ. கணேசலிங்கன்.

இந்த நாடகத்தில் சில்லையூர் செல்வராசன், கலாநிதி குரியிபிரகாசன், பத்மநாதன், மன்களாதேவி, வீ.எஸ். இரத்தினம் முத்தையா, இரத்தினம், கேரேஷ் சுவாமிநாதன், சங்கர வேலுப்பிள்ளை முக்கிய பாத்திரத்தில் நடித்தார்கள்.

அ.ந.கந்தசாமி எழுதிய 'மதமாற்றம்' நாடகம் பின்னர் 1989ம் ஆண்டு எழுத்தாளர் சூட்டுறவுப் பதிப்பகத்தின் பிரசரமாக வெளிவந்தது குறிப்பிடத்தக்கது.

கொழும்பில் நாடோடிகள், சுத்தாடிகள், அம்பலத்தாடிகள் என்ற குழுக்கள் இருந்தன. மூன்று குழுக்களும் ஒன்றிணைந்து

நடிகர் ஒன்றியம் என அமைப்பாக செயல் பட்டது. இந்த அமைப்பு ரசிகர் கலையில் - மாதம் ஒரு நாடகம் என்ற ரத்தியில் நாடகம் மேடையேற்பட்டது.

நான் மிக இளவுமையும் பாடசாலை மாணவனாக இருந்த காலம் முதல் நடிகவேள் லடஸ் வீரமணியின் ஆற்றலையும், ஆளுமையையும் அவதானித்து வந்துள்ளேன். அரை நாற்றாண்டு காலம் தமிழ் நாடக அரங்கில் தன் பங்களிப்பைச் செய்து ஸ்ளார்.

ஒரு சிற்பி மண்ணை பிளைந்து சிற்பங்களை வடிப்பது போல, ஒன்றும் தெரியாத வர்களைத் தனது பயிற்சியின் மூலம் சிறந்த நடிகராக உருவாக்கியுள்ளார். அவரது நாடகப் பயிற்சியின் போது நேரிடையாகப் பார்த்தவன் என்ற ரத்தியில் அவரது நடிப்பாற்றலை சிறப்பாகக் கூற முடியும்.

நடிகவேள் லடஸ் வீரமணியின் ஆற்றலும் ஆளுமையும் உருவாக மூன்று பேர்காரண கர்த்தாக்களாக இருந்துள்ளார்கள்.

அந்த மூன்று பேரும் யார்? அவர்களில் முதலாமவர் இந்த நாட்டில் பெரியாரின் சுயமரியாதைக் கருத்துக்களை நாடெங்கும் பரப்பியவர். இலங்கைத் தீராவிடர் முன்னேற்றக் கழகத்தின் செயற்பாட்டாளர் ஏ. இளஞ்செழியன். நடிகவேள் லடஸ் வீரமணியின் ஆரம்ப காலங்களில் தலைநகரமான கொழும்பிலும், மலைநாட்டிலும் நாடகங்களை மேடையேற்ற துணை நின்றவர்.

ஒடுக்கப்பட்ட மக்களின் விழிப்புணர்ச்சிக்காக, சுமுதாய நலன் கருதி நாடகங்களை மேடையேற்ற வேண்டும் என அறிவுறுத்தியதுடன் லடஸ் வீரமணியின் நடிப்பு

புக்காக 'நடிகவேள்' என்ற பட்டத்தையும் வழங்கியவர். இவரை நெறிப்படுத்தியவர் களில் மிக முக்கியமானவர் இளஞ்செழியன், மற்றவர் முற்போக்கு இலக்கிய முன்னோடியான அறிஞர் அ.ந.கந்தசாமி. இவரை நடிகவேளாக்கு அறிமுகப்படுத்தி யவர் ஏ. இளஞ்செழியன்.

நடிகவேளின் திறமையை அறிந்து கொண்ட அறிஞர் அ.ந.க. ஷேங்ஸ்பியர், பெர்னாட்டா, இப்சன், பெக்காட் போன்ற நாடக மேமைகளைப் பற்றி நடிகவேளாக்கு எடுத்தறைத்தார். 'மதமாற்றம்' நாடகத்தை நெறிப்படுத்தக் கொடுத்ததுடன், கவிஞர் மகாகவிக்கு நடிகவேளை அறிமுகப்படுத்தினார். அ.ந.க.வின் மூலமே எழுத்தாளர் அறிமுகமும் விடைத்தது. மகாகவி 'கண்மணியாள் காதை' என்ற வில்லுப்பாட்டை நடிகவேள் லடஸ் வீரமணிக்காக எழுதி னார். இந்தக் கண்மணியாள் காதை என்ற வில்லுப்பாட்டை நாடெங்கும் நடத்தியதுடன், இன்னுடைய மாற்றின் உதவியால் ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கும் சென்று நடத்தியுள்ளார். இதனால் 'வில்லிலைக்கோர் வீரமணி' என்ற புகழையும் பெற்றார்.

நாடகத்துறையில் நெறியாளரான கலைர் ஹமீட்டின் தொடர்பு, நடிகவேள் லடஸ் வீரமணியின் நடிப்பாற்றலை மேலும் உயிர்நடியது. நாடக நெறியாளர் கலைர் ஹமீட் முறையாக நாடகப் பயிற்சி பெற்றவர். இவரின் நெறியாள்கையில் நடிகவேள் பட்டை தீட்டப்பட்ட வைரமாக திகழ்ந்துள்ளார்.

கலைர் ஹமீட் நெறிப்படுத்திய 'பொம் மலாப்டம்', 'வாடகை அறை', அம்பியின் 'வேதாளம் சொன்ன கதை', 'நகரத்து கோமாளிகள்' போன்ற நாடகங்களில் நடிகவேள் லடஸ் வீரமணி நடித்துள்ளார்.

நடிகவேள் லடஸ் வீரமணியின் ஆற்றலும் ஆளுமையும் அரை நாற்றாண்டு காலம் நாடக மேடையை அலங்கரித்தது. தமிழ் நாடக வரலாறு எழுதுபவர்கள், நடிகவேளாக்குத் தனியாக ஓர் அத்தியாயம் எழுத வேண்டியது அத்தியாவசியமாகும்.

குறிப்பு:

(கொழும்புத் தமிழ் சங்கத்தில் 26.5.2010 அன்று அறிவோர் ஒன்றுகூடலில் நிகழ்த்தப்பட்ட உரை)

## A. R. R. HAIR DRESSERS

89, Church Road,  
Matale, Colombo - 15.  
Tel : 0112527219  
**மார்கின்யம் சென்றியூப் ஸ்டீல் சாலை**

# வாஞ்சலம்

—வேல் அமுதன்

திருமணப் பதிவாளர் வந்து விட்டார். சுபநேரமும் நெருங்கி விட்டது. திருமணப் பதிவாளர் முன்வேலைகளை முழுமுரமாகக் கவனித்துக் கொண்டிருக்கின்றார்.

மணமகன் சிவபாலனுக்கு அவளின் கையடக்கத் தொலைபேசியில் ஓரமூப்பு வந்தது. மறுபக்கத்தில் இருந்தவர் கடும் தொனியில் பேசினார். “இது உனக்கு வாழ்த்தலல்! எச்சரிக்கை!” பிடிகை பயங்கரமாக இருந்தமையால், மாப்பிளை கதிரையை விட்டெழுந்து, ஒதுக்குப்பறமாகப் போய், தொலைபேசிக்குக் காது கொடுத்தார்.

“..... நான் வசந்தன். நான் சொல்லுவதை விளையாட்டாக எடுக்கப்படாது! நீ யானைப் பதிவு செய்ய வந்தாயோ, அவள் மீரா என் காதலி. நாங்க ரண்டு பேரும் கடந்த மூன்று வருசமாக ஒருவரை ஒருவர் உயிருக்கு உயிராகக் காதலித்து வருகிறம். எங்கட காதலைக் கொச்சைப்படுத்தாதை. மரியாதையாக வந்த இடத்தை விட்டு உடனடியாகத் தலைமறைவாகி விடு! இல்லாட்டில் நடப்பதே வேறை!”

இது புதிரா? புக்காண்டியா?.... என்பதை இனம் காணமாட்டாத சிவபாலன் மீராவைத் தனிமையில் ஒரு கணம் தன்னைச் சந்திக்கும் படி வேண்டி- தனிமையிற் சந்தித்து- நடந்ததை விபரித்தான். தான் மன விருப்பமில்லாமல் மணமுடிக்கப் போவதில்லை. ஆனால், வசந்தன் சொல்லுவது உண்மையென்றால், உதவக் காத்திருப்பதாகச் சொன்னான்.

மீரா சொன்னாள்:

“வசந்தனை எனக்கு நல்லாத் தெரியும். என்னுடன் ஒரே வகுப்பில் படித்த தறுதலை, அவன். இப்ப கண்டாவிலை. இப்பிடி இடைக்கிடை என்னையும் மிரட்டி வருகிறான். (கண்கலங்கிய படி)..... ஆனா, நான் ஒரு நாளுமே நம்பிக்கை குடுக்கையில்லை! குடுக்கப் போறதுமில்லை! அவனுக்கு வாழ்க்கைப்பட நான் இந்த ஜென்மத்தில் மாத்திரமல்ல, எந்த ஜென்மத்திலும் சம்மதிக்கப் போவதுமில்லை!”

சிவபாலனுக்கு மீரா மீது நம்பிக்கையும் பரிதாபமும் ஏற்பட்டது. அவன் சொன்னான்:

“மீரா, நீ பயப்படாதே! நான் இருக்கிறன். வசந்தனின் மிரட்டலை Hand Phone இல் அப்படியே பதிஞ்ச வைத்திருக்கிறன். கலியாணம் எழுத்து முடிந்த கையோடு பொலிஸ் ஸ்ரேவன் போய், Entry ஒன்று போடுவம்”

சுயசரிதை 10:

## பெப்பாலைப்பத்தழை ராத்தீஸ்

சௌங்கை ஆழியான்

இரு வாரம் முழுவதும் பழைய மாணவர்களின் ராக்கிங் தொல்லை நிகழ்ந்தது. சர்பிடச் சென்றால், குளிக்கச் சென்றால் ராக்கிங் தொல்லை. பிறசை எப்படிப் பாவிக்கவேண்டும். வைக்கவேண்டும் என்று காட்டத்தந்தார்கள். பாத் ரூமில் பூட்டிவிட்டு ஒட்டுத் தணியில்லாமல் குளிக்கச் செய்தார்கள். சீனியேர்ஸ் குளிக்கப் போகும்போது அவர்கள் பின்னால் துவாயும் சோப்பும் காவிச்செல்ல வைத்தார்கள். ரை கட்டப் பழக்கினர்கள். மூளைக் கரண்டி பிடித்துச் சாப்பிடப் பழக்கினாகள். யோசித்துப் பார்த்தால் தொல்லையாக இருந்தாலும், அந்த ராக்கிங் நவீன் சமூகத்தை எதிர்கொள்ள எம்மைத் தயாரித்துள்ளன.

நாங்கள் பல்கலைக்கழகத்துக்கு வந்த இரண்டாம் நாள் இரவு. பதினொரு மணிபோல அறைக்கதவு தட்டப்பட்டது. திறந்தோம். சீனியேர்ஸ் ஒருவன் நின்றிருந்தான்.

“உங்களை 72 இலக்க அறைக்கு உடனை வரப்படாம் ஒடுங்கோ..”

“படுக்கப்போறும், சேர்.....”

“வந்து படுக்கலாம்.. ஒடுங்கடா.!”

அந்த அறையில் மூன்று கதிரைகள் இருந்தன. அவற்றில் ஜெபாநேசன், பொனிஸ், அடைக்கலமுத்து மூவரும் அமர்ந்திருந்தார்கள். புதிய மாணவர்கள் அங்கு நின்றிருந்த கோலங்கள். சில மாணவர்கள் சாறும் மட்டும் அறையில் கட்டமிழிருந்தார்கள். சில மாணவர் நீளமான சேர்ட் மட்டும் போட்டிருந்தனர். மூவர் குஸ்திப் பயில்வான் போலப் பென்றர் மட்டும் அணிந்திருந்தனர் சில மாணவர் லோங்ஸ் மேல் பென்றர் கட்டியிருந்தனர். கதிரையில் அமர்ந்திருந்தவர்கள் விசாரித்தார்கள். குடும்பப் பின்னணியை விசாரித்தார்கள்.

“பல்கலைக்கழகம் ஒரு சொர்க்க பூமி. நீங்கள் படிக்க வேண்டு மென்றால் பழத்துக் கிளாஸ் அடிக்கலாம். பிடிக்க வேணுமென்றால் நல்லாப் பிடிக்கலாம். பெற்றோரின் கனவுகள் தவிடு பொடியாகும். நல்லாப் படியுங்கோ. சொல்லிப் போட்டம். காதல் கீதலில் விழுந்திடாதையுங்கோ. உங்களை நம்பி வீட்டில கனபேரிருக்கின்றன. மறந்திடாதையுங்கோ.....” கதிரைகளில் அமர்ந்திருந்தவர்கள் விடைபெற்றனர். மண்டப மாணவர்களின் ராக்கிங் ஆரம்பமாகியது.

“உங்களுக்கு இப்போது சில பாடல்கள் சொல்லித்தார்ப் போகின்றேன். எழுத முடியாதவை.. வாய் மொழி மூலம் வழங்கப்படவேண்டும். பல்கலைக்கழக மாழுனியால் இயற்றப்பட்டவை. பரம்பரையாக எல்லாருக்கும் கொல்லிக் கொடுக்க வேண்டும். அப்பாரிய பொறுப்பை உங்களிடம் ஒப்படைக்கின்றோம்.” என்றார், ஒருவன்.

“யூனிவேசினிறி வார்த்தைகள் சிலவற்றை நீங்கள் அறிய வேண்டும் சல்..சான்..லெகானா, ஆர் எஸ் என்ப்பலவள்ளன..”

“சல் என்றால் என்ன?” என்று சிகாமணி கேட்டான்.

“அது ஒரு வகை மா..” என்றான், கோபால்

“மூடா.. சல் லின் பெருமை அறியாத முட்டாள்!.. என மூத்த மாணவன் ஏசினான். கன்னிப்பெண்களோடு கால நேரம் போவது தெரியாமல் பறைவது சல். சல் அடிப்பாள் கிளாஸ் அடியாள் என்பது பழமொழி.. யூனிவெசிற்றி லெக்ஷர் சிலர் இதில் கெட்டிக்காரர்.. ஈன் என்பது சொல்லிப் புரிவதில்லை. சிங்கள மாணவரிடையே பிரபலமாக.. தோட்டம்பழத்தைப் பிழிவது போல.... லெகானா என்பது கால்கள் பரிசம் செய்வது..... யூனிவெசிற்றி கைப்பிரரியில் முகம் மறைக்கப்பட்ட மேசைகளுள்ளன. கால்களுக்கு மறைப்பில்லை. லெகானா போட்டு அடிவாங்கு வேர் உண்டு..... தமிழ்ப் பொடியின் சல் தான் அடிக்கலாம்.. ஆர் எஸ் என்பது ரோங் ஸ்ரேற்மன்ற். பச்சைப் பொய்களை ஆர். எஸ் என்பா.....”

ராக்கிங் எல்லா இடங்களிலும் நடந்தது. பெண்கள் வீதிகளில் நடந்தது. வீதியோரங்களில், விரிவிரை மண்டபங்களில் நடந்தது. ஆரம்பத்தில் இவை எமக்குத் தொல்லைகளாக இருந்தன. பின்னால் பழகிவிட்டது. யூனிவெர்களின் சூக்சத்தைப் போக்கின. தன்னைக் காதலிக்குமாறு ஒரு மூத்த மாணவி ராக் பண்ணினாள். பூவைத் தந்து ஒரு பெண்ணிடம் கொடுக்கச் சொன்னாள். தும்புத் தடியை மைக்காகக் கொண்டு பேசக் சொன்னார்கள். மலை நாட்டின் குளில் அதிகாலை மண்டபத்தைச் சுற்றி ஒட்ட சொன்னார்கள். தெண்டா போடக் சொன்னார்கள். நை கட்டிக் கொண்டு சாப்பாட்டு அறைக்கு வரக் சொன்னார்கள்.

என் முன் ஒரு சிங்கள மாணவன் சாப்பிட இருப்பான். அவன் இன்று கல்லிச் செயலாளன், இப்போது பல உதவிகள் எனக்குச் செய்துள்ளான். இட்ட நண்பன். அவன் ஒரு நாள் சாப்பிடும்

போது, தனக்குத் தெரிந்த தமிழில் என் தாயைத் திட்டினான். யாரோ தவறாகச் சொல்லிக் கொடுத் திருக்க வேண்டும்.

அவன் ஏச்சை என்னால் பொறுக்க முடிய வில்லை. சாப்பாட்டு மேசையிலிருந்த பருப்பு டிஸ்கை எடுத்து அப்படியே அவன் முகத்தில் வீசியடித்தேன்.

“அனே அம்மே....!” அவன் இட்ட சத்தத்தில் மண்டப வார்டன் மேலிருந்து கீழே வந்தார். விடயத்தைக் கேட்டார்.

“நான் விரும்பினால் கெட்ட சிங்களத்தில் நிறைய இவைனைப் பேசமுடியும். இவன் என் கணத் திட்டினால் பரவாயில்லை. என் தாயைத் திட்டினான். வேறு வழியில்லை, சேர்.”

“எனக்குத் தெரியாது. பொளிபஸ் சொல்லித் தந்தான் சாப்பாட்டு நேரத்தில் வணக்கம் சொல்லச் சொல்லி.. எனக்கு இவை கெட்ட வார்த்தைகளை எத் தெரியாது.” என்றவன் என் பக்கம் திரும்பி, “சொரி குணா” என்றான்.

அத்தோடு பிரச்சினை தீந்தது. ஆனால், என் கணப் பற்றிய பெயர் பேசப்பட்டது. கொதியன் கண்டதால் அறைஞ்சிடுவான்.

“இரவில் நிம் மதியாகத் தூங்க முடிய வில்லை. சீனியஸ் இருவர்(பெயர் தெரியும்) இரவில் கிறில் ஊடாக வாளிகளில் எங்கள் படுக்கை மீது தண்ணீர் ஊற்றினார்கள். பக்கற்றியங் என்பர். பல இருவுகள் தூங்கவே முடிய வில்லை. ஒரு நாள் நள்ளிரவு நான் துணிந்து ஒரு வாளியில் தண்ணீர் எடுத்துக்கொண்டு அறை நண்பன் தடுக்கத் தடுக்க மேலே போனேன். கிறில் ஊடாக பக்கற்றியங் செய்தேன்.

“ஐயோ.. தண்ணி அடிச்சிட்டான்கள்” என்ற அலறல் எழுந்தது. அதன் பின் பக்கற்றியங் நின்று போனது. நிம்மதியாகத் தூங்கினோம். ஆனால், அவனுக்கு என் மீது சந்தேகமிருந்தது. ஒருநாள்

மேசையில் பாக் கை வைத்து உட்பெயுக்களை அடுக்கினேன். அவ்வேளை ஒரு சீனிய மாணவன் வந்தான்.

“என்னடா செய்கிறாய்?”

“நான் படிக்கவில்லை. ஊருக்கப் போகப் போறன். உங்கட றாக்கிங் கொடுமை தாங்க முடியவில்லை” என்று பொய் சொன்னேன்.

“விசரா..!” என்றபடி ஒடிப்போன அவன் பல சீனிய மாணவர்களோடு திரும்பி ஒழி வந்தான்.

“சீனியசுக்கும் யூனியசுக்கும் நட்பை புரிந்து ணர்வை ஏற்படுத்தத் தான் றாக்கிங். வெட்கம், பயம் இல்லாத மாணவர்களை உருவாக்க விரும்பும். அது தான் றாக்கிங்.. நீ இவ்வளவு பயந்தனியா? இனி உங்களை றாக்கிங் செய்ய மாட்டம். செய்யவும் விடமாட்டம். வீ ஆர் பிரண்டஸ். இன்றையிலிருந்து நாங்கள் நண்பர்கள்..”

“றாக்கிங் காலத்தில் சோமா என்றொரு சிங்களப் பெண்ணின் நட்பு எனக்குக் கிடைத்தது. ஒடுக்கிய முகம். கொடி போல இறுக்கமான உடல் வாகு. புராக் கழுத்துப் போல முன் பின் வளைவுகள். சிவந்த பெண் அவன். நிச்சயமாக கிராமியப் பெண்ணாக இருக்க வேண்டும். பல்கலைக்கழு கத்தின் மூத்த பெண்கள் தங்களுக்குக் கீழ்ப்பட்ட பெண்களை றாக்கிங் பண்ணுவார்கள்.

மாலை வேளைகளில் எங்கள் மண்டபத்தை விட்டு இறங்கி கலகா வீதியில் நடப்போம். அது வழக்கம். பெண்களும் நடப்பயில்வர். ஒருவரை யொருவர் பார்த்துக் கொள்வோம். சல் அடிப்போம். அப்படிச் செல்கின்ற ஒரு நாளில் நாங்கள் கலகா வீதியில் நடந்து கொண்டிருந்தோம். ஆர்ட் மண்டபத்தினை அணுகிய போது ஒரு பெண் என்னை நாடி வந்தாள்.

“வணக்கம் குடேன உன்னைக் காதலிக்கி ரேன்....” என்றாள். திகைத்துப் போனேன். முன்னால் ஒரு பெண்ணும் கூறியது கிடையாது.

அழகான ஒரு சிங்களப் பெண் இவ்வளவு பேரி ருக்க என்னிடம் கூறுவது? றாக்கிங் நடக்கிறது என்பது மறந்து போனது.

“உங்களுக்கு என்ன கருத்து தெரியுமா? தெரியாதென நினைக்கிறேன். உன்னைக் காதலிக்கிறேன் என்றால் மம் ஒடப் ஆதராய் என்றாத்தும்....”

அவன் சிவந்து போனாள்.

“மட சமாவன்.. மூத்த ஸ்ருடன்ற் பிழையாகச் சொல்லித் தந்து விட்டனம்.. குறை என்ன வேண்டாம்....”

அவளை அதன் பின்னர் என்னால் மறக்க முடியவில்லை. அவள் காதலித்தால் எவ்வளவு நல்லா இருக்கும்? அதன் கபின்னர் அவளைப் பல தடவை எதிரும் புதிருமாகச் சந்தித்தேன். பன்னைக்பாள். அப்புன்னைகயில் கரைந்து போவேன். அவளைப் பார்த்ததும் அவள் சொன்னைவை வரும். ஒரு நாள் கேட்டும் விட்டேன்.

“அது மெய்யாக இருந்தால் மெத்த நல்லம் தான். மம் உம்பட்ட இதா கமதி.. ஆனா, ஊரார் ஒப்பாயினம். பேறன்ஸ் கத்துவினம். நீங்க தமிழர்.... ஒத்துக் கொள்ளாயினம். இருவர் மட்டும் சமூகமல்ல. வாழ முடியாது குணா.....!”

அவள் நினைவு இருந்தது. நினைக்கும் தோறும் இனித்தது.

அவளை இரண்டாம் வருடம் வில்வாவுடன் கண்டேன். எனக்கு அவளை அறிமுகப்படுத்தி வைத்தாள்.

“இவர் சில்லா... எங்க ஊர்... தெரியுமா?”

எனக்கு அவளைத் தெரிந்திருந்தது. என் மண்டபத்தைச் சேர்ந்தவன். என்னால் பருப்புச் சட்டியால் முகத்தில் அபிழேகம் பெற்றவன். சோமாவை அடைந்திருக்கிறான். கொடுத்து வைத்தவன். அதன் பின்னர் சோமா என்ற பெண் ஜின் சலனம் அழிந்து போனது.

# தேர்தல் பா

—நூவா. சாரங்கார்

முருகனாய் ஓர் இனிமூலன் வர்த்திருத்தங்கள்  
இனாவானாகவும் இருக்கலாத். அனுமதியில்

முக்கியிலிருத்தும் முக்கியிலிருத்தும்  
அடுதி வடிய  
முக்கியாக அதிகப் பறுக்கலக்களை  
கட்டி காட்டி வடித்தி  
கிர் விளாவிக் குடும்ப  
கணி கேட்டோன்

பணக்காரர்களின்  
பட்டைச் சாராய்க்கூட நக்கியடிக்கு  
கோர்ணா விட்டோன். இந்தின்.

தீர்த் தெரியாதென்ற மொஸ்ஸ  
பெப்டி முடியுத்?

இருபழார்த் தீனமிக்கன்  
இலட்சக் கணக்கின் ஏப்புமாறுவகன்  
ஒலை அத்தும் முன்டோஸ்கலாக  
பூஷாரார்த் தைப்பக்  
ஏப்புத்திரக் கலைக்கருடன்  
பேஸ்லோகாரும் பார்த்தான்  
காத்திருக் கண்ணிர் உப்பி

2ண்ணி வேகத்திஸ்

வாக்குக் கேட்க எந்தே போனால்

தேவந்தேயகன். 2ஷர் அடையங்கள்  
2வர்த்தெந்த உடியுத் புரிய  
விருப்பாவோடு புரிபட்டோன்  
வருவானாது.....

கண்ணிர்ஜுனின் போதி  
தெரியால் அருசு விட்டோய்  
2க்கிழுகள் போர்த்திஸ்  
கெள்ளிர் முடுகைகளை அடைகூத்தி  
புதை மோஸ்கிரு  
வியாபாரிகளின் குதூட்டு  
தேர்ந்திருக்கலாத்.

இரண்டேட்டிரங்கு

காஸ்கானாய்திருத்து  
கட்டிலக்கர்ண அப்புத் துகைகளேதீருத்  
முப்பு வயதுக் குதூதைக்கு  
பூஷியாவின் பூஷியாகப் போதுத்  
தே அப் பண்ணிஸ்  
வாக்குகிறை அவ்வுத்து  
தேனை தீஞ்திருக்கிறாது?

## வசீம் அக்ரமின் 'ஆக்கரைப்புதை தூது' மீதான ஒரு விமர்சனப் பார்வை

—நாச்சியாதீவு பர்வீன்

நவீன இலக்கியப் பரப்பில் புதுக்கவிதையின் வடிவம் இன்று பெரும் மாறுதல்களைக் கொண்டுள்ளது.

ஆரம்பக் காலத்திலிருந்தே இந்தச் சமாந்திரமான மாற்றத்தினைப் புதுக் கவிதை பெற்று வந்துள்ளது என்றால் அது மிகை ஆகாது. இந்த வளமான மாற்றத்திற் கூடாகத் தனக்கான ஆளுமைகளைச் செப்பனிடுப் புதுக் கவிதையின் புது வடிவத்தினை உள்வாங்கிக் கவிதை படைத்து வரும் ஆளுமையும், திறனும் கொண்ட இளம் தலைமுறைப் படைப்பாளிதான், எல். வசீம் அக்ரம்.

இவர் 2005களின் பிற்பகுதியில் எழுத்துத் துறைக்குள் நுழைந்தவர். அநேகமானவர்களைப் போல, அல்லாமல் இடைவிடாத இலக்கியத் தொடர்பும், வாசிப்பும் இலக்கியத்தின் மீதான தொடர் காதலும், எழுத்து ஆழ்றலும் கொண்ட ஒரு நல்ல படைப்பாளியை அநுராதபுரத்திலிருந்து எமக்குத் தந்துள்ளது எனலாம்.

இவரது முதலாவது தொகுதி 'மண்ணில் தழாவும் மனது' 2008 ஆம் ஆண்டு வெளிவெந்தது. இந்தத் தொகுதியின் மூலம் தனது கவிதைப் பற்றிய ஆளுமையை எல். வசீம் அக்ரம் பதிந்து வைத்தார் எனலாம்.

தனது முதல் தொகுதி வெளிவெந்து ஒரு வருட காலத்துக்குள்ளேயே தனது இரண்டாவது தொகுதியையும் 2009 ஆம் ஆண்டின் கடைசிப் பகுதியில் வெளியிட்டு உள்ளார், இவர்.

இவரது இரண்டாவது கவிதைத் தொகுதியான 'ஆக்கிரமிப்பின் கால் தடம்' நவீன கவிதைப் பரப்பின் இவரது புதிய அடைவு ஆகும். போரியல் சாந்த குழலின் தாக்கத்தைக் கண்டும், கேட்டும், அநுபவித்தும் கடந்த காலங்களில் வசீம் அக்ரம் வாழ்ந்துள்ளார். அந்த அநுபவச் சுவடுகளைத் தான் இவரது முதலாவது தொகுப்பைப் போல, இரண்டாவது தொகுப்பான 'ஆக்கிரமிப்பின் கால் தடம்' நூலிலும் தரிசிக்க முடிகிறது. சமூகத்தை நேசிக்கின்ற ஒரு நல்ல படைப்பாளிக்கே உரித்தான் காதல், கோபம், மெய் உணர்ச்சி என்பன இந்தத் தொகுதி எங்கிலும் விரவிக் கிடக்கின்றன.

கடந்த கால யுத்த அவைங்களின் நினைவுகளைச் சுமக்கின்ற அழகான அடைப் படம், வெறும் 44 பக்கங்கள் தனது அநுபவங்களை அழகாகப் பதிந்துள்ளார், வசீம் அக்ரம்.

'இவரது கவிதைகள் தன்னுணர்வுத் தன்மையுடையனவாக அமைகின்றன. எதனையோ தொலைத்து விட்டு, ஏக்கித் தவிக்கும் பிள்ளையைப் போல, கவிஞரைக் காண வேண்டியுள்ளது. இக்கவிதைகளிலே கவிஞருடைய எண்ணங்கள் பட மாக்கும் படிமங்கள் பல இடங்களிலே சிறப்பாக அமைந்துள்ளன' என்ற பேராசிரியர் அ. சண்முகதாசின் கணிப்பானது மிகப் பொருத்தமான அளவு கோலாகும்.

இந்தத் தொகுதியில் இவரது முதலாவது கவிதையான 'உறவுகள் பிரிந்த கால த்தின் அக்கக் கனவு' என்ற கவிதையில்... மண் காவலிடப் படுவதும் அழக்கடி சட்டப் பிரம்மைகளால் ஏமாற்றப்படுவதும் பாகுபாட்டின் சிறுமையைக் கொண்டு நன்மைகளை ஆக்கிரமிப்பதும் என் மீதான கொலையாக நிகழ்கிறது....

கடந்த அதிர்வுகளின் அடையாளத் தைக் கண்ணத்தில் அறைந்து நம்மிடம் தருகிறது, இந்தக் கவிதை. அழிவுகளும் ஆக்கிரமிப்புகளும் மட்டுமே இன்றைய சந்ததியினருக்குக் காலம் விட்டு வைத்துள்ள அடையாளங்களாகும். இந்தத் தலைமுறையினருக்கு யத்த அவலத்தின் கோரம் மட்டுமே தெரிந்துள்ளது என்ற மெய்யியலை நிறுவி உள்ளது இவரின் கவிதைகள்.

ஒரு எதிரியின் காவலரண் என்ற கவிதையில்.....

கண்ணரீ துளிகளின் நடுவில் வாழ்வின் மெழுகு உருகிக் கரைகிறது என் சுயம் தடம் மாறிய இடத்தில்

இந்தத் தொகுதி முழுவதும் கவலை

த தும்பும் வரிகளைத் தான் தரிசிக்க முடிகின்றது; கவிஞர் இந்த மண்ணையும் மனிதர்களையும் வெசுவாக நேசிக்கின்றான். அந்த நேசிப்பின் அடையாளம் இந்தத் தொகுதி எங்கும் விரவிக் காணப்படுகின்றது. வாழ்வின் மீதான நம்பிக்கையற்ற போக்கை நெத்திப் பொட்டில் வைத்து, அடித்துக் காட்டும் இவர் தனது ஒவ்வொரு கவிதையிலும் இந்த எதார்த்தப் போக்கை இலாவகமாகக் கையாளுகின்றார்.

இவரின் 'ஞாபகங்களில் சோம்பல் முறித்தேன்' என்ற கவிதையில்.....

வெண்ணை தழாவிய மனதில் காடாய் முளைத்த ஞாபகங்களில் வருஷ அக்கினிச் சிறுகுகளின் வர்ணங்களின் வதைப்பட்டுக் குலைந்தேன் எனக்கெதிரே முரண்கள் முளைத்தன.

அமைதியின் அத்திவாரம் குரியனின் தோளில் பூட்டப்பட்டது சலனமின்றி விழித்தேன் நேசங்கள் அனைத்தும் சோகங்களாக மாறின காற்று, காலம் கடந்து நனவுகளில் வீசியது சந்தோசங்களில் மட்டும் அதிர்ஷ்டம் விபத்துக்குள்ளானது என் பழைய உணர்வுகள் சாக்கடைக்குள் பொசுங்கிக் கிடக்கின்றன என்னை மீட்பதற்கான குரல் உடைந்து விட்டது.....

கவிதை அரசியலின் அவதானமான நகர்வாக இந்தக் கவிதை நம்மை ஆக

வாசப்படுத்துகிறது; நமக்கான அரசியல் பிரகிருதிகள் நம்மை விட்டும் தூரமாகி சுயநலத்துடுள் நடந்து கொள்ளும் நிஜுத் தைச் சுட்டுவதாகவே இந்தக் கவிதை உள்ளது என எனக்குப் படுகிறது. மிகுந்த கோபாவேசத்துடன் எழும் வீசும் அக்ரமின் கவிதைக் குரல் கண்தியானது, செறிவார்ஸ்மின் என்று தொடரும் அநூராதபுரதமிழ் இலக்கியத் தோட்டத்தில் வாசம் வீசும் வீசும் அக்ரமின் இன்னொரு நல்ல படைப்பை ஆறுதலாகத் தர வேண்டும் என்று எதிர்பார்க்கின்றேன்.

வித்தியாசப்படாத இந்தத் தொகுதியும் அதே காத்திரத்துடன் இருப்பது சந்தோசப் படக்கூடிய சங்கதியாகும்.

அன்பு ஜவஹர்ஷா, பேனா மனோகரன், கெகிராவ சஹானா, கெகிராவ ஸலைஹா, நாக்ஷியாதீவு பார்லீஸ், எம்.சி.ரஸ்மின் என்று தொடரும் அநூராதபுரதமிழ் இலக்கியத் தோட்டத்தில் வாசம் வீசும் வீசும் அக்ரமின் இன்னொரு நல்ல படைப்பை ஆறுதலாகத் தர வேண்டும் என்று எதிர்பார்க்கின்றேன்.

## மல்லிகை ஆட்சிருச் சுந்தாதாரருாகச் சேருபவர்கள் கவனத்திற்கு....



**ஆண்டுச் சந்தா 600/-  
தனிப்பிரதி 40/-  
ஆண்டு மலர் 200/-**

ஓராண்டுச் சந்தாவுக்குக் குறைந்தது ஏற்றுக் கொள்ளப்படமாட்டாது.

வங்கித் தொடர்புகளுக்கு:

Dominic Jeeva 072010004231,- Hatton National Bank. Sea Street, Colombo - 11.

காசோலை அனுப்புவர்கள் Dominic Jeeva எனக் குறிப்பிடவும். காசோலை அனுப்புவேர் முக்கியமாகக் கவனிக்க வேண்டியது, **Dominic Jeeva** என எழுதுவேர் இந்தப் பெயருக்கு முன்னாலோ பின்னாலோ வேறொதுவும் கண்முப்பாக எழுதக் கூடாது. காசக்கட்டளை அனுப்புவர்கள் Dominic Jeeva. Kotahena, P.O. எனக் குறிப்பிட்டு அனுப்பவும்.

தனித்தனி இதழ்களைப் பெற விரும்புவேர் 5 பத்து ரூபா தபாற் தலைகளையனுப்பியும் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

**தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய முகவரி :**

201/4, ஸ்ரீ கதிரேசன் வீதி, கொழும்பு 13. தொலைபேசி : 2320721

# 2 மூலம்

## சௌக்ரைக்காந்திர முருகைக்காந்திர்

அதிகாலையிலேயே அதிர வைக்கும் வெடில் வீச்சுக் சத்தம் தொடர்ச்சியாகக் கேட்கவே, திடுக்கிட்டுத் துயிலறுந்த மயூரன், அம்மாவின் முகத்தில் விழித்தான். கூடாரத்தை விட்டு வெளியே வந்து பார்த்த போது, அதிகாலைப் பொழுதுப் பளிப்புகார் போர்த் தியிருந்தது. மேலே இரெந்த சத்தம் கேட்டுப் பதற்றத்துடன் அண்ணார்ந்து பார்த்தான். வானத்துப் பறவைகள் போல, இரு புக்கார விமானங்கள் கீழ்க்குப் புறமாகப் பறந்து கொண்ட டிருந்தது. ‘ஆருக்கு இண்டைக்குக் கெடுகாலமோ? எங்கே கொண்டு போய் கொட்டப் போகுதோ?’ என எண்ணிக் கொண்டிருந்த போதே, தொலைவில் குண்டுகள் விழுந்து வெடிக்கும் பாரிய சத்தம் கேட்டது.

கேட்டுக் கேட்டு சலித்து விரக்தியடைய வைத்துவிட்டு சத்தங்கள்! அவலமாய் குருதி பீச்சி தலை சிதறி அற்பமாய்ப் பறிக்கப்பட்ட உயிர்கள்! வாழ்வே விரக்தியின் விளிம்புக்குச் சென்றுவிட்டதாலோ என்னவோ மயூரன் வெறும் நெடுமூச்கடன் நிறுத்திக் கொண்டான்.

கூடாரம் அமைக்கப்பட்டு, பல குடும்பத்தவர்கள் தங்கியிருந்த அந்த வயற் பிரதேசத்திலீருந்து காலைக் கடன்களைக் கழிக்க காட்டுப் புறத்தையும் வாய்க்கால் கரையையுமே நாட வேண்டும். அவன் துரிதமாகக் காலைக் கடன்களை முடித்துக் கொண்டு, தனது கூடாரத்திற்குத் திரும்பிய போது, மைமல் பொழுது நீங்கி மெல்ல ஒளிக்கீற்றுக்கள் தரையைத் தழுவிக் கொண்டன. கூடாரத்துள் அம்மா உரப்பையின் மீது ஒடுங்கிக் கிடந்தபடி, கொய்து, கொய்து இழுத்து இருமிக் கொண்டிருந்தாள். இடையிடையே சனி அடைத்துத் திணைறினான்.

பாதி கலைந்து போய், கிழிந்த சேலையைப் போர்த்திக் கொண்டபடி, ஊசி ஊசியாய்க் குத்தும் கடும் குளிரில், ஒடுங்கிப் போய்ப் படுத்திருந்த அம்மாவைப் பார்க்க அவனுக்கு அந்தரமாக இருந்தது. கலவையோடு அம்மாவைப் பார்த்தபடி கலைந்திருந்த சேலையால் அவளைப் போர்த்திவிட்டு தேநீருக்காக அடுப்பை மூட்டினாள். ஈரவிறகுகள் பற்றிக் கொள்ளாது அடம் பிடித்துப் புகைத்துக் கண்களை ஏரிய வைத்தது. இரவு குப்பி விளக் குக்கே எண்ணை இல்லாத போது அடுப்பு மூட்ட இருக்குமா, என்ன? அவனுக்குத் தாகமாக இருந்தது. வாய்க்காலிலிருந்து மொண்டு வந்த தண்ணீரைக் கொதிக்க வைக்காமல் குடித்தால், அதோ கதிதான்.

ஒருவாறு அடுப்பைப் பற்ற வைத்த பின்னர், அம்மாவின் அருகே வந்து கலவையோடு

அவளைப் பார்த்தான். கொடுநாச யுத்தம் ஏற்பட்டு ஏவகணைகள் விரட்டி, இடப் பெயர்வுகள் அஞ்சலோட்டமாய்த் தொடர, ஊர்மாறி ஊராக அலைந்து அல் லஸ்பட்டு, அனைத்தையும் இழந்துவிட்ட இந்த ஒரு வருடத்தில் மனிதர்கள் தான் எவ்வளவு மாறிப் போய்விட்டார்கள். மரணப் பயத் தூடன் கூடிய சோகம் அப்பிய முகங்கள், பசியாலும் பட்டினியாலும் ஒடுங்கிப் போய் விட்ட உடல்கள், நம்பிக்கை இழந்த அந்த முகங்களில் எஞ்சியிருக்கும் ஏதோ ஒரு நம்பிக்கை, ஒளிக்கீற்றுடன் வலம் வரும் வழங்கு ஒட்டங்கள்!

அம்மாவுக்குக் கூடவே முதுமையின் அரவணைப்பும். அறுபது வயதிலும் எழுப வைத் தாண்டிய தோற்றம். எலும்புகள் முனைப்பாய்த் தன்னிக் கொண்டிருக்கும் கண்ணங்கள். ஒட்டிய வயிறு; பொலிவற்று உலக்கை போல் ஆகி விட்ட கைகால்கள், பார்த்துக் கொண்டிருக்கும் போதே, மயூரனின் கண்கள் கசிந்து உருகின. கைகளால் தடவி தடவித் தன் அன்பை வெளிப் படுத்தினான்.

அம்மாவிலே அவனுக்கு அலாதிப் பிரியம். அம்மாவுக்கும் அவன் மீது அளவற்ற பாசம். செழித்துத் தழைத்த ஆல விருட்சமாயிருந்த வாழ்வு, இலைகள் உதிர்ந்த படுமரமாய்ப் போகும் என அவர்கள் நினைத்திருக்கவில்லை. மூன்று தசாப்தங்களைக் கடந்து விட்ட போர், இன்று நாலாம் கட்டமாய் தொடர்ந்து நரபலி எடுத்துக் கொண்டிருக்கிறது. வீடு வாசல்களை இழந்து, பொருள் பண்டங்களை இழந்து, உறவு சொந்தங்களைப் பறி கொடுத்து, அங்க அவயங்களை முடமாக்கி மூர்க்கமாகத் தொடர்ந்து கொண்டிருக்கும் கொடு

ரத்தினிடையே காற்றிலடிபடும் கருகாகிப் போன மனித வாழ்வில் அவனும் அம்மாவும் விதிவிலக்கல்ல. அற்ப ஆயுளிலேயே திமெரன்று பலியாகிப் போன- அப்பா, வெடில் வீச்சில் பலியான தங்கை, காரணம் இன்றிக் கைதாகிக் காணாமல் போய்விட்ட அண்ணா, போராளியாகப் போய் விட்டதம்பி, புலம் பெயர்ந்து குடும்பத்துடன் போய் இப்போதும் பண்ணுப்பும் அண்ணா, அக்காமார். எஞ்சியிருப்பது அவனும் அம்மாவும் தான்! குடும்பத்திற்காக பல தியாகங்களைச் செய்து ஓடாகிப் போன அம்மாவின் கடைசிக் காலத்தில், அவனா அன்பாகப் பார்த்தெடுக்க வேண்டும் என்ற அவனது ஆசை போரினாலும் இடப்பெயர்வினாலும் நிராசையாய்ப் போனதை நினைக்க மயூரனுக்கு நெஞ்சைப் பிசைந்தது.

யுத்தமும் இடப் பெயர்வும் புலம் பெயர் வும் மாத்திரமன்றி இன்றைய இயந்திரமயப் பட்ட வாழ்வும், உறவுகளின் மகோணனதங்களை மறந்துவிட்ட வாழ்வு முறையும் சமூகத்தில் முதியவர்களைத் தனிமைப்படுத்தி விட்டது. கூடு கலைந்து சிதறிப் போய்விட்ட மயூரனின் குடும்பத்தில் எஞ்சியிருப்பது துண்பமும் துயரமும் தான். அம்மாவுக்கு முதுமையில் ஆதாரமாக இருப்பது அவன் மட்டும் தான் என்பதால் மயூரன் தனது தனிப்பட்ட வாழ்வு பற்றிச் சிந்திக்க வில்லை. அம்மா, கடந்த சில வருடங்களாக எத்தனையோ தடவை வற்புறுத்தி யும், அவன் திருமணம் செய்ய மறுத்து விட்டான். தன்னையே கொண்டு செலவு முடியாத மூஞ்சூறு விளக்குமாற்றையும் சுமக்க முடியுமா என்ற தயக்கம் ஒரு புறம், நிச்சயமற்றிருக்கும் மதிப்பிழந்த போர்க்கால வாழ்வில் அநாதைகளை உருவாக்கிவிடக் கூடாதே என்ற எச்சரிக்கை ஒரு

புறம், எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக அம்மா வைப் பார்த்தெடுக்க முடியாமல் போய் விடுமோ என்ற ஏக்கம் இன்னொரு புறமாக அவனது இளமைக்கால உணர்வுகளைக் கட்டுப்படுத்தின.

அம்மா முனங்கினாள். சொற்கள் தெளிவாக இல்லை. மயூரன் அம்மாவின் அருகே சென்று அமர்ந்தபடி, “என்னம்மா-என்ன வேணும்? தேத்தண்ணி குடிக்கிற யளே?” என்று அன்போடு கேட்டான். அவனது வார்த்தைகளை அவள் கிரகித்துக் கொண்டிருக்க வேண்டும். எனினும் பதில் சொல்ல முடியாமல் கைகை மூலம் ஏதோ கூறினாள். குறிப்பறிந்த மயூரன் சளி துப்பும் சிரட்டையை எடுத்து அவள் சளியைத் துப்பிட உதவி புரிந்தான். அம்மாவின் கணகள் பனித்திருந்தன. அவன் மெதுவாக அவளது கண்ணத்தில் வடிந்தோடிய கண்ணை ரைத் துடைத்தான். தன்னை அரவணை த்துக் கண்ணங்களை வருடும் மகனின் பாசமான தேற்றுதலில் உருகிப் போய், அவள் அவனை அன்பான பார்வையால் தழுவினாள். ‘அம்மா நீ எத்தனை ஆழன்டு கள் எங்களைப் பார்த்தெடுத்திருப்பாய்! அதற்காக நான் இதைக் கூடச் செய்யக் கூடாதா?’ என்பது போல அன்பு ததும்ப அம்மாவை நோக்கிய மயூரனின் கணக்ஞும் உருகித் துளிர்த்தன. இனினும் எத்தனை இடப்பெயர்வுகள் காத்திருக்கின் றனவோ தெரியவில்லை. கொடிய ஆக்கி ரமிப்புப் போரை நடாத்துபவர்கள் போருக்குள் சிக்கிச் சீழியும் மக்கள் பற்றித் துளி யேனும் சிந்திக்கிறார்களில்லையே! தினமும் வெடில்லை வீச்சினாலும், விமானக் குண்டு வீச்களினாலும் பசியாகும் உயிர்களைப் பற்றிய சேதிகளைக் கசிய விடாமல் தீக்

கோழி தலையை மறைத்து மண்ணில் புதைத்தது போல் இருக்கிறார்கள் என என்னைக் கொண்டான். ‘அம்மா, இனியும் இடப் பெயர்வு ஏற்பட்டால் தாக்குப் பிடிப்பாளா?’ உடையார் கட்டிலிருந்து வள்ளிபுனத்திற்கு இடம் பெயர்ந்து வந்து, அடி எடுத்து வைக்க முடியாமல் தவித்த போது, கடைசிபில் சிறு தூரம் அவன் தானே தாக்கி வந்தான். நினைக்கும் போதே இந்துவின் நினைவு அவனது மனதைத் துவள வைத்தது.

கல்மடுவிலிருந்து உடையார் கட்டுப் பகுதியை நோக்கி நகர்ந்த போது, தான் இந்துவை முதன் முதலில் சந்தித்தான். வன்னேரிக்குளத்தில் பதுங்கு குழியுள் வெடில் வீழ்ந்து அம்மா, அப்பா சகோதரர்கள் பல்பொகிப் போக மீதமாயிருந்த இந்து, இடப்பெயர்வின் போது அறிமுகமானவள். அம்மாவுடன் மீண்டும் இடம் பெயர்ந்த போது, அவள் தான் அம்மாவுக்கு உறுது ஜையாகக் கூட வந்தவள். உறங்கிப் போயிருந்த அவனது இளமை உணர்வுகளை அவளது அன்பு தட்டியமுப்பத் தான் செய்தது. அம்மாவுக்கும் அவளைப் பிடித்துப் போய்விட, அவளிடம் வாய்விட்டுக் கேட்டாள். ‘ராசா உனக்கும் முப்பது தாண்டியிட்டுது. இனியும் நீ தட்டிக் கழிக்கக் கூடாது. இந்து நல்ல பிள்ளை, பாவும் அநாதையாகிவிட்டாள்... நீ இனியும் மறுப்புச் சொல்லாமல் அவளைக் கட்ட வேணும்..’

‘இல்லை அம்மா..... இவ்வளவு கொடுமைகளுக்கு மத்தியிலை நான் சுகம் அனுபவிக்க நினைக்கவேயில்லை. வேண்டாம் அம்மா.....’ மயூரனின் மனதிலும் விருப்பம் இருந்தாலும் மறுத்தான்.

‘உப்பிடி சொல்லாதை மோனை! சண்டை இப்ப இருபது முப்பது வருசமாக

நடக்குது. அது முடியுற பாட்டையும் காணேன்றை. அதுக்காக நாங்கள் எதையும் ஒத்திப் போட முடியாது. எங்கடை இனம் அழிஞ்சு கொண்டு வருகிறது. புதிசாகக் குழந்தை பிறக்காட்டில் எங்கட இனம் அழிஞ்சு போகும் ராசா!’ அம்மா மன்றாட்டமாகக் கேட்கும் போது சம்மதித்து விடலாமா என்று அவனுக்கும் தோன்றியது எனினும் மொனமாக இருந்தான்.

‘என்ன யோசிக்கிறாய், ராசா? இந்துவுக்கும் உன்னைப் பிடிச்சிருக்கு’

‘இந்துவிடம் கேட்டனியளோ, அம்மா?’

‘கிழிவியான எனக்குப் புரியிறது கூட உனக்குப் புரியேல்லையே ராசா. சொல்லித் தெரியுறுதில்லை, இதெல்லாம்...’

அன்றைய இடப்பெயர்வின் போது இருவு மரங்களின் கீழேயே தங்க நேரிட்டது. அவன் அம்மாவுடன் உரையாடிக் கொண்டிருந்த போது, தொலைவில் இந்து இருவு உணவுக்காகப் பிடி அரிசியில் கஞ்சி காய்ச்சிக் கொண்டிருந்தாள். அவளை நோக்கிப் புன்னைக்கத்த போது, அவனும் அவனை நோக்கிப் புன்னைக்கத்து, நாணத்துடன் பார்வையைத் தாழ்த்திக் கொண்டாள். அவனது மனதிலே பூந்தோட்டம்!

முடைகளாக அடுக்கி வைத்திருந்த நெல் மணிகளை விட்டு விட்டு, பச்சைப் பகேவெளன்று இருந்த நெல் வயல்களை விட்டு விட்டு, இடம் பெயர்ந்து வந்து, அந்நியர் தரும் நிவாரண அரிசியில் பாதி வயிற்றுக்கும் போதாத கஞ்சியைக் குடித்த போது, மனதை என்னவோ செய்தது. அடுத்த வேளைக்கு இது கூட இல்லாத போது மனம் தவியாயத் தவித்தது. ‘கடவுளே நாம் என்ன கொடுமை செய்தோம்?’

அன்று இருவு அமைதியாகக் கடந்தது. வானத்துப் பெளர்ணை நிலா அவர்களது மனதிலும் அன்புடன் ஏறிட்டுப் பார்த்தாள்.

‘இந்து....’

‘ம....’ அவளுக்கு அவன் சொல்ல வருவது புரிந்தது.

‘இந்து நான் உங்களை விரும்புறன்....’

மயூரன் முதன் முதலாக தன் மனக்கிடக்கையை இந்துவிடம் கூறிய போது, அதற்காகவே காத்திருந்தது போல, அவனும் பொங்கிப் புரிந்தாள். சிறிது நேரம் ஏதோ ஏதோ எல்லாம் பேசிக் கொண்டிருந்தார்கள். அம்மாவின் மனதும் நிறைந்து மலர்ந்திருந்தது.

சொற்ப நேர ஆணந்தத்தை எல்லாம் விரிட்டி அடிப்பது போல முன்னேற முயலும் படையினரின் வெட்கள் அதிகாலையிலேயே அவர்களை விரட்ட ஆரம்பித்தது. அவறி அடித்துக் கொண்ட அனைவரும் மரங்களின் பின் பதுங்குவதும், எதிர்ப்பு மாக ஒவுவதுமாக அவல்ப்பட்டனர். மயூரன் ஒரு பறமும், இந்து மறுபறுமுமாக அம்மாவைத் தாழ்த்திக் கொண்டாள். அவனது மனதிலே பூந்தோட்டம்!

சொற்ப நேர ஆணந்தத்தை எல்லாம் விரிட்டி அடிப்பது போல முன்னேற முயலும் படையினரின் வெட்கள் அதிகாலையிலேயே அவர்களை விரட்ட ஆரம்பித்தது. அவறி அடித்துக் கொண்ட அனைவரும் மரங்களின் பின் பதுங்குவதும், எதிர்ப்பு மாக ஒவுவதுமாக அவல்ப்பட்டனர். மயூரன் ஒரு பறமும், இந்து மறுபறுமுமாக அம்மாவைத் தாழ்த்திக் கொண்டாள். அவனது மனதிலே பூந்தோட்டம்!

முடைகளாக அடுக்கி வைத்திருந்த நெல் மணிகளை விட்டு விட்டு, பச்சைப் பகேவெளன்று இருந்த நெல் வயல்களை விட்டு விட்டு, இடம் பெயர்ந்து வந்து, அந்நியர் தரும் நிவாரண அரிசியில் பாதி வயிற்றுக்கும் போதாத கஞ்சியைக் குடித்த போது, மனதை என்னவோ செய்தது. அடுத்த வேளைக்கு இது கூட இல்லாத போது மனம் தவியாயத் தவித்தது. ‘கடவுளே நாம் என்ன கொடுமை செய்தோம்?’

முடியாத சோகத்துடன் மயூரன் அம்மா வோடு சேர்ந்து குளிரி அழுதான். அவளது உடலைத் தன் முடியில் தூக்கி வைத்துக் கொண்டு கதறினான்.

அவளை அடக்கம் செய்யவும் முடியா மல், அடுத்துடுத்து வந்த வெல்கள் விரட்டின. அம்மாவால் ஒரு அடிதானும் எடுத்து வைக்க முடியவில்லை. அம்மாவைத் தூக்கித் தோளில் சுமந்தபடி மயூரனும் இடம் பெயர்பவர்களுடன் விரைந்தான்.

வள்ளிப்புனத்திற்கு வந்த பின்னரும் அம்மா இயல்பு நிலைக்கு வரவில்லை. இந்துவிள் பிரிவை அவளால் தாங்க முடிய வில்லை. எழுந்து நடமாடவும் முடியாமல் நொடிந்து போனாள். எல்லா இடப் பெயர் வகுளின் போதும் தவறாமல் எடுத்து வரும் அம்மாவின் சிறிய பையும் உடையார் கட்டிலிருந்து வந்த இடப்பெயர்வின் போது தவறிவிட்டது. அவனுக்கும் அதில் கவலை தான். அந்தப் பையில் பணப் பெறுமதி மிகக் பொருட்கள் ஏதும் இல்லை. அம்மா வும் அப்பாவும் கலியாண்ததின் பின்னர் எடுத்துக் கொண்ட படமும், அவர்களது குடும்ப உறுப்பினர்கள் எடுப்பேரும் சேர்ந்து தெடுத்த படமும் மட்டும் தான்! அம்மா தனது வாழ்விலே எடுத்துக் கொண்ட படங்கள் அவை இரண்டும் தான். அப்பாவின் பிரிவுக்குப் பின்னர் எவ்வளவு வற்புறுத்தி யும் அவள் படம் எடுத்துக் கொள்ள மறுத்து விட்டாள். எப்போதாவது அந்தப் படங்களை எடுத்துப் பார்த்து நெடுமுச்செறி வதை அவன் பார்த்திருக்கிறான். அப்பாவுடனான காதலையும், குடும்ப வாழ்வையும், பிரிந்து போய்விட்ட பிள்ளைகளையும் நினைத்து வருந்துவான். இம்முறை அதற்கு இடமில்லாமல் போய்விட்டது. நேற்றுத்

திடீரென்று நினைவுக்கு வந்தவளாக, “ராசா..... என்றை பை எங்க மோனை?” என்று கேட்டாள். கையைப் பிசைந்து கொண்டு நிற்பதைத் தவிரி, அவளால் ஒன்றும் சொல்ல முடியவில்லை. அம்மாவுக்கும் புரிந்திருக்க வேண்டும்..... “ம..... உறவுகளே இல்லை என்ட பிறகு படம் இருந்தென்ன? இல்லாமல் போய் என்ன?” என்றெடு முச்செறிந்தாள்.

தன்னீர் கொதிக்கும் சத்தம் கேட்டு கய நினைவுக்கு வந்த மயூரன், எழுந்து தேநீரைத் தயாரித்துக் கொண்டு, அம்மாவின் அருசில் வந்து அமர்ந்தான். பனிப்படர்ந்து புலரும் காலையில் அம்மாவின் தலைமுடியைக் கோதியபடி முதுமையாய் உலர்ந்த அந்த முகத்தை ஏக்கத்துடன் பார்த்துக் கொண்டிருக்கும் அவனது கைகளை இறுகப் பற்றியபடி, அம்மாவும் நெகி முந்துருகினாள். அவன் தேநீரை முடறு முடறாக அவளது வாயில் விட்ட போது, அவள் சிரமத்துடன் விழுங்கிக் கொண்டாள். சிறிது நேர மெளனம் இருவரிடையேயும் ஆக்கிரியித்துக் கொண்டது. சோர்ந்து இளகிப் போயிருந்த தனது தசையிமுந்த விரல்களால் மறுபடியும் அவனது கைகளை இறுகப் பற்றியபடி, “மோனை...” என்று சன்னமான குரவில் அவனை அழைத்தாள். அவளது கணக்கில் பெருக அழம்பித்த கண்ணீர்; அவனது குரலையும் தளதளக்க வைத்தது. “அம்மா” என்று அழைத்தவன் தொடர்ந்து பேச முடியாமல், முடங்கிக் கிடக்கும் அம்மாவை நோக்கினாள்.

“ராசா..... இனியும் இடம்பெயர் வேண்டும் நினைத்து வருந்துவான். இம்முறை அதற்கு இடமில்லாமல் போய்விட்டது. நேற்றுத்

வயது....” அம்மாவின் பாசமான வார்த்தை களில் துடிதுடித்த அவன், அவளது வாயை தன் விரல்களால் பொத்தினான். “உப்படி சொல்லாதையைனை அம்மா..... நான் தாங்க மாட்டன்..... நீ இல்லாட்டில் பிறகு எனக்கு என் இந்த வாழ்வு அம்மா....?”

“நீ உனக்காக வாழாவிட்டாலும் இந்த மண்ணுக்காக, மக்களுக்காக வாழலாம் தானே?..... ராசா! இதுவரை நான் உனக்கு சுமையாக இருந்தன். இனி இருக்க மாட்டன். அது எனக்கே விளங்குது”

“அம்மா..... உப்படி சொல்லாதையைனை..... நீ நூறு வயதுவரை என்னோட வாழவேண்டும். வாழ்வாயம்மா.....!”

“நீ பெரிய பேராசைக்காரன் ராசா..... இளக்கள் எல்லாம் அற்பு ஆயுளிலை சாகுதுகள்..... குழந்தைகள், மாணவர்கள், பிள்ளைத்தாச்சியின் எனப் பாகுபாடில்லாமல் வீணாகக் கொல்லப்படுகிறதுகள்..... எத்தனையோ அங்கலீனமாகி முடமாகுதுகள்... மருந்தில்லாமல், சாப்பாடில்லாமல் இன்னொரு புறம் சாகுதுகள்..... கடவுளுக்கும் கண் குருடாகிப் போக்கு...” இடையிடையே முட்டுப்பட்டாலும் உறுதியோடு கதைத்த அம்மாவை, ஆக்கவாசப்படுத்தியைடு நெஞ்சைத் தடவினான் மயூரன். வாழ்க்கையின் வலியின் கொடுமை அவளது நெஞ்சை உருக்குவது அவனுக்குப் பரிந்தது. சிறிது நேரத்தின் பின் மீண்டும் அவள் மொனை மானாள். எனினும் ஏறி இறங்கும் அவளது மார்பு உயிரிருப்பை உறுதி செய்த போது அவன் மகிழ்ந்தான். மீண்டும் இருமல், உதகுகளின் ஓரத்தில் நுரைக்கும் சளி. அவன் கேலைத் தலைப்பால் அதை ஒத்தி எடுத்தபடி, “அம்மா என்னை விடடுட்டுப் போயிடாதை” எனக் கேவினான்.

கைகளின் சுருங்கிய தோல்களை நீவியபடி வயித்துப் போயிருந்த போது, மீண்டும் அதிரும் வெல்கள் இத்திசை நோக்கி வரவே திடுக்கிட்டான்.

முடவேயில்லாத வாரோட்டம், மக்கள் தமது கைகளில் அகப்பட்டதைத் தூக்கிக் கொண்டு விரைந்தார்கள். குழந்தைகளும், சின்னங்கு சிறிக்களும் வீறிடடு அழுது கொண்டிருந்தனர். அம்மா அசையாது படுத்திருந்தாள். அம்மாவை விடடு விடடு ஒட அவன் மனது இடம் தரவில்லை. அதிர் வில் கண் விழித்த அம்மா, “நீ ஓடித்தப்பு மோனை.....! என்னைப் பார்க்காதை....” அவனிடம் ஈனஸ்வரத்தில் கெஞ்சினாள்.

வெல்கள் தொடர்ந்து வந்து வெடித்துச் சிதறி, மீண்டும் வீழ்ந்து வெடித்தன. எங்குமே மரண ஒலம், அவன் ஒரு சிறு பிள்ளைத்தாச்சியின் எனப் பாகுபாடில்லாமல் வீணாகக் கொல்லப்படுகிறதுகள்..... எத்தனையோ அங்கலீனமாகி முடமாகுதுகள்... மருந்தில்லாமல், சாப்பாடில்லாமல் இன்னொரு புறம் சாகுதுகள்..... கடவுளுக்கும் கண் குருடாகிப் போக்கு...” இடையிடையே முட்டுப்பட்டாலும் உறுதியோடு கதைத்த அம்மாவை, ஆக்கவாசப்படுத்தியைடு நெஞ்சைத் தடவினான் மயூரன். வாழ்க்கையின் வலியின் கொடுமை அவனது நெஞ்சை உருக்குவது அவனுக்குப் பரிந்தது. சிறிது நேரத்தின் பின் மீண்டும் அவள் மொனை மானாள். எனினும் ஏறி இறங்கும் அவளது மார்பு உயிரிருப்பை உறுதி செய்த போது அவன் மகிழ்ந்தான். மீண்டும் இருமல், உதகுகளின் ஓரத்தில் நுரைக்கும் சளி. அவன் கேலைத் தலைப்பால் அதை ஒத்தி எடுத்தபடி, “ஆயோ அம்மா! என்னை விடடுட்டுப் போட்டியேணை” அவன் குளி அழுது கொண்டிருக்கும் போதே வானத்தில் விமானங்கள் வட்டமிட்டன.

பிள்ளையும் மக்கள் நடவடிக்கைகளிலோ எட்ட பட்டு சிறபி நடவடிக்கை வழக்கத் தலைத்து சிறபி குறையும் சர்வாங்கள் கிடை கட்டுரிச்சுகளைக் காட்டி பொன்னுடைய, இன்னும் சில்லருக்காப்படுத்தியம் தெரியும். முறைப்பில் குழந்தை முக்குள்ளும் நிர்ணக மயிரன்ன் அழுகில் குற்றத்தை ஒன்றாக வீரி- ரே கூட்டும் கொண்டிருக்கும். அழுகில் இருந்த வெள்ளக்குதில், குற்றத்தை குழந்தையின் தாயை தாங்கையும் துடியைத்து அடின்பெய் பொன்னாதப் பார்க்கும், எதுவும் கொட்டாக முழும் கூவிக்கூன்.

மறுபடி அம்மாவின் பக்கப் பிறுவிப் பொட்டிரூப் ஸ் எஃப்டிநூற்று வந்தனவோ தெரி மயிரினாலோ. இவ்வளவு ராக்காஸ், அம்மாவின் முகத்தில் அமரந்து பழந்து மறுபடியும் ஏந்தமிருந்தன.

"அம்மா.....! அம்மா.....!" அவன் அல்லி அது குடை கேள்வோ அலுகேயிருந்த குழுத் தலையும் "அப்பம்..... அம்மா....." என்று அவற்றினுடையும் பாக்க அல்லாமலின்றி மக்கள் இடம் வெள்ளந்து ஓடிக் கொண்டிருக்கார்கள்.

அடிக்கம் செய்யாத உடல்கள் பாலில் கிடிக்க, அந்த இப்பற்று மயிரா முரிபாகல் காட்டி சியாசித்து. கூன்றும் மக்களும் அம்மாவின் உடல்லைத் தழுவி முக்குமிடை மயிரன், குழந்தையும் அவனாலைப் பார்க்க அழுக்களைட்டு ஒரு கணம் நிறுத்திக் கொண்டது. மீண்டும் அது கூட குழுமிக்கது.

மேல்லை எழுந்து அந்தக் குழுந்தையைத் தொகிகிட வொண்டு அவனும் விரோதியான். வெறும்பகள் மீண்டும் ஆதாரி விருட்டமிட வொண்டு விருந்தன.

அவனது பயணம் வோட்டுவதறு.....

# HAPPY PHOTO

Excellent  
Photographers  
Modern Computerized  
Photography  
For  
Wedding Portraits  
&  
Child Sittings

Photo Copies of  
Identity Cards (NIC),  
Passport &  
Driving Licences  
Within 15 Minutes

300, Modera Street,  
Colombo - 15.  
Tel : 2526345



-கோ. 2 மூடுமலை

அவனுடைய சிரிப்புணர் - அதுவும் கஞ்சையாரா சிரிப்புதான்!

தின்கிழவையில் சிரிப்புணர் சொக்கான பொய்யாலினேற்றி மூலமாக படம்பூல் பாடிடும் கூட்டுரையை என்று! சௌ தூஷிப்பிளையில் - வோ சீரி என்றாலோ, புலவன்?

சுர்ணாலோ தெரியாது என ஆஸ்பதினாலோயில் பயணிக்க என ஜூப்பாவி நூராலை சிரிக்கிடார் - அதுவும் அப்பகல் தள்ளாள சிரிப்புதான்.

சிரிப்பு எப்படி கீழாக்க போதும் என குரிரையிலின் ஆளந்தப் பள்ளு விழுத்திலில் தான் எனும் போது மீதுவுள் அவனத்து காலும் குழுமிக் கொண்டிடல். அட்போதுவது என் அப்பகலிடத் தாங்கும் தாங்கும் விருந்தன.

## இவசிசீமாசு சுறிப்சு

-தீக்குவல்லை குரைல்

**இப்பொழுதெல்லாம் பெண் எழுத்தாளர்களைன்று நிறையப் பேர் எழுதிக் கொண்டிருக்கிறார்கள். அவர்களுக்கும் முஸ்லிம் பெண்கள் என்று பார்த்து இன்னொரு பட்டியலும் தயாரிக்கக் கூடிய அளவுக்கும், படைப்பாளிகள் இருக்கிறார்கள்.**

அறுபது எழுபதுகளில் தீவிர வாசிப்பில் ஈடுபட்டிருந்த போது, இப்படிப் பரவலாகப் பெண்களின் பெயர்களில் கண்களில் படவில்லை. நீயீமா சித்திக் (சிர்) தான் அப்போதெல்லாம் தனித் தாரகையாகப் பிரகாசித்தார். குடும்பப் பாங்கானதும் விழுமியங்கள் சீர்திருத்தங்கள் நிரம்பியதுமான கதைகளையே பெரும்பாலும் எழுதினார்.

அவருக்கு முன்பே அறியப்பட்டிருந்ததொரு பெயர்தான் பேராதனை டெர்புன்னிஸா. அநேகமாக இவரது ஆக்கங்கள் தென்னிந்திய முஸ்லிம் சஞ்சிகைகளான பிறை, மணிவிளைக்கு போன்ற சஞ்சிகைகளையே வெளிவந்ததாக ஞாபகம். அவர் சிறுகதைகள், நாட்டாரியல் சார்ந்த விடயங்களை எழுதி வந்துள்ளார். நாட்டாரியல் கட்டுரைகள் சிலவற்றின் தொகுப்பு நூலாகவும் வெளிவந்துள்ளது.

டெர்புன்னிஸாவின் கதைகள் ஏன் தொகுப்பாக வெளிவரவில்லையென்பது எனக்குள் என்றோ எழுந்த கேள்வி. தொகுப்பாக்கக் கூடிய கதைகள் எழுதவில்லையா? எழுதியது பற்றி திருப்தி காணவில்லையா? வெளியீட்டு வாய்ப்புக் கிட்டவில்லையா? எதற்குமே விடை கிடைக்கவில்லை.

கண்டிப் பகுதியைச் சேர்ந்த இன்னொரு எழுத்தாளர்தான் எஸ்.எம்.ஏ. ஹூஸன். இவர் பெரும்பாலும் ஆக்க இலக்கியம் சார்ந்து நிற்காவிட்டாலும், நல்ல இலக்கிய ரசிகராகவும் எழுத்தாளர்களுடன் வாஞ்சையுடன் பழகியவராகவும் காணப்பட்டார். கூட்டுச் செயற்பாடுகளிலும் ஈடுபட்டார். பொருத்தமான சந்தர்ப்பத்தில் டாக்டர் பதியுதீன் மற்றுமுத் பற்றி நல்ல நூலொன்றை எழுதினார். அவ்வாறே அறிஞர் சித்திலெப்பை, அருள்வாக்கு அப்துல் காதர் புலவர் பற்றியெல்லாம் ஆய்வுகள் செய்து வந்தார். சில காலம் 'இலக்கிய மஞ்சரி' வாணொவி நிகழ்ச்சியையும் நடாத்தினார். களுத்துறை மாவட்டத்தில் அதிபராகக் கடமையாற்றிய சந்தர்ப்பத்திலையே இவரைச் சந்திக்கக் கூடிய வாய்ப்புக் கிடைத்தது.

கண்டி முஸ்லிம் எழுத்தாளர் இயக்கத்தை உருவாக்க அதன் மூலமாகப் பல செயற்பாடுகளை முன்னெடுத்தார். தெளபி பாஷா நிலையத்திலும் பணிப்பாளராகச் செயற்பட்டுப் பொதுப்பணிகளை முன்னெடுத்தார்.

என்ன விசேடமென்றால் இந்த பேராதனை டெர்புன்னிஸாவும் எஸ். எம். ஏ. ஹூஸனும்

இலக்கியத் தம்பதி என்ற விடயம் மிக நீண்ட நாட்களுக்குப் பிறகே எனக்குத் தெரிய வந்தது.

சிலகாலம் இலங்கை வாணொலியில் 'நிலா முற்றம்' என்றொரு நேர்காணல் நிகழ்ச்சியை வாரா வாரம் நடாத்தினேன். கலைஞர்கள், எழுத்தாளர்களோடு உரையாடி அவர்களது வாழ்க்கையையும், பணித் தொடரையும் வெளிப்படுத்துவதே அதன் நோக்கம். இரண்டு வாரங்களுக்குரிய நிகழ்ச்சி ஒரு நாளில் ஒலிப்பதிவு செய்யப்படும்.

அந்தவகையில் இந்த இலக்கியத் தம்பதியை அழைத்திருந்தேன். அவர்கள் கண்டியிலிருந்து வருகை தந்திருந்து நிகழ்ச்சியைப் பெருமைப்படுத்தினர்.

எஸ்.எம்.ஏ. ஹூஸனின் 'யஸறவி' என்றொரு நூல் வெளிவந்திருப்பதாக அறிந்திருந்தேன். ஆனால், அதனைப் பார்க்கும் வாய்ப்புக் கிட்டவில்லை. அதன் பெயரிலி ருந்து அதுவொரு சிங்கள மொழி பெயர்ப்பாக இருக்கலாமென ஊகித்தேன். இது பற்றி நேர்காணலின் போது கேள்வியெழுப்பி னேன். "அது மொழி பெயர்ப்பல்ல. சொந்த ஆக்கம்" என்றபோது நான் வியப்புற்றேன்.

அதே போன்று பேராதனை டெர்புன் நிஸாவிடம் தாங்கள் காலர்தியில் முன் னிற்குமொரு பெண் சிறுகதைப் படைப்பாளி. இருந்தும் அதனை அடையாளப் படுத்தக் கங்களது தொகுப்பு வெளிவராம லிக்கிறதே என்று விணவிய போது, விரைவில் வெளிவருமென்று தெரிவித்தார்.

அவ்வாறு தெரிவித்தே ஒரு பதினெண்டு வருடம் கழிந்துவிட்டதாக ஞாபகம்.

இவ்வாறான இடைவெளிகள் விழும் போது சரியான விபரமொன்றைப் பதிவு

செய்யவோ, ஆய்வு முயற்சிகளை மேற் கொள்ளவே முடியாத தூர்ப்பாக்கிய நிலையேற்படுகிறது. இப்படியான சந்தர்ப்பங்களில் தான் இரண்டாந் தரப்பினரின் சேவையும் தேவையும் ஏற்படுகின்றது. பெண்கள் தொடர்பான இயக்கங்கள் நடாத்துவார்கள் இவ்வாறான விடயங்களிலும் கவனம் செலுத்துவது நல்லது.

ஷாஹ் நூலைக்கு: 42

## பாகுசு சூரீமாசு புமண்தி

நீண்ட காலமாகப் பல்வேறு இடங்களில் ஆசிரியராகக் கடமையாற்றியதால் ஏற்பட்ட வலிகள் ஏராளம். சாதாரண தரப் பீட்டையைப் பூர்வாவு திறமையாகச் சித்தியடைந்ததும், டாக்டர் சிறுகுகளோடு சிறுகடித்து முட்டி விழுந்து தமது மேற்படிப்பையும் எதிர் காலத்தையும் வீணாடித்துக் கொள்ளும் வேகம் அத்தகையை வலிகளில் ஒன்று.

கட்டிளமைப் பருவத்து ஆசை, கிராமத்துப் பெற்றோரின் மனோபாவம், தந்திரமான பிழையான ஓங்கலமுட்டல், சரியான ஆலோசனை வழிகாட்டல் இன்மை இவையெல்லாம் சேர்ந்து இளம் குருத்துக்களைக் கருகச் செய்துவிடுகின்றன.

இந்த நேரடி அனுபவச் சூடு என் இலக்கிய நெஞ்சைப் போட்டு வகைத்து எழுதத் தான்மூலம். 'பாதை தெரியாத பயணம்' என்ற தலைப்பில் தொடர்க்கதையாகத் தினகரன் நாளிதழில் வெளிவரத் தொடரங்கி யது. சம காலத்தில் பலத்த எதிராலியை அது ஏற்படுத்திய போதிலும், பத்திரிகைக்கப்படைப்பினுடைய ஆயுள் அற்பந்தானே.

திட்டமிடப்பட நூல் எழவுகி விருந்தால் வருட வருடம் ஒரு நீல மாஸம் கார்க்காரி ஆல் வழி காட்டுக் கள்ளிய சுவன்னப் பளத் கூள் நீரவிஷ வோதிலும், துதினால் எழிக்க எண்ணுப் பலவிருக்கவில்லை. அது ஒரு வோகாகீல் மனதுக்குள் குழுவிப் போப் பிட்டது.

ஈஸ் காவத்தின் பிள்ளைர், கெ. யோக முதன் கிளாருப்பு எம்டி.குவாசேலா தக்க விலையாங்கில் இரண்ணந்தார். தபிபூப் தக்க வெளிப்பேடு மின்னுட் கொண்டு வருவதும் அன்றை உடையப் பொறுப்பாகவிருந்தது.

வெளியிட்டு விடிரங்களை விளக்கிப் பொருத்தமான நாவலிஸாலிருந்தால் தருமாறு கெட்டுக் கொண்டார். எனது புதியாக யணைப் புரூபக்குப் பிட்டதும் கிளான்து, கனிஞர் ஏ. இக்பால்ஸ் பிளா குடைரபோடு 2000ம் மூன்றுடன் அது நூலாக வெளிவந்தது.

இந்தியின் ஒரு மிருகங்களை கண்ண அதைக்க கொள்ளவேண் கேம்து, நாட்டு ஒளின் முகவிப்பாட்டைவை நூலாகவெல்லாக்க அனுபவி வைத்தது. அதன் பிரதிப்பிடை அவ்வப்போது நூல் அனுபவிக்கிறேன்.

ஒரு கிளாரன் இந்றைவைப் பழங்க போது, தன்னைப்பிய அலிச் கண்ணுக்கிறார். திளசமாயிப் போத தன்று கல்வெப்பு விட்டு கவனவிட்டுக்கொண்டு விஷப் பண்ணக்கூடிய நீர்ச்சிகாரி கடியாறு கடிதமிழ்கள்.... மற்று சில ஆஸ்திராக்குத்து பிளி மீண்டும் கருவிடுப் போது, அதனை அப்பழைய எனக்கணுப்பிரிந்தார். கனக்கு பழங்க ஏது இன்னளைக்கு நடக்காத்துப்பதற்கு இந்த நூலால் வழிகாட்டுவதால் அவன் விடுவிடுகிறார்.

இனிவோரு ஜுசிரிய நண்பர், தனது மகன் க.கிடா.க். உயிர்துறை விளந்து

ஒரு படிக்க வேலவற்றில்லை அடம்பிரித்த போது, தியாத் குடாயமில் "பாகத சிட்டி பாத பட்டையை" நூலாகவெத கொடுக்கு, "நூத வில் இவ்வுப் பாத தப்புயம் சிட்டுத் துய வைக் கொல்" என்று கிளான்நாராம். அப்பால் மகாவூப் என்ன முடிவுக்கு வட்டார்களை படைத் துரிய விள்ளன் அடவைக் கந்திக் கும் வைப்புக் கிடா வில்லை.

பிக் அண்ணப்பேல் இருந்து எங்கோதி கள் கேர்க்கு எனக்கியோரு கடிசம் வைந்த கிருந்தாகச் சொன்னால் நூலாகக்கிணிந்து நிதி இந்த நாவைப் பழக்கும் வாப்பு அவ்வகூருக்குக் கிடைத்திருக்கிறோம். தக்க சந்தர்ப்பத்தில் ஒரு அவ்வளவுக்குத்தனியாக, அதன் காரணமாக ஒருவர் பல காலங்கழகத்துக்குப் பிரவேசர் பிழிருப் பதைக்கப் பட்டதும் கிளான்மாறு நடக்குவதுக்கிடைத்தார்.

அதுக்கமான எழிராளின்பகு விளப்பி வறும் ஒரு பாடப்பாக இது கலைந்துள்ளைத்துமிட்டு கொண்டப்பல் எண்ணுக்கு பெரும் கிளக்கு கிருந்தும். மூலப் பிழிருப் பதைக்கு சூழப்படும் பாடப்புக்கள் அவ்வகூருக்குத்தனியாக்கிகொ ஏறு, கொள்கிட்டுவிடுப் பகுவு பணியை ஆற்றுகின் செய்கிறுக்குத்தனடைத் தாடப்பாளியின் வெற்றியுள்ளதும்.

அது ஏப்புப் போளாஜுப், ட-க்டர் ஜியா புனைந்து கொண்டு சிறுமத்து பூட்டு விடும் குள்ளியல் பிகந்தும் ஆளுகி கோரும் பிகந்து கெட்காட்டியிருக்கின்றது.

சுரக்குப் பட்டக்களைக்கழப்பட்டதாக மாணவியியாறுவர், 'கிட்குவின்னை கார விஸ் நூல்களை என்ற தலைப்பில் இயற் கொள்ள... ஆய்விலிருப் பின்னாவன் கீர்த்துக் கொள்ளப்பட்டிருப்பதும் குறிப்பி' தத்க்கல்.

Dickie Lekakalajigundaram

# இர்ஜாயுர் பரிசு...



-பிரமிளா பிரதீபன்

நூல்குமாக நூலாகம் வாழ்வதாகவே.

எத்தனை நான் நாம் விக்குப் போன்றும் கூட விவர என்களை இல்லையுப் பிடித்து விடும் ஆற்றல் என்னக்கொயாக்க சிலநாக குத் தான் இருந்தது.

ஒரே ஒட்டம் தான், ஏற்றாலும் பள்ளமுமாய் அறவுக்குள் விவராடித் தன்றது..... ஒருக்கு படிப் பாகதபில் பிள்ளைங், பக்கிச் சிமிடத்தில் ஒன்னன்னள் எடுக்க முடியும்.

அந்தப் பாகதபில் செல்ல அவ்வளவாய் யாருக் கும் பிடிப்பதென்னலை, ஒரே ஒட்டு பில்லும் முகத்தை உரும்

கொக்குப் புயங்குதையைப் பிருக்குவால்.

பிழிருப்பில்லை நான் உயுகன் பொல்லதும் இந்த ஒர்ஜாயாப் பாகதயாலே நான் பசுவிக் காபுட் கார்பாரா இல்லையுப் புயங்குதையைப்படுத்த பாகதபில்லை என்றாலும் பிழிருப்பிக்காபுடன் எடுப்பாடு இல்லையென்றதுச் சாப்பிடுக் கொட்டப் பந்த்தினாள்.

கன்டனதையும் நிலார் வேண்டாமென் அப்பா என்னை அடிக்காடு கீட்டுவாள். என்றாலும் பசுவிக் காபுடன் எடுப்பாடு இல்லையென்றதுச் சாப்பிடு கொட்டு, அலாதிர் கால பொன்று உச்சருக்கண்ணையை காட்டிக்கூடியிடுவது பொதும்.

நா சீருவாளில் அந்தப் பாகதபில் தனியாய் போய்வு யமைவிருப்பதும் உள்ளது.

சுக்கலைய் சிக்கவெள்களின் பூர்க்கு தான் அப்பாகதபில் அதிகமாய் இருக்கும். நாட்டிர் சிக்கவெள்கள் போய்வர, அந்தப் பாகத இல்லையென்றாலுமிட்ட படியினால், தவங்களை அந்தப் பாகதையை அதிகம் பாலிக்கத் தொடங்கியிருக்குமான்கள்.

மட்டும்... நா பட... ஒவ்வொழுதுப் பாகதையை கொஞ்சமாய் கூடுமிகுந்தது, வைக்கிட்டன் சிலநாக போன்றும் குள்ளிடப் பாககப்படமிற்குந்தது.

நா. விளைகிடே இந்வறுது காதல் ஏந்திப்பக்கள்.... கிழுக்களின் முழுவு முழுப்புக் கள்... வீட்டாலைச் சிருக்கி மறைவாய் குழிக்கும் சிக்கட் வைடை, ஆய்வாஸிக் மறைவாடக

வி.கதும் கவிட பூஷன்... அங்க ஒர் வெறுவேப் பாளக்கு நிலையமிலை இருக்க யவ்வெள் பலையும் தீவிரித்துந்தன.

நூல்தான் எனக்கும், முனிஸிபாலிசன் என்ற கருத்தையும், படாமின் முத்தும் கொடுக்கு, வாச்சிக் கூடி நிருத்தியான்.

எனக்கு பட்டினால், என்னைநூல்க்கும், எதோ ஏரு காப்பை சுய்யையும் பாலை டடன் கூப்பாக்கட்டார்க் கொள்கூதான் இருந்திருக்கின்றது.

மெட்பாலுமோ அடுத்த பாலை கோடு தங்க காலங்கள். அதன் இடப் பகுதிகளில் கரு காலங்கள் போல நிலத்தைப் பியலா இருவோடு பூர்வைப் பிள்ளையைத்து விவொய் செய்து. சொந்தமாக்கிக் கொண்ட பாலை காலம். அந்த நூர்த்தில் இருந்த கோட்டத் துறையும் துறைக்கு எதாகவாலோ இருந்து கோட்ட மக்களுக்கு ஒன்றிலை செய்த முடிபளில்லையாம்.

அம்மா எனவ்வாச் சொல்லும்.... எனக்குக் கொஞ்சம் கவுன்றியையும் இருந்தது. இது முதல் காப்பை தல்ல. இதுவிரைந்து எந்தனைபொய் நிலப்புகள் இருந்துக்கொண்டு வருகிறது. எதோ ஒரு உணவில் கொண்டு வருகிறது.

தேவினை மலைகளில் எல்லாம் ஒரு மினா ஒருத்தி போறுபவை சிரிப்பாடு கொஞ்சு பரிசுக்கப்படுவது கிழக்கம்.

நீல்—நூட்டாஞ்சுப்பிள்ளட்டுத் தெய் கலைப் பூர்வத்து, பதின்மூன்றும் நூப்பு மலைக்குப் பிரை கிளி.

“எனக்கு! என் நேரங்கை காலையாம்?” என்ற தெழுவிறுக்கியார்கள்.

ஒருப்பட்ட மினாகளில் இருந்த ஒய்த் தெய் கலைகளைப் பிடிப்பட்டு, கேள்வியைக் கூடி மிகுந்ததாம்.

இல்லத்தெய்வாம் காலையியும் கணக் கட்டின்னைமாடுவது கலைடு கொள்ளலாம்: இருக்க.... ஏற்றுவிக்காலை என்னதான் செட்டு ஏடு பூஷியும்?

அங்க இடம்பெற்ற பாலைகளை, தோட்டுத்தின் எல்லாவும் அணால் துறைப்போல் இந்த ஒருவரையுடைய பாலையாய் இருக்கும் போது....!

பின்னாலும் காலைத்தில் இந்த தோட்டு மீ என்னையால் போய் வெறுப்பு விவொய் கிருமியைப் பாரினிடப் போலையும் என்கள்மனதிற்குள் இருக்க விருப்பப் பய வொன்று உருவாயியிருக்கும்.

ஒவு எப்படிடாண்டாலும் இதற்கு மேல் இந்த ஏற்றங்கையும் பாலையாக பாதுகாக்கப்பட வேண்டுமென்றும் மாதார் வேண்டுகிறது.

நீத்தனை தழுகான பூஷிக்கு....! இந்து முடு குஷ்ணார்த்த மாண்பார், மாத்து வால சுரிய மோதி இப்பொய்க்கால் ஒன்று நூற்றும் இல்லையென்று.... கூட மீது பூசிக்கின்ற சிவனார் சூரி.... சூரையினை இருக்கும் மூன்று நீரா வடக்கன். அதற்குள் படக்கும் பொது பட்டும் டுபினா நீதியாக்கலை சிகிட்டு போலோரு உணவாயு கணக்கிறான் தோல்லும்.

பாலை நால்லிலேல்லையும் தோட்டு மாக்குஞ்சுக் கூடியிறுப்பதான். வெற்றுப் பாலைத்தோட்டு நட்கை கொஞ்சம் பயய், மற்றுப் பழ அந்த ஒருக்கையைப் பாலைக்கு இதையான ஒன் ஒரு இடம் திட்டம் தோட்டுத்தில் இல்லை இல்லைத் தான்.

வழங்கும் போலைவை பெரியதோடு இதை மூலிகிக்குப் பின், வருங்குஞ்சு நூற்று விழுஞ்சி, மோதி வெல்லையும் ஒன்று உடலை. இத்தனை பாடகள் காட்டி போடும்படிக்

இருக்கி அலிப்பகப்பட்டாற் போலோரு உணவாயு....

ஏன் விலை நூட்டுகளின் ஒன்னிலாரு சிறாய காலையும் நூள் குட்டைக்கமாப்பக் கலிப்பு தோட்டு.

இம்புறையும் மனதின் தீட்டு விருக்க கொள்கிறேன். தோட்டு கட்டும் மனத்தை ஒருங்கார்.... முப்பாலும் பார்க்க ஒருங்கார்.... தென்னாக்கோடுபக்கு ஒருங்கார்.... வீரது பொறுப்பு ஒரு மாசில்லியு... இப்படியே பட்டுயல் நீர்மிக்கு....

சட்டடை ஒற்றையுடைய பாலையின் வகையாக கடும் சர்க்காரும் நின்னன்விட்ட வரு.... பாரிடமூலை கொள்ளிக் கொள்ளாமல் ஒரு முயிப்பு நியங் செறுப்புடன் பெறுபட மாம் முடிபு போய் ஏற்றங்கையைப் பாலைக்குஞ்சு காலைக்கிறேன்.

பாலை இந்னேடு சிட்டிக்குது. செய்கிகால் கள் எல்லாம் வளர்ந்து தொட்டு.... ஒரே குப்பையும் கர்க்காராயம்.... செந்தனைக் காக்கான் கள்ளிக் கள்ளிலிய படிபே முள்ளேறி நட்கின்றேன்.

பாலையின் பொறுப்பு முன்னேறி.....

மெலும் முன்னேறி உள்ளே நுழைந்து, அப்படிப்பு எதுப்பேதுப் போன்னளாப் பார்....!

உபயோயம் பாலை தங்கையே நிறைவு பெற்றிருந்தது. குறுக்கிக் கேள்வி அதைக் கப்பட்டுப் பாதி ஏடு கட்டப்படுப் பின்னையில்... குப்பை பியதான் தோட்டு தூக்கி பம் வேலை வாய்க்கீ கொண்டு இருந்தான்.

உள்ளநாக்குள் ஏதோ ஒரு உணவில் பிடியும் கொள்கிறேன். கொரிகிறதுக் கொள்கிறேன்.

அந்தப் பெரிய நிலப் பரப்பாயில் அவர் முழுவதுமாக்க தக்குதுக் கிளாந்தமாக்கி மிருந்தான். ஏற்றங்கையைப் பாலை இல்லா மலை போயிருந்தது.

மெலுமையும் மன்று, வீட்டுக்குப் போகி ஏழே

அம்மா குளினிப் பக்கத்தில் ஒரு தேவி வைச் செய்கொடு வேலையை வெளிரூப் பிசுட்டு மாற்றுத்துவம் கொண்டு இருந்தான்.

எவ்வளம் வீட்டுக் குளினிப் பக்கத்தில் ஒரு பெரிய நிலப்பரப்புக் காலிருந்தது.

## வாழ்ந்தால்கீறோா

மலையகத்தில் வளர்ந்து வரும் இளம் எழுத்தாளரான பிரமிளை பிரதிமீன் அவர்கள் செப்தத்தில் பட்டப் படிப்பில் (B.A.) முதல் வகுப்பில் நேர்வுப் பெற்றுள்ள மலிப்பிள்ளையான செப்தினைய மலிவிளை வாச கர்களுக்குக் கெரினிப்பதுடன், இவரது சிறு கைதைத் தொகுதியான பாக்குப் பட்டம் மலிவிளைப் புந்தல் வெளியிடாக இந்த மாதம் வெளிவந்துள்ளதையும் தெரிவித்துக் கொள்ளுகிறோம்

- வாழ்ந

பேராசிரியர் கைலாசபதி மும்  
கெள்வத்தூ ஜோசப்பும்

- ఏకింగ్స్ మ్యార్కెట్

பீஷ்டு இலக்கிய வரலாற்றை பெற்று, வளர்யில் 1960 க்குப்பதை முக்கியமாகவும் வைப்பதை குறித்தும், 1954 ஜூலையிற் பெறப்பட்டுக்கொண்ட முழுப்பொக்கு வழக்கான செய்தியை, பூர்த்தியை, எழுத்தாள்களை வாசனைல் அன்றைய வாய்ப்புத்தகையில் விரயப்பத்திற்குத் தாங்கியிய சுரையென் தாங்கியிற்கு உடனாக வி. வெந்தி பிரதிபார்ப்பு அவர்களின் போதுமிழும் அதிக்கத்தை, மூன்றாவது தினித்துவமுடியும் ரங்கமாக அரசாங்கிய வாய்க்கூட்டுக்கூலை நிட்டாட்டமும் கிளிமாலைப் பட்ட தீவிக்கூடம் தொன்றுவதற்கு, வழிகாலியைத் துவிப்பாடு 1950களின் நடுவிற்குமில் தீவிலாலை வழிபாக்குத் தமிழ்நாடு ராஜ்யத்தை தீவிலாலை விரைவாக்க வேண்டும் என்று விவரா படி, கூவியில் வழியோர் மலை பேரியப்படுத்தாலில் நிற்குமிய இலக்கியம் பிரதிக்க வருத்தம் தீவிலை வழிபாக்குத் தமிழ்நாடு முதலாமைப் போற்ற வாய்வாகவும் பூர்வு இலக்கிய வரலாற்றில் நிறுப்புமுனையை உஸ்பித்திய காலங்களில் வது விளங்கி வரு, மீதானக் கழக்கள் பழத்து கலங்கிய பட்டம் பேற்ற வாய்வாக்கினால் ஏகலாபாரி, விவந்தமுடியுகியோர் வருவதை கொண்டால் முழுப்பொக்கு அவர்களை பொறப்பட்டு வழநடியாக கொண்டிருப்பார்களைப் பற்றித்துக்கூத்துள்ள விவரங்களைக்கொண்டிருப்பதனால்.

அறிமுகம் அளவிற்கு கூடாய்வதுதான் மேல் விரிவாக கொண்டதற்கிணங்க அந்தநிலைமிற்காக உருவாக்கப்பட்டுள்ளது. முன்னால் சுற்று கொண்டிருந்த விளைவில் இடுக்கன், மேற்கு முறையில், நாற்பொக்கு அம்மிழையிலிருந்தாக 'கோவெஞ்' என்றுவழக்கை உருவாக்கி விய முதலை பறிவத்தின் அம்மிழையும் விதிமிளக்கலை, முதலையச்சங்கம் கீழ்க்கண்ட இடுக்கன் வரையில் அம்மிழையாபத்தின் அடிநிலைத்துறை, ஏன்கியதென்று அமைக்கப்பட்டுள்ளது. அமைக்கப்பட்டுள்ள பிரைட் மற்றும் முதலையைச் சொல்லுதல் அம்மிழை கைலாபத்தின் அந்தநிலையில் கூறப்பட்டு வருகிறது.

இதற்கு திட்டம் வேண்டுக்காட்டு முறையைப் பகுத்தன இவ்வளவு மார்க் 'பூர்ணி' என்ற நிகை வெள்ளி' இதழுக்கு அதை வழியிருக்கி கொடுத்து வைத்துள்ள போன்ற போல் சிரியர் மக்களும் பதில் 'இலக்கியின்போது' என்றீர்க்க எதிர்பார்த்து புத்திரீயின் திரும்புதலின் வெளியீடு என்ற நிகையில் ஒரு காலை நழுதிக் கொடுத்துப் போனாலிருப்பிலும் ஏனை நிற்கு அதையிருப்பதை நிறுத்தி வெளியிட வேண்டும். விழும்புவிஸ்கலையேன் போர்னியின் கைஞ்சிப்பு வருபிரப நிலை இலக்கியின்போதின் அடிப்படை என்று நினைவு செய்து கூட அதையிருப்பாக குறிப்பிடுவது முன்னாலும் போதுமானதானாலோபத்தியின் அந்தப் பிரத்து வேண்டும் என் அவிடம் கூறுவது கேட்கவிடுமோ என்று 'பூர்ணி' ஆசிரியர்கள் கூறுவால் வேற்று வர்த்திரையை நிறுத்தக்கூடலோ? என்றாலையின் வகும் திருக்க

பூஷ்டானால் விருத்தியிட வகையில்லை  
பூக்களின் வழியில் விருத்தியிட வகை  
மூலிகையாலேன் ஆண்டு நிறுத்துவதற்கு

போர்சினிப் பகுவதைப்பற்றி அந்தக் கீழ்ப்பிற்கு பலாக்டானாக்ஸ் தயை விடந்தது இந்தியம் என்றால், முழுமுடிச் சோரசிரியர் வகுவாட்டுப்பிழோந் என்க என்னிடாத்தலை விடும்போது அவர்கள் அங்கும் பாத்திரமான எண்ணி என்று தெருவெண்ணில் குவாக் கிடை வருத்துந்த அபாயங்ட புளிதாக்க வை இல் முழுமுடிரிக் கான்று கோவெஷ்டூ, ஜின்சு கந்திசிவாஸ்வரி ஆசிரியர்களும் வளங்கி முனிசூரி என்பதும் அபாயங்கரம் உண்டுமிகு 1979 ஆசுபாலி வெளிவந்த 'கா' இரண்டாவது ஜிப்பிள் போர்சினிப் பகுவதைப் படித்து எழுதிய 'ஏற்பாட்கு தியக்கிருமிக் குத்தியல்' போர்சினிக்கந்து கா' போக்கு புதினாக அபிமாராக எழுதிய 'ஏற்பாட்கா மின்சூப் பி போக்கா' எழுப் பட்டுக்கொண்டு அதுமிகு இந்த போதிலூம் 'கா' தெழிய ஆசிரியராள் டானியல் அந்தன் அதுவை மிகவுமிகு மறுத்து விட வாது மிகவும் ஆசிரியராளவையும் ஆசிரியராக கோவெஷிலிருந்து 'அவன் - 13' திருவிழேவே பேரினால் கிடைக்கவேண்டியிருக்கிற தகச்சுவை

பேராசிரியர் ஈஸ்காபத்தை விடப்பிற்கு  
நவர்களுக்கு முழுநிலை எல்லோயன்துத்  
துவரூபம், முருகனையைச் சொல்லும் உத்தமது  
தத்துவமாக்கலா நினைவாட்டுவதற்காக  
ஈஸ்கை குதிரையைக்க ஏதுமிருந்தன. இவர்  
விளில் முதலையென்றம், “முதலி என்று  
எழுத்தானீ கவரியாக ஏழுவாக” என்று  
கன் எண்ணாற் திக்குமிழ்வில் முக்கிய  
பிரச்சினையான தமிழ் ஈஸ்கையின் தேவையிலிருப்பிரச்சினையை கூறுப்பிற்கருளாகக்  
கேள்வுகளை விட விலைத் தொழிலாளி முத  
லாவிரி மிராட்டக் கவுசினான் தோற்று  
வதுமுத நினைவன் ஆலிப்பிரார் விருந்த  
கவுசினாவிலே கார்வையை கிடைத்தார்

துமின்தும் தமிழ்நாட்டிலேயுக்காமிட்டிருள் முறைப்படத் தலைவர்கள் போன்றின் வெள்ளாசபதி எதிர் 1973 இன் விவரங்கள் நானும் ஜினாந்தம் கூற விரும்பு வேண்டும். அதிலேயும் உலக் நிலைமீன் மார்க்கிள் வாஸ்கோவில் சிறந்து, ஒரு துறவு வெற்ற வாஸ்கோவில் வீழ்வுவை செய்துவரவா : இதற்கு பேருமியிரும் ஏற்பட்டுள்ள வெள்கள் முன்வடிவில், 1974/75 காலம் பகுதியில் மார்க்கிள் முழுமூலமாக தொடரில் வழிவகிழ்வார்களார்.

நீதிய திட்டங்களைத் திட்டேச்சுபடுத்தி, பட்டு, கடைசிய விடுப்பு, சூழாமல் தீவிரமாக, ஒன்றாக நாட்டம், மனதமின்மையாகவும் மற்றும் செல்வேறு அமைகிறது; வகையில்லை எதராமான் பொதுக்கு பண்டிகையிடும் இலக்கியமினால் படிப்பாரிகள் கூடுதலாகவும் தேவிய இரண்டியக் கோர்ப்பும், உடல்கூலியாக முத்தவர் மலர்ந்தாக மட்டும் ஏழத்தாளர்களும் பாராட்டுநன், கூடாது என்று பேராயியில் காலாரசபதி ஸ்ரீ இலக்கிய விஷயங்கள் திட்டம் செய்து ஒன்றில் குமிழ்ச்சியார் (முத்தாரந்தாள்கள் என்னும் இடப்படவை) எந்தவகையில் முறியியது, இலக்கிய வகையை சேர்ந்தும்கூன் தீட்டிய இவர்க்கியக் கோர்ப்பாற்கு முப்பட்டமில்

தமது படைப்புக்களை உருவாக்கி இருந்த போதிலும் பேராசிரியர் கைலாசபதி மற் போக்கு இலக்கிய அணியை சார்ந்தவர்கள் கலைத்துவம் குறைந்த படைப்புக்களை படைத்த பொழுது தம் அணியை சேர்ந்தவர்கள் என்ற காரணத்தினால் அவற்றை உள்ளத்திட்டத்தீ கூறியமை தேசிய இலக்கியக் கோட்பாட்டையே கேள்விக்குள் எங்குவதாக எனக்குப் படுகின்றது.

இலங்கை தேசிய இலக்கியத்தில் பிராந்திய ரீதியான வகைப்படுத்தல்களில் ஒன்றான மலையக இலக்கியத்தை சரிவர இனங்கள்கு அதற்குரிய அந்தஸ்தை வழங்கியதிலும் அதனை நெறிப்படுத்தியதிலும் பிரதான பங்கு பேராசிரியர் கைலாசபதிக்கு உண்டு

நான் முன்பு குறிப்பிட்டது போல, அறுபதுகளில் முனைப்புப் பெற்ற மார்க்கிய சிந்தனைகளின் விளைவால் நமது தேசிய இலக்கியங்கள் அவற்றின் வழி உந்தப் பட்ட படைப்புக்களை சிருஷ்டத்திருந்தன. ஆனால், மலையக எழுத்தாளர்களான சி.வி.வேலுப்பிள்ளை, என்.எஸ்.எம்.இராமையா, தெளிவத்தை ஜோசப், சாரல் நாடன் போன்றவர்கள் தோட்டத் தொழிலாளர்களின் வாழ்க்கைப் பின்னணியை வாலாயமாக கொண்டிருந்த போதிலும் மார்க்கிய சிந்தனைகளின் பிடிப்பிற்கு ஆளாகாமலே தமது படைப்புக்களை படைத்ததான் குற்றச்சாட்டும் உள்ளது.

மேற்கூறப்பட்ட மலையக எழுத்தாளர்கள் அனைவருமே மார்க்கிய சிந்தனைகளின் தாக்கத்துக்கு உள்ளாகாமல் இருந்த போதிலும் பேராசிரியர் கைலாசபதி சி.வி.வேலுப்பிள்ளைக்கு கொடுத்த முக்கியத்துவம் வத்தினையோ அல்லது என்.எஸ்.எம்.இராமையா, சாரல் நாடன் போன்றவர்களை தட்டிக் கொடுத்தமையை போன்றோ தெளிவத்தை ஜோசப்பை ஊக்கப்

படுத்தாதமை கவனிப்புக்குரிய விடயமாகி றது.

சி.வி.வேலுப்பிள்ளையின் மலைநாட்டு தலைவர்கள் பற்றிய பேனா சித்திரங்கள் (1958 -1959) அவரின் தொடர் நாவல்களான ‘வாழ்வற்றவாழ்வு’, ‘எல்லைப்புறம்’, ‘பார்வதி’ ஆகியன கைலாசபதி தினகரன் ஆசிரியராக இருந்த காலத்திலேயே வெளிவந்தன. அத்தோடு சி.வி எழுதிய இறுதி நாவலான ‘இனிப்படமாட்டேன்’ நாவலின் அவசியத்தை வலியுறுத்தி அதனை The Holocast - A Story of the 1981 Ethnic Violence என்ற தலைப்பில் ஆங்கி ஸத்தில் எழுத வைத்த பெருமையும் கைலாசபதிக்கே உரியதாகும். அவ்வாறே சி.வி யால் தொகுக்கப்பட்ட ‘மலையக நாட்டார் பாடல்’ நாலுக்கும் முன்னுரை வழங்கிய கைலாசபதி, சி.வி அவர்களுக்கே அதனை தொகுக்கும் தகுதி உண்டென குறிப்பிடுகின்றார். சி.வி.வேலுப்பிள்ளை மலையகத் தின் முத்த படைப்பாளி என்பதும் கைலாசபதியின் கணிப்புக்கு ஆளாகியிருக்கக் கூடும்.

அதுபோலவே சாரல் நாடன் எழுதிய ‘எவ்னோ ஒருத்தி’ என்ற சிறுகதையை பிரசுரித்த கைலாசபதி அவரது ஆற்றலை இனங்கள்கு தொடர்ந்து எழுதும்படி தனது கைப்பட கடிதம் எழுதினார். என்.எஸ்.எம்.இராமையாவும், சாரல் நாடனும் மலையக இலக்கியத்தின் நம்பிக்கைகள் என்று சி.வி.வேலுப்பிள்ளையிடம் கூறியுள்ளார்.

அதேசமயம் கைலாசபதி தனது இறுதிக் காலத்திலும் மலையக இளந்தலை முறையினரான தேசிய கலை இலக்கியப் பேரவையின் முக்கியத்துவம் மிக்க உறுப்பினர்களான இ.தம்பையா, சி.இராஜேந்திரன் முதலானவர்களை வளர்ப்பதிலும் கவனங் செலுத்தி இருந்ததனை அறியக் கூடியதாக உள்ளது.

ஆனால், இவ்வாறானதொரு நிலை தெளிவத்தை ஜோசப்பிற்கு ஏற்படவில்லை. இதற்கான காரணத்தை ஆராய்வோமானால் ‘தீ’ ‘சடங்கு’ போன்ற நாவல்களில் பாலியலை வெளிப்படையாக எழுதிய எஸ்.பொ.வையே கைலாசபதி ‘இந்திய எழுத்தாளர்’ என்று முத்திரை குத்தி கருத்தில் எடுக்காத போது, செக்ஸ் கதைகளை தான் எழுதியிருப்பதாக தெளிவத்தை ஜோசப்பே ஒப்புக்கொண்ட நிலையில் கைலாசபதி அவரை கவனத்தில் கொள்ள எந்து ஒன்றும் ஆச்சரியமல்ல என்றே தோன்றுகிறது.

அத்தோடு நிறுவன ரீதியான இயக்கங்கள் கிண்டல் செய்தும் மலையகத் தொழிலாளர்களின் எதிர்ப்பையும் சம்பாதித்து தெளிவத்தை ஜோசப்பின் படைப்புக்கள் குறித்து பாட்டாளி வார்க்க சார்வதேச நெறியில் தேசிய இலக்கியம் உருவாக உழைத்த கைலாசபதி மௌனம் காத்ததும் நியாயமானதே. இது குறித்து தெளிவத்தை ஜோசப்,

“சமுத்து எல்லா இலக்கியங்களிலும் யாழ்ப்பாணத்து ஈழநாடு, கலைச்செல்வி, சிரித்திரின் உட்பட தமிழகத்தின் கலை மகளில் கூட எனது படைப்புகள் இடம்பெற ருள்ளன. ஆனால், சமுத்து இலக்கியத்துக்கு செழுமையும் வலுவும் சேர்த்ததாக பேசப்படும் தினகரனில் என்னுடைய ஒரு படைப்புத்தானும் வரவில்லை என்பது எதைக் காட்டுகிறது?”

‘முன்றாவது மனிதன்’ நேர்காணல்- ஒக்ரோபர் / டிசம்பர் 2001 என்று குறிப்பிடுகின்றார்.

பேராசிரியர் கைலாசபதி தினகரனில் ஆசிரியராக இருந்த 1959-1961ம் ஆண்டுக் காலப்பகுதியே தினகரன் வரலாற்றில் பொற்காலமாக கருதப்படுகிறது. ஆனால், தெளிவத்தை ஜோசப் 1950களின் பிறபகுதியில் எழுத்துலகினுள் நுழைந்தாலும்

அவரது முதற் படைப்பு வெளிவந்தது 1963ம் ஆண்டே.

தினகரன் ஆசிரியராக இருந்த பேராசிரியர் சி.தில்லைநாதன் அவர்கள் “பள்முக ஆய்வில் கைலாசபதி” நாவில் “தினகரனில் நான் சேர்ந்த ஒரு சில வாரங்களில் கைலாஸ் பல்கலைக்கழகத்திற்கு விரிவுரையாளராக சென்று விட்டார். அவர்கள் பணியாற்றிய சில நாட்களுக்குள் பத்திரிகை தொழிலின் நெரிவை சுழிவுகளை வெகு ஆர்வத்துடன் சொல்லிக் கொடுத்தார் .....

அவர் தினகரனை விட்டு நீங்கி விட்ட போதிலும், அடிக்கடி சந்தித்தபோது ஆலோசனைகளை அள்ளி வழங்கி உற்சாகப்படுத்தினார். மரபுப் போராட்டம் தினகரனில் இடம்பெற்ற காலத்தில் அவர்கள் களித்த ஆலோசனைகளும் குறிப்புகளும் பல” என்று பதிவு செய்கின்றார். இதை ஏன் நான் இங்கு குறிப்பிடுகின்றேன் என்றால் பேராசிரியர் கைலாசபதியின் பங்களிப்பு தினகரனை விட்டு அவர் நீங்கிய பின்னும் இருந்துள்ளது என்பதை கட்டிக் காட்டவே. இந்தப் பின்னனியின் அடிப்படையிலேயே தெளிவத்தை ஜோசப்பின் மேற்படி கூற்றை ‘அவலை நினைத்து உரலை இடித்த கதையாகவே’ அணுக வேண்டியுள்ளது.

1974இல் வெளியான தெளிவத்தை ஜோசப்பின் ‘காலங்கள் சாவதில்லை’ நாவல் கலைச்செல்வி ஆசிரியரான சிற்பி அவர்களால் சாகித்திய மண்டலப் பரிசுக்கு தெரிவு செய்யப்பட்ட போதும், பேராசிரியர் கைலாசபதி தலைமையிலான முற்போக்கு அணியினரின் கலைப்பகுதியே தினகரன் வரலாற்றில் பரிசீலனையின் பின் பரிசு பெறும் வாய்ப்பை இழந்ததாகக் கூறப்படுகிறது.

சாகித்திய மண்டலப் பரிசு மாத்திரம் அல்ல, எந்தவொரு அமைப்பினராலும்

காலங்களின் அடிமீதிலேயும் தூண்டி குழி  
நூல் எழுதிவிட்டிருப்பதையில்லை என்றால் அதை  
ஏதாவதோல் எழுதிவிட்டிருப்பதையில்லை என்றும் அரிதாக  
உணர்வீர் என்றால் சிராமம் செய்யப்  
படவில்லை என்ற நிதிநிலைப்படி முறையிலூட்  
ஏதேனும் ஒரு குறித்து ஒருவிலைக்கு  
ஏதேனும் ஒருவிலைக்கு கவனத்திற்குப்படி.

“பிடிடான் வர்க்க உணர்வு. பூரவா  
க்காக சுற்றுக்கொட்டி தந் தீவியமென்று இல்லை  
நோய் என்று. அதைப்பற்றி முறை  
ஏற்கும் ஒரு விவரம் என்று நோய் என்று  
நோய் நீங்கள் இருக்கிறேன்!

நூல்களும் பதிதான் நூல்களும்  
புக்டிரைபி / திசம்பி 2001  
நூலாலும் 1964 - 1970 ஆம் ஆண்டுக்கு  
கருவியக்கத்துள் மறையெத் தொழிலால்  
ஏதுமிருந்தும் முனியிய முகவிய வேலைகள்  
நிறுத்தப் போடாடுவதன் நிறுத்துள்ளது  
இனிய அட்டளி பதுமில் அகமநுதானள்  
மேல்கீ தோட்ட வேலை நிறுத்தும். இரண்டு  
டிருப்புக் கல்வராக்கோலின்கேசு அண்டிக்க

பெருமில்லாளர்கள் முதலிலே முன்னாலேயுள்ள தோற்றுவத்தை விட இப்பொழுத்தான் பல முன்னாலேயில் வராத்து பெற்றது. எனக் கீழ்க்கண்ட முன்னாலேயில் சொல்கின்ற ஒத்தக்கூடு.

ஏந்துமிகுங் பவுட்யோகவிக்குடி எதிர்வீரா  
பிரதிமூலகங்களுக்கு தீவிப் பார்வையேற்று மட்ட  
ஒன்றினால் அதற்கும்கொண்டில்லை என்பதற்காக  
பிரதிமூலகங்களுக்கு பிரதிமூலக நிர்க்க வேண்டு  
முயிங்கிறது என்பதுவையும் திருக்குறிச்சன  
முடிக்க வருட வருட வருட வருட வருட வருட

பூந்தெனவுள்ள மணமுகத்தில் வரிக்காரின்மான அடங்குறுத்து உகவளிப்புத்தொலைத் துத்தின் எடுக்காதோடு பூந்தென் வங்கக் கடன்வைப் பூண்மாக கந்துவிட்டார். நிமையில் எல்லற தேவிலிப்பத்தை ஜேராப்பா முறையிற் பூண்மாகவெடுத்த தோல்லியுக்கான, 'ஸ்ரீம் தூம் பஞ்சி ஸின்த போந்துத் தீரோ மத்தை இடுத் தூரின்முற் கு ஏக்கிடுத் தேவிலிப்பத்தை ஜேராப்பின் 'காலங்கூவி சாவதில்லை' நாவல் காலங்பார்வீஸ்தா.

1974ம் ஆண்டிருக்கரள் சாலித்திய மன்றத்திலிருக்கின்ற காவனங்கள் காவத்தில்கூடார்” நாளை பூர்வமாகப்பட்டாமல் அறஞி அப்பாகவீரி மத்தின் அவர்களுக்கு வயது வந்துள்ளிடது நாளையுக்கே வழங்கப்பட்டிருந்தாலும் அந்த நாளை வெளியிடங்கள் இருப்பது அறிந்து

நாட்டில் இலாப்புக்காமல்தான் வாய்மைக்கு ஏற்றுத் தாழ்வு விட்டது என்றும் ஒரு நாள் அமெரிக்க சியமாள கண்டிப்புக்கு கூடாதிருப்புமிகு அந்த நாட்டின் தரத்தின் நாட்டின் வருமாறுகள் காப்புக்கின்றது. என்கின்றால் அவன் கவுயினி யமும் முற்பொக்கு, உடனினுடைய போதுக்கள் நாலை என்பதும் காலிப்பிட்டத்தாக்கா.

ஆகூட்டி, 1971-ம் ஆண்டு 'காலன்கள் என்றுமில்லை' அமைப்புவின் 'காலன்' திதழில் எழுதிய செய்திமுறை அவர்கள் "இதே ஒரு சிரிசூழ்வெடுப்பு நிலைமை, சிவநல்லப் பழுத்தாளர்களின் மீதாவொன்று போய்க்கலன் வரிசைப்படுத்தினாலும் கூட, வெள்ளக் குழாவுச்சைன் பக்கடபுக்களில் திடுப்புக்கொண்டிருக்கின்றது" என்றும் கூறுகின்றார்.

அங்கு, முனிவீரி 1962ம் குண்டுக்கு  
கால சப்பிள்ளை என்ற சப்பிள்ளை இவர்கள்  
என்ன பிரிவை நினைவு நிறைவேச்சது விவரத்தை  
தும் ஏன்ற ஒரெங்கு பிரபுவைக் குடிப்பட்ட  
நிலையிலூம் போலின் வடத்திற்கு சுதந்திரமாக  
ஏழ்வின் போன்ற நிறைவேச்ச வெற்றுவிருப்புக்  
வகு விசிட்டத்திற்குறைவு. இங்கு வெளியிப்  
பாரி யார்ப்பானால்கூடும் நான் வெற்ற அவசியத்தை  
திய விழுவின் முறையின்கூடு அங்கிலீனின்  
முடிவை எறிந்த விவரங்களை வெளியிப்  
திய மன்றத்தைப் பரிசு தருக்கிற விவரங்களை  
உற்பத்திக்கூடி காலம் நெற்றிடு  
ஷங்கும் பிரபுவை.

1974-ஆம் ஆண்டு நியூயார்க்காவை எடுத்த தீடு மண்டலம்பூர் டென்யூஸ் உடைக்கான கள் வேலையெடுக்கிறார்கள் சிருங்கூக் கூரை நித்தும், ஆபிரேகராகாவின் தோற்றுவெட்டு தீடு மூலம் ஏதைப் பகுதிகளும் சிருங்கூக் கூரைகளில் நித்திக்கூக்கா விளைக்கிறது என்று நித்தும் கூரைப் பகுதிகளில் நித்துக்கிறது என்று நித்தும் கூரைப் பகுதிகளில் நித்துக்கிற அநேக கூரை சுவதி தகவல்வெமிகான முற்போக்கு அதன்மினர் நித்துக்கிறதிருந்தால் கூரைப்பகுதி மோடு கந்தத்தியல் தீவிராக முரசுப்பாடு

கொண்டிருந்த அபேசாராவின் முறையில்  
பரிசு திட்டத்தாமல் செய்திருக்கிறீர்கள்.

கட்டுமையும் 1779-ம் ஆண்டு போன்ற வகுகலத் தோற்றப்பின் காரணத்திற்கும் உடல் சிறுகலத் தொழுத்தி குறித்து போன்றுமிருந்து மக்களைப் பற்றி கட்டுமையாக விவரிக்கிற நிலைகளிலும் அந்த வருடம் அந்தாலியா என்றும் போன்ற பார்சிகளைப் பற்றியும் விவரித்தும் கூறின்பி உத்திரவு. இத்தகைய முறையைக்கு மூலமிருந்து நிலைகளிலிருந்து தான் பரிசு விடுதலைப் பொறித்துக்கொண்டு அல்லவா?

வெளிக் குழுப்போக்கு அன்றைய சாலைத் தொடர்புகள் போன்றிலிய வகையாசமத்து தமிழ்மூலங்களில்போன்ற கல்வியையும் அழுக்குவதற்கும் போன்று நூல்விஷயத் தேர்தல்கள் அவர்களுக்கும் நம்முடைய இலக்கியை ஆழநிலைமைகளில் தனிச்சிட்ட முடியாக பூர்வாரக்கிருக்கிறார் என்பது உண்மையாக இல்லை அதே முற்போன்று, அதையொடு வெளிக்கு போர்ச்சியர் கார்லஸ்தோர் அவர்களின் “தெளிவத்தை தேர்தல்ப்பில் ஏற்றுக்கொண்டு இல்லையேல் மனமுறைத்து அங்கீர்ணம் வருக்கக் கூடிய மது அளியுள்ளதாக கூறி, தாக்கீவ திருக்குதும்” என்ற ஆப்பாற்காலாக முயன் அவர்களை அங்கீர்ணார். அவ்வளவில் பூர்வப்பாற்ற அவ்விஷய சார்ந்த டோமினிக் கீலர் தெளிவாக விடும் போன்று

கலை நடவடிக்கை முறையினால் விடுதலைக் கூறியிரண்டன். அப்படியானால், இது சில முறைகளை நிராகரித்து முற்பிழங்க, கிடைக்க விரும்பும் சமயம் என்று போன்று உருப்பாக விடுவதாக இருப்பது காலத்திற்கு முற்பட்ட காலங்கள் தான் நிர்வாய முறை பிரச்சினையை துப்பிடுவதாக விடுவது ஏதும் அதனால் புதுக்கருப்பாக்கி விடுவதிற்கு வகுவிடப்படுவது தெருவில்லை என்று கூறுவது கொடுமொடும்.

நீண்ட ஹாப் பாவேங்களை இப்பொழுது மொம் வரும்படிலுமல்ல. படிக்கிறு நான் மாதச் சமயங்கிலே பெரும்பாலான நாடகங்களின்தலையைப் பயணம் சீதை அப்படிவராந் செய்யுப்பு என்கிறோம்.

சமர் காந்தி உருபுக்குடுப் பிள் சாக்ரீஸ் காந்தியைப் பெறுவதற்காகப் பல்கலைக்கழகத்தின்கூர் செல்விட்டிருன். வைரில் இருந்து பல்கலைக்கழகம் செல்வதற்கு சமயர் பத்து மணிக் கேரம் தீவனவை. மாணவர்களைச் செல்லும் போது சுக் ஜோஸ்க்குட்டும் தோர்க்குட்டும் பயனிப்பதால் பயனை வழங்கி விவரங்களைகிட்டினால்.

மாணவர்கள் இருந்த வாலத்தில் பத்தம் நன்சுப்பற்றுவதால் சொத்துவாக எவ்விகள் அதிகம் இருக்கன. அணான், இப்போது துவை நாளைவு. இது மாணவுக்குச் சர்ஜு ஆயுஷவைக் காந்தி நன்சு அநைப்பக்குட்டும், துவைவங்குட்டும் பார்சிப்பிடக் கிள் காந்தி நன்சிருன். அநராதபும் ஏறிய பல்சபிபு நினையம் காலையில் நுதிட இறுங்களதாக இடப்படுவது. சேவாந்துச் செல்லும் சாரிப்பகுடும், பகுதி மேல் வருப்பதுக்குச் செல்லும் மாணவர்களுதில் நடவடிக்கைகள் ஜிழினைக்குஞ் மாணவர்கள் இருக்கும்.

அழியாகப்படி பல நினையத்தில் கல்முனைக்குச் செல்லும் பார் பிரதம் சா ஜெருக்கூத்துவுள் சுப்பதன்டாக்குது. சிவல்லைகள் சிரைவது போன்ற மக்கள் இருப்பவிச் செல்லும். நான் எனது கையுடன் நாட்டுவாருடைக் கல்லையில் ஏறி ஒர் ஆணத்தில் அமர்ந்து வளைவிட்டே, அந்றுக் கூடுப் பெற்றாலும் பல்ஸில் காலக் கையை கூட்டி குவருத்து. சிறிது ஜோக்கில் ஒர் இளம் பேண் இருங்கு பிள்ளைகளுடன் பள்ளியிலே ஏறினான், ஒன்று கைக்குந்தகத, பற்றியது சமர் முன்று அல்லது மூன்றாவரை வயது இருக்கும். பள்ளில் ஏறியது ஒதுவுடியுடையாக அமர்க்குடும் குழந்தை கிடைத்துவிட்டது இளம் பேண் தனது



மாணவிக் குழுமம் 2010 ப்- 38

இருங்கு குழந்தைகளுடையும் பயணப் போக்குவரத்தும் ஒரு வகையில்புரியாது கொண்டாருந்த நூலாத்தின் அந்தில் அய்வுக்கு கொண்டாள்.

கொண்டில் ஏறிய அந்தப் பேண்ணால் சுமீடு காலக் கைக்கு அவைக்கு அய்வுக்கு செல்வது அதிகம் கூறுவது என்று சொல்லப்படுவது. எனது பார்சலப் பலவரை ஜோக்கி மின்டும் மின்டும் கையிற்குத்து அவைக்கு பார்சலம் என்று பார்சலங்குஞ்சு மொஞ்சிருாக இருப்பது. அவன் யார்? என்பதை சுத்தத் திவிவையுடன் பார்சலங்குஞ்சு மொஞ்சிருாக்கன். அந்தப் பேண்ணின் முகங்கில் கூக்குமும் சிருப்பு வெட்குமும் காரிக்கப்பட்டது. சூது வகக் குட்டிகளுக்குமிக்கத்தான். பஸ் ரூத் குறைப்பு கூப்பி குத்தத்து. கார்த்தி என்று பெண் எனில் குறைப்பு முகங்கில் கூக்குமும் சிருப்பு வெட்குமும் காரிக்கப்பட்டது. கொண்டாருந்துவிட்டது.

காலங்கள் கால் குழுவை அமர்ந்திக் கூற சுப்பிய குத்தத்து. கார்த்தி என்று விளைவு. என்ன உறவு? எனது சந்தித் தோறு? போன்ற கேள்விகள் எனது நினை வகையைத் துளாவினா.

கால மாற்றம் அவைக்கு இருங்கு அமும் கூடுவார். அவைகள் அமைத் துக்கான முகபாலைனால் விகாரம் எனது தேடலை குறைத்தது. என் வகக்களைக் கவிடுப் பொழுத்தாக்கியிருப்பது. இந்தாக்கும் ஒருவருங்கு நான் அமிருக மாலத்துக்கான சுதாம் ஹாப்புமது இருப்பதும் குழிலினை, பறவை இருங்கும் இருவருது துதுங்களைக் கடுக்குதா. அவைகு இருங்கு குழந்தையும் அழகாக நோயிற் தோவன்.

அவைகளுப் போல் முதலைவது குழந்தை பேண். இருங்காவது குழந்தை சூண். கைக் குழந்தை. பயணம் தோர்ந்தை. காலைப் போசாத்திப்புப் பார் நிருந்தப்

பட்டது. என் பாணிக்கணாடு காந்தை இறங்கிக் காலை உணவை உண்ணால் கூடும் சிறுப்புப் போது, கடனைப் பக்கங்கு டங்களை வாங்கி வழி அந்தப் பொருளின் புருவாலைவதுக்கு வாநயின் கொக்கில் கொடுக்குத் தீவிடேன்.

சிறுக் கூத்தின் பிள் குட்டையைப்பிடி அந்தக் குழந்தை காப்பி எடுத்ததிடைத்து. அந்தில் இருந்த எமிபாஸ்பிரிஸ் குளை சிருப்பு காந்தி படடுவிட்டது. வருயாதுபர் அதிருப்பியடின் எழுந்த முழுவுமிழுக்குதான். பலையில் இருந்தவர்கள் அந்தடி பெண் எனில் குத்துக்காலைகள். அந்தப் பேண்ணின் முகங்கில் கூக்குமார்கள். அந்தப் பேண்ணின் முகங்கில் கூக்கும் கூக்குமிக்கத்தான். கூது வகக் குட்டிகளுக்குமிக்கத்தான். பஸ் ரூத் குறைப்பு கூப்பு குத்தத்து. கார்த்தி என்று பெண் எனில் இருந்த குழந்தையும் அந்த நோடங்கியது. சிறுப்பு வெட்குமும் காரிக்கப்பட்டது. காலு வகக் குட்டிகளுக்குமிக்கத்தான். பஸ் ரூத் குறைப்பு கூப்பு குத்தத்து. கார்த்தி என்று பெண் எனில் இருந்த குழந்தையும் அந்த நோடங்கியது. சிறுப்பு வெட்குமும் காரிக்கப்பட்டது.

எனக்கு அந்தை பரிசோதாக இருந்தது. இருங்கு குழந்தையையும் எனக்கு உட்கொண்டு சமாளிக்க முடியாமல் அந்த இளம் பேண் கிழவியோள். அவைகள் நினை இருந்ததை அவைது முகம் பறை எறியியது. அவைது இந்தப் பாணங்களுப் பார்த்தால் கணாவன் இருங்கிருக்க வேண்டும். அவைவது இருங்கு சொந்திருக்க வேண்டும், அவைவது நனிலை பரிசோதாக மாசு இருந்தது. ஏன் தனியாக வருவேண்டும்? துக்காக்குத் தாமரையாலும் காக்கினாலும் என்கின்று கொண்டார்களா?

பயணம் தொடர்ந்தது. மீண்டும் மீண்டும் ஆவை இருங்காவது குத்துவிட்டது. கடனைப் பக்கங்கு டங்களை வாங்கி வழியின் புருவாலைவதுக்கு வாநயின் கொக்கில் கொடுக்குத் தீவிடேன்.

நாவதை பார்த்துவதே என்னவா இவன் ஆராப்பும் கல்வியறிக்கூட இல்லையும். என்னது அதிருமானம் அலிப்பட்டது.

நானும் அவனை அனுமானிக்கக் காட்டி நிலைமை நூலான், பிக் நிலைமைக்காக இல்லையா? என்ற விளைவுக்கு விடை சொல்களில்லை.

பாஸ்திலிருந்து அவன் இறங்கும் போது கிழிப்பு ஏற்பட்டதைக்காட்டி இருந்து. அந்த கிழிப்பு மறைத்து பெரும் பாறாம் கால்வாய் குறைக்கப்படும் என்று என்னிலிருந்து இரண்டுப்பகுதிகளைக் குறிகிக்கின்றன. ஆகவே ஒரு புகைப்படம் இருந்தது. எடுத்துப் பார்த்தேன் பாஸ்திலிருந்துதை அந்த இளம் பெண்ணின் முகத்தின் வகை படமாக அந்தப் புகைப்படம் இருந்தது. மனதில் அந்தப் புகைப்படம் மும் அவனுடைக்காலமும் குறிக்கப்பட்டது. பாறாய் நினைவுகள் விடுக்கின்றன. நான் மீண்டும் பிரிவின் துப்புடை வீட்டிலிருந்துகொண்டு வருகிறேன்.

முயயலின்னை, கால மாற்றும் நான் மலிந மாற்றும் என்பதற்கு நான் விடுவில்கல்லை.

நான் பாஸ்திலிருந்து இருந்தும் கொரும் எந்தது. அந்த கிழிப்பு மறைத்து பெரும் பாறாம் கால்வாய் குறைக்கப்படும் என்று என்னிலிருந்து இரண்டுப்பகுதிகளைக் குறிகிக்கின்றன. ஆகவே ஒரு புகைப்படம் இருந்தது. எடுத்துப் பார்த்தேன் பாஸ்திலிருந்துதை அந்த இளம் பெண்ணின் முகத்தின் வகை படமாக அந்தப் புகைப்படம் இருந்தது. மனதில் அந்தப் புகைப்படம் மும் அவனுடைக்காலமும் குறிக்கப்பட்டது. பாறாய் நினைவுகள் விடுக்கின்றன. நான் மீண்டும் பிரிவின் துப்புடை வீட்டிலிருந்துகொண்டு வருகிறேன்.

## ஒன்றுக்கணை பார்த்துவதை என்னதை விடுவிடுகின்றது

சிறு. திருமதி எஸ். துவரித்துவர் தமதிலினின் மகன் திருவிழாச் செலவுவாக கீர்த்திருள்ள அவர்களுக்கும் (மல்லினைக் கழுத்தாளர்) திறு. திருமதி மா. பாலச்சிக்கம் துவர்த்திலின் மகன் திருவளர்ச் செலவிடி உதய சந்திரிகா அவர்களுக்கும் பிரான்ஜில் 13.6.2010-ல் வெஞ்சு திறுப்பாகத் திருமணம் நடந்திருக்கிறது.

மல்லினைக் கார்பாக மணமக்கணை மல்லினைக் கார்பாகத் திருமதி மகிழ்ச்சியிற்கு.

- திருமதி



**-ரி. இடு நாளைந்தி**

சிவாபுப்பின்னை வயாம் வந்தவுடன் சென்னை செந் தங்கம்மாங்கந்துத் தேவையைக் கீழ்க்கூடு.

‘வே எல்லா ஜூ பணங்கம் எங்கட சூங்பத்திரிக்கு வைப் போறாராம் அவர் வயிஸதும் பேவ்வோ?’ என்று மலிந்தான். குஷம்யா.

அந்த சமர்மக்கள் வேற்றால்ல ஜூவா என துவக்கி அடுக்கப்பட்டு ஓர்க் காந்தாரங்கள் நான். போர்ப் பிரேதசமான வளர்வினி துக்கிராமமான ஜெவராவில்லில் ஒரு காலத்திலானால் இருக்கிறது. போர் கூடுப்பதை மின்னை வளர்வினி பில் காலத்தியர்களுக்குத் தட்டிப்படு விட்டுப்பட விரைவா. அந்த காலத்திலையான சிற்கால காலத்தில் புரூபால் போனதால் கூக்கன் பேரிடும் கட்டுப்பட்டனர். மற்று எடுப்பதானால் பகந்துக் கொள்ள முடியாற்கூட அப்பாவுள்ள முடிப்பாவின் காலத்தில்காலவுக்குத் தான் விசெல் வேண்டி இருந்தது. இத்தனைக்கும் பல போக்குவரத்துக் கூட. இவ்வாழ பிரேதசம். அந்த கூர்க்கரைக் கூரமானத் திருந்தலையோல் துடுக்கால கடவின்மீது எவ்வுடும் கரிக்களைக்கந்து இலக்கியில். அயம் பட்டாலும் உடலும் சீவினைச் செயி யுடியால் அவஸ்த். அத்துடன் திருவில் பாப்பக் கடியும் கதியம். ஹாத்திருவுள்ள காலத்தியாலாலுக்கு நோடாளினையக் கொண்டு சிகல்லை முன்னை நோயாளி ஆட்டதான நினைவுக்கு எள்ளாக்கிவேஷா.

இடுத் திட்டமில் அந்த காலத்திய காலவையில் நினைவுத்து விள்ளுப் பல்லிடாயும் எந்த காலத்தில்பர் தான் டோக்டர் காந்துப். அவர் அந்த பண்பொற்றி எந்த பொன்தை வயதுக்கு கோவல் இருக்கும். அவது குடும்பத்துறைகள் கொழும்பில் இருக்க, அவர் இங்கு தாங்கிவிடுது அப்படிய செலவை கீழ்க்கண்ட பின்னர், அந்த யூர் காக்கள் அவனாரக் கடவூர் போல் போற்றிவரான்தன். டெக்டர் காந்துப் தனது குடும்பத்துறைப் பார்க்க முன்னால் நான்கு மாதங்களுக்கு குருது-கால தான் போன்றன. அம்பூர் போதும் குடும்பாரால் பத்து நாளின் திரும்பி விடுவார். தாந்த நாளின் கொழும்புக்குப் போவதின்றால் இருத்தப்படும் பாஸ் எடுத்துக் கிராவான மாண்பு.

தனது அளவுதானது வயது கொடுவதையாற்றி வீடு துவர் உம்பு கெள்ள விட்டார். நான் வள்ளுவினி இருக்கிக் கட்ட எக்கிரி சூரி அரூபமானது. ஆகவே காலை

யிரக் கணக்கான மக்கள் இறந்ததும், அங்கீலர்கள் ஆனதும், இலட்சக் கணக்கான மக்கள் அனைத்தையும் இழந்து வெறும் கையோடு இடம் பெயர்ந்ததும், பின்னர் முள்வேலி முகாம்களுக்குள் சிறையிருந்து கஷ்டப்பட்டதும் எல்லோருக்கும் தெரிந்த கடை. நினைத்துப் பார்க்க முடியாத அவலங்களைத் தரிசித்து ஒருவாறு உயிர் தப்பியவர்கள் இப்போது மீண்டும் ஒருவருடம் கழித்துத் தமது தாய்முடி மன்னிற்கு வந்திருக்கிறார்கள்.

மீள் குடியேற்றம் என்று பெயர் தான். ஆனால், அகதிகளாய் அல்லப்பட்டவர்கள் முள்வேலி முகாம்களுக்குள்ளிருந்து விடு விக்கப்பட்டுத் தமது கிராமங்களுக்கு மறு படியும் அனுப்பி வைக்கப்பட்டதைத் தவிர, வேறு எதுவும் உருப்படியாக அவர்களுக்குச் செய்யப்படவில்லை. திரும்பி வந்ததும் முகாம் வாழ்வு தான்.

ஊர் திரும்பி வந்து பார்த்தபோது அது ஒரு சுகூட்டின் சாம்பல் மேடாகவே காட்சியளித்தது. வீடு வாசல்கள், கோயில்கள், பாடசாலைகள் எல்லாமே கொடுநோச யுத்தத்தின் குண்டுகளுக்கும், ஏறிகளைகளுக்கும் இரையாகிச் சிதைவுற்றிருந்தன. விளை நிலங்கள் எல்லாம் தொட்டாவாடியும் புதரும் மண்டிப் போயிருந்தன.

மீள் குடியேற்றம் என்று வந்த மக்களுக்குத் தங்க இடமுமின்றி, செய் தொழி லுமின்றி மறுபடியும் கூடாரங்களுக்குள் நிவாரணத்தை ஏதிர்பார்த்து வாழ வேண்டிய நிலையிலேயே இருந்தார்கள்.

கணவனுக்குத் தேநீரைத் தயாரித்துக் கொண்டு வந்த தங்கம்மா, “சீனி கொஞ்சம் மட்டு மட்டு..... முடிஞ்சு போச்சு..... இனி

நிவாரணம் வந்தால் தான்! சங்கக் கடையில் வாங்கக் கையில் காசில்லை.....” என்று சலிப்புடன் கூறினாள்.

“வேராவில் ஜயா வந்தால் இனி எங்கட ஆஸ்பத்திரி இயங்கும்.....ம.... அந்த மனிசன் முந்தி இங்க வேலை செய்யே கை எத்தனை பேரரக் குணமாக்கி எனது..... பாம்பு கடிச்சலை கூடத் தபியிருக்கினம். அவைக்கழியாமல் இங்கேயே பிரசவம் பார்க்கக் கூடியதாக இருந்தது..... அவர் வாற்று எங்களுக்குப் பெரிய ஆறு தல..... அந்த மனிசன் அதோட இந்த ஊருக்கு எவ்வளவோ செய்திருக்கு. அவர் செய்த பொதுச் சேவையையும் மறக்கே வாது.....” சங்கரப்பிள்ளை கூறினார்.

உண்மை தான் டொக்டர் சுந்தரம் வேராவில்லில் பணியாற்றிய காலம் அந்த மக்களுக்கு ஒரு பொற்காலம். அவரைப் பொறுத்த வரையிலும் கூட அவருக்கும் அது ஒரு பொற்காலம் தான். கொழும்பில் எவ்வளவோ வசதிகள் இருந்தாலும் கிராமிய வாழ்வில் கிட்டிய அமைதியையும், நிம்மதியையும் இயந்திரமயப்பட்ட கொழும்பில் அவரால் பெற முடியவில்லை. பணம் தேடி அவையும் கொழும்பு வாழ்வு சலித்து விட்டது.

சுந்தரம் இங்கு பணியாற்றிய போது இந்த மக்களில் ஒருவராக, மக்களுடன் அன்பாகப் பழகியதுடன், அவர்களது சுகதுக்காப்களிலும் கலந்து கொள்வார். ஓய்வான நேரங்களில் அவர்களது வயல், தோட்டங்களைப் போய் பார்ப்பார். சில நாட்களில் வேராவில், கிராஞ்சி கடற்கரைக்குச் சென்று மீனவர்களுடன் உரையாடுவார். ஒரு தடவை வள்ளத்தில் அவரை இரணைத்தீவுக்கு அழைத்துச் சென்று காட்டினார்கள். இன்னும் சில நாட்களில் காட்டுக்கு வேட்டைக்குச்

செல்பவர்களுடன் சுந்தரமும் போயிருக்கிறார். வேட்டையின் குட்சமங்களையும், தேன் சேகரிப்புக்களையும் சுந்தரத்திற்குச் சொல்லிக் கொடுத்தார்கள்.

சுந்தரம், கவனிப்பற்றுக் கிடந்த கோயிலை புனர்நிர்மாணம் செய்வித்து, பாதைகளைச் செப்பனிட்டு, தூர்ந்து போயிருந்த சிறு குளம் குட்டைகளைச் செப்பனிட்டு எனப் பல சிரமதான வேலைகளில் ஈடுபடுத்தித் தானும் பங்கு கொள்வார். மாணவர்களின் கல்வியில் அவர்காட்டிய அக்கறை அளப்பியது. ஏழை மாணவர்களுக்குப் புத்தகம், கொப்பி, பேனா என வாங்கிக் கொடுப்பார். திறமையாகப் படித்து பாஸ் பண்ணும் மாணவர்களுக்குப் பரிசில் வழங்கி ஊக்கப்படுத்துவார். பாடசாலை அதிபருதனும், ஆசிரியர்களுடனும் அன்பாகப் பழகி பாடசாலை அபிவிருத்திக்கும் உதவுவார். இப்படியாகப் பணியாற்றிய டொக்டர் சுந்தரத்தை ஒருதடவை விசாரணைக்கு எனப் படையினார் அழைத்துச் சென்று தடுத்து வைத்திருந்த போது, ஊரே திரண்டு ஊர்வலமாக முகாமுக்குச் சென்று மேஜருடன் கதைத்து அவரை விடுவித்தனர். போராளிகளின் கட்டுப்பாடில் இருந்த போது அவர்களின் வேண்டுதல்களையும் செவிசாய்த்தார். இப்படிப் பல பணிகள்.

சுந்தரம் முன்னர் இங்கு பணியாற்றிய போது அவர், சங்கரப்பிள்ளை வீட்டிலிருந்து தான் சாப்பாடு எடுத்தார். சங்கரப்பிள்ளையின் மனைவி தங்கம்மாவுக்குச் சமையல் கை வந்த கலை. அவர்களது மகன் குமரன் தான் தினமும் அவருக்குச் சாப்பாடு கொண்டு வந்து கொடுப்பான். ஒரு நாள் சாப்பாடு கொண்டு வந்த போது வழக்கத்

திற்கு மாறாகச் சோர்வாகக் கவலையுடன் இருந்தான். சுந்தரம் விசாரித்தபோது அவன் அழுத் தொடங்கிவிட்டான். அவர் தேற்றியபின் விசம்பி விசம்பி குமரன் கூறினான். “பொக்டர்ப்பாயா..... என்னைப் பள்ளிக்கூடத்திலையிருந்து மறிச்சப் போட்டினம்.... தோட்ட வேலையில் அப்பாவுக்குத் துணையாக இருக்கட்டாம். அதோட ஆட்டுப் பண்ணை, மாட்டுப் பண்ணை எல்லாம் பராமரிக்க அப்பாவால் தனிச்சு ஏலாதாம.....”

அவனது கவலை நியாயமானதாகச் சுந்தரத்திற்குப்பட்டது. படிக்கக் கூடிய பையன், படிக்கிற வயது, எதிர்காலத்தில் நல்ல நிலைக்கு வரக் கூடியவன். பெற ரோரை அழைத்துப் புத்தி சொல்ல வேண்டும் என எண்ணியைடி, அவர்களை வந்து சந்திக்கும்படி சொல்லி அனுப்பினார்.

சங்கரப்பிள்ளையும், தங்கம்மாவும் வந்ததும், அவர்களுக்கு மகனின் படிப்புப் பற்றி எடுத்துக் கூறினார்.

“ஐயா..... எங்களுக்கு கஸ்டம்..... இவருக்கும் உடம்பு கடும் வேலை வெட்டி செய்ய இடங் கொடுக்குதிலை” எனக்கூறிய தங்கம்மாவை இடைமறித்தார்.

“குமரன் படிக்கக் கூடியவன்..... அவனர் படிப்பைக் குழப்பாதையுங்கோ..... தொடர்ந்து அவன் படிக்கட்டும்.... அவனர் படிப்புச் செலவை நான் பொறுக்கிறேன்.....” என்று கூறிய சுந்தரத்தை நன்றியுடன் நோக்கிய சங்கரப்பிள்ளை, வழிந்தோடும் வியர்வையை சால்வையால் துடைத்தபடி, “நன்றி ஐயா..... நீங்கள் சொல்லுறபடி கேட்கிறம்....” என்றார்.

அதற்குப் பின்னர் குமரன் தொடர்ந்து

மாத்தும், பட்டத்திலைத்துப், குறிசி ரத்து  
வோடு நினைவுபால் இவைன்ன வீராங்  
வீரியாற்றுவதும் என்று என்னவேயே  
நடந்துமிட்டது. குழாய் உண்டு முறையை  
கொச் சுட்டத்துடன் முடிக்கு செலுக்கல்  
பெற்றின் குவையாட்டுவது, ஏதுவது  
தேவையானால் கொட்டுவது. நான்கு ஏற்கு  
துவிடுவாது என்கிட வரு சூற்றுயும்  
இவ்வளவு பாராவது டாக்கப் பால்விள்ளி  
களைப் படிக்கிறுவதெல்லா சொல்லும் கேட்டு  
கூறுவது என்று கூறுவேர்.

இந்த கட்டு போக்குர் பற்றிய வரி  
பொன்று”.

ஏதோ விருட்ட துவாக இடம் கேட்யால்  
ஈட்டு வேண்டுகின்ற சம்பளம் அந்தும் வழா-  
ரிய மருத்துவப் பணிகளுக்கு குப்பொன்  
அவர் ஆற்றிய மறைந்த நேரம் பண்ணினால்  
இடம் கிடைய ஏதோ விருட்ட வகை.

இப்படியும் மக்களின் பணத்தில் இடம்  
பீடுக்குத் தாங்க வேலாவில் ஜூபா சன் நியமனம்  
போறும் என்ற பிழையப்பினிடப் பியமக்கை  
ஏன்றால் வன்னியாற்று வழப் போகின்றியார் என்றால்  
ஒத்தி வேலு என்ன என்றால் பூர்விதழும் மக்களின்  
உருச்சில் துறைகளை,

"பூயா வாழும்போது கடலில் மாறகொண்டிருக்கிறதே ஒரு தீவிரம் தெருமாற்றும்...." என்கிப்பதை அறியார்.

"ஏன்கடமுட்டு என்ன என்றப் பிரதீநிதியும் மாநாட்டு வருமானங்கள் செய்யும்.... எக்கன் திரும் டி வந்து வழிசேற்றக் கிளிலூப் பிரதீநிதியும் தொவாலைப் பட்டாற்றி உணவுச்சொல்ல வரும்...." தலைவரை கட்டுப்பாடு எல்லோரும் ஆதாரமாக தீர்க்கிறார்கள், எனக்குப் பிரதீநிதியும் அதை கட்டுப்பாக்கிக்கொள்ளுகிறார்கள்.

“深山”——中国古典文学名著·元曲三·朝曲辞

எனவே... இந்தக் கொட்டுப் பத்தால்லை  
விளைஞ்சுக் கொள்க... அதற்கு வழிமுறை இந்த  
இத்தால் ராம் தார்தாராக வேண்டும்...  
என்ற விராமத்தைப் பொறுத்த நிலைமையை  
ஒரு சொல்லி ஏது ஜூபி வாட்டுவதுபோல்...  
இறுதியின்கீலாட் தொடர்பு கொண்டு  
வேற்குவதும்....." குறிஞ்சியிட்டு உருவினால்  
ஏற்கெடுத்துப் போன இங்கொண்டு.

முப்பக்க மேற்கலை அந்தாராம் என்ற பொது  
கலை அரசினர் பிரஸ்-பூ கலைக்காலையெழுப்பது  
அன்றம் கண்டிலார்க் கலைஞர் சோக்க  
கலைத்துறை கேட்டு அழிக்க சொல்லினார்.  
வட்டின சிறைத்து காலத்தியச்சிலையை  
கொடுக்கின்றனர்.

“இப்பெயர் ஈடு வாக்ட பிரதேசத்தில் இருந்து புக்கத்தின் போலு ஏற்க அழியும் ஏற்படவின்மை என்று பிரசாரம் செய்ய வாஸ்கள், எது அவைவுக்கு எடுக்க துயரைத் துக்கட்டப்பாக்களே” தெரிவியல்லை..... நாங்கள் வாரை நாற்றியிருக்கும் பின் காலி பிரிக்கவிடும். அதை, அதை அப்பாற விருப்ப வாய்வழும் செய்யும் போது உதவிகளை மட்டும் நாங்கள் நின்றோமாது. வாக்ட அடிராத முடியால் தூண் மின்சும் பிள்ளை டிரங்கல் போல எழுந்து பறக்க முடியாற்..... இதே கடுமொடு, மாயைல் மேற்கொடுப்பதைப் புதும் பொரிவு செய்தாங்கள் ஒவ்வொருவரும் துப்புவக்களை ஏற்று உடனமிக்கத் தொடர்வாலும் அத்திவாய்மே இல்லாமல் ஏற்பட முன்னிருப்பிலும் என்று சிரிப்பாலும் கொடுக்கின்றோம் அவரது வொத்துக்களில் கம்பிக்காக நீண் தெரிவதாக மக்கள் என்று சொல்கிறன.

கலைஞரின் விதிகள் 1993 முத்து

வெற்று விருது சேதனா கிபிந்தூது, என்றாலும், சிலைங்களைப்பார்மல்லிருத்த ஜிளி வெள்ளாகு பக்க துறையுள் காத்தால் நடவடிக்கைகள் சங்கரப்பின்னை அல்லது குத்து காட்பாடு வொண்டு வந்து பொது ஆங்காரம் குபராக்கைப் பற்றி விசாரித்தார். மனச் சமூகமும் பண்ட தில் தான் தமது கலீயம் இவ்வளவு இப்படிகளாக்குத் திடை ஏழைம் தொடர்வதோக சங்க நப்பின்னை கால்களைக்க வருகினார்.

"ஓயா, குமரவுரை படிப்பால் நன்றாகின்ற  
போது நின்கால் எக் கொடுத்திருக்காலிட  
டால் இணைக்கு இமத் தின்கள்க்கு தங்கள்  
வெற்றிருக்க மாட்டான.... ஓயா..... ஒப்பு  
கூட விளைங்கான் எப்படி இருக்கின்றன?"

“பாக்க நல்ல பழவிகளின் இருக்கினம் முத்தவள் டொஃப்டர்..... பற்றவள் இருச்சியர்.....” அங்கோடு மன்றப்போடு காலை போகும் ஒரு வைசிரிந்தார்.

“நான் அதை எவ்வளம் கடன்கூடியிடுவதோ, தூபு?” அதைப்பேசுவதற்கு முன்வரித்துவருகிற கெ. பா.

“இன்னும் இல்லை.... என்கட  
சழகத்தில் இன்னும் இந்தச் சீதாக  
கொடுக்க தூயில்லை.... பொருள்பில் விடு  
வா சலுப், மூர்க்காவப் பல வடக்குப்  
தூணம் கேட்கின்ற.... ஏன் தூணம் கொடு  
க்கு சுட்ட வேற்கும் கண்டு மகள்ளார் எப்போ  
ன் என்று பிளங்குமினாம். அதோடு என்க  
வா கடாடுப் பெரிப்பு என்று கூறுகிறேன்....”

ஏந்தால் போய் கோவில்களினால், மதி  
தாயினாலும் மாதநியூ போன சில டெக்டி  
களுடைப் போலும், அவர் ஒரு பொதுமே தெ  
ச்சிர்க்கப் பிரச்சினை என்றுமென்றும் பிரச்சினை

மனிதாவியான மேலை புரிந்துவத் தயார் விள்ளையைப் பகட்டி வளர்க்குவால். தன் தில்லை தட்டின் சாலையும் எது தட்டிவரா. இதோல் இன் பெறும் பாலைக்குத் தீக்கிரிவையால்.

“ஈயா... ஊரிட ஒன்றே கூட்டால் சோஷிக்கப்பட விரும்புகிறேன்....” துமரானுச்சதம் வைக் கந்திட்டு, காலனி கூறுவதோடு எப்பாகும் கூவக் காலனாபார் அழக்களாக இருக்கலாத் தான். ஆனால், மகன் பழக்க இப்பு... ஸ.ஸ.ஏ. என்ற ஏஜெஞ்சு ஒரு பதப்படிய முயற்சக் கலந்திட்டதும் பற்றிட்டான்.... உங்களுக்கு மறுப்பு இல்லாடியல்.... முழுநாயக சோல்வி நிதிக்க முருபாயால் சுங்கப்பிள்ளை கட்டுப்பாயுவதைக் கண்டு கீழ்த்துப் புவர்து எக்கலனை அல்லது பர்த்துக் கொண்டார். தனவாடியப் பால்மாவில் புத்துரை.

ପ୍ରମାଣକାରୀ ଗୋଟିଏ  
କାହାରେ କୌଣସିଲୁଗା?

1986) திருமதி வெள்ளு காலனி  
போன்றவர்கள் நினைவு முறைகளை  
மேற்கொண்டு வருகின்றன.

மூன்று திருந்து மத்தியகாலம்  
என்கின்ற சூழ்வு என்பது என்ன  
என்ன என்ன என்ன என்ன என்ன

காலத்தின் பெருமைகளில் நான்  
முனையிலிருந்து விட்டிருள்ள காலத்தின்

## இ. இந்தினவிலோன் நூல்

### அன்னம் கால அறவடைகள் தொகுதி 2

-ஸ. பாலசிங்கர்

பிரபுப்பீஸ்ராது அண்ணதி எத்து, மூத்து இலக்கிய நூல் வெளியீட்டே துறையை செழுசூரப்படுத்தி வருவது கொழுப்பு, மிராப்பகம். நூல் 85 அல்லது வெளியீடாகப் பிரபு இலக்கியவாறி ஆக, இரத்தினவேலோனின் 'அன்னமைக்காக அறவடைகள் 2' என்ற, சிறுகலைத் தொகுப்பகளின் திற்காப்புக் கட்டுரைகளின் தொகுப்பு நூல் வெளியிட்டுள்ளது, மூத்தைப் பொருத்த மட்டும் ஒரு வெளியீட்டுக்கத்தின் மூலம் 85-ஆவது இலக்கிய நூல் வெளிவருவது வாயனத் தோடும் காதனை தான்! அதை மிராப்பகம் சாதித்து விட்டது; இதற்காக இந்த வெளியீட்டுக்கத்தைப் பாராட்டுவது ஒவ்வொரு தமிழ் வாசகன துமிகாமயாகும்.

'அன்னமைக் கால அறவடைகள்' என்ற பத்திரை ஞாயிறு விளக்குவில் ஆ, இரத்தினவேலோன் எழுதி வருவதை இலக்கிய வாசகர்கள் நான்குவரி. இப்பத்தி ஏழுத்துக்கள் ஏழுகாலை இருநூல்களாக வெளிவந்துள்ளன. இப்போவந்திருப்பது மூன்றாவதாகும். நூலில் கொகுதி 2' எனக் குறிப்பிட்டிருப்பது குறித்து வாசகர்கள் விளைப்பாராம். இப்பத்தி ஏழுத்தின் முதல் தொகுதி 'புதிய சக்திரட்' புள்ளின் முன் ஏழுத்துச் சிறுகலைகள்' என்ற தலையில் ஏல்லை

வெளியிட்டிருப்பது குறிப்பிடத் தக்கதாகும்.

அத்து இலக்கியக் காலதாக்கள் திற்காப்புக்காக செட்டக் க்டாரிடான் சிலர் கருவினால், தூணால், பட்டாலின் தான் மூத்துத் திற்காப்புக் குறையியில் இருட்டபத் தமிழோது எத்து மைப்புக்குத் தங்கவைத் தீவிரமாக இருக்க வேண்டும்' பக்: 124 என்ற சபை ஒருக்காறுப்பாடு பகடப்பைக் கார்ப்பு ஜோகி, எடுக்காளைக் கலைஞர் காலாங்கும் வித்தித்தை நேர்க்கூடியாடு ஆய்வுக்குட்டுக்குறிஹர். ஏனைய திற்காப்புக்காக களிமிகுந்து இவர் வித்தியா சப்படுவியூரெனில் இவறது விரூவாம்வகை எல்லாம் காணப்படுப் பண்முகப்பட்ட வீபை கரிசனங்களின் காரணமேல்லாம். கலை ஞர் ஆரித்தான் தறியப்படாத செப்தி காடவிடி குறிப்புகளைக் கருவிரை. கலைத்துறை நோக்கிக்கு, ஒருக்கி விடாது; பகடப்பின் தருக்கை, மிகவும் ரிம்யாகப் புவாப்படுத்தியர். இவை தேவு ஏதுக்கு இவர் ஆய்வத்தை மிகுந்த ஆடி மான கரிசனம் யோடு நோக்குவதும், பகடப்புவில் தித்தமும் கழுதுக் கண்பாய்ச்சுவதும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படுகிறது. இந்த அடவியலுமில்லாத திற்காப்பான் ஆ, இரத்தினவேலோன் மூத்துப் பகடப்பாளிகள் குறிக்குப் பீசப்படுமென்குது அவர்களைத் தூக்கமாக குறித்து பார்க்கப்படுவதில்லை' என்ற பாய்ச்சுவதும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படுகிறது.

அத்தில் மட்டுமல்லது, தமிழகத்திலும் கணிசமான ஆய்வறிஞர்கள் ஏதோ வொந்து கொட்டாடுக்குள் கிளறுவதுடும் பதை அரிசோம் ஓர்ப்பில் கார்க்கமும் ஈரங்கார்களாக இருப்பர். அவ்வாறுமார் கிசியத்தை பிராகரிக்குப் படிப் பார்மீதோர் இவைகளை தீர்க்கக் கூட இவாங்காணப்படுவேர். இவைகளுள்

இத்துள்ளது தனித்துவம் இன்னுபவரா கவை இந்நாலாசிரியர் ஆ, இரத்தினவேலோன் இவை வாணப்படுகிறார். பகடப்பினாக்கிடமானது எதுவும் கழுவாளதாக இருக்க வேண்டும்' பக்: 124 என்ற சபை ஒருக்காறுப்பாடு பகடப்பைக் கார்ப்பு ஜோகி, எடுக்காளைக் கலைஞர் காலாங்கும் வித்தித்தை நேர்க்கூடியாடு ஆய்வுக்குட்டுக்குறிஹர். ஏனைய திற்காப்புக்காக களிமிகுந்து இவர் வித்தியா சப்படுவியூரெனில் இவறது விரூவாம்வகை எல்லாம் காணப்படுப் பண்முகப்பட்ட வீபை கரிசனங்களின் காரணமேல்லாம். கலை ஞர் ஆரித்தான் தறியப்படாத செப்தி காடவிடி குறிப்புகளைக் கருவிரை. கலைத்துறை நோக்கிக்கு, ஒருக்கி விடாது; பகடப்பின் தருக்கை, மிகவும் ரிம்யாகப் புவாப்படுத்தியர். இவை தேவு ஏதுக்கு இவர் ஆய்வத்தை மிகுந்த ஆடி மான கரிசனம் யோடு நோக்குவதும், பகடப்புவில் தித்தமும் கழுதுக் கண்பாய்ச்சுவதும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படுகிறது.

இனி 'அன்னமைக் கால அறவடைகள் மதாகுதி 2' இல் காணப்படும் கீல்வக் குறிப்புகளை இருக்கானக் கண்போனா. நேர்க்கூடு பார்ப்போம்.

இருபது திறனாய்வுக் கட்டுரைகள் இந்நாலில் தொகுக்கப்பட்டுள்ளன. திறனாய்வு தெணியானில் ஆரம்பித்துக் க. கலமணியில் நிறைவு பெறுகின்றது. ஈழத்தின் போர்ச் சூழல், மலையக, கிழக் கிலங்கைச் சமகால வாழ்வு, பரிசுக் கதைகள் எனத் திறனாய்வுக்குட்படுத்தப்பட்டுள்ள சிறுகதைகளை வகைப்படுத்தலாம்.

'பிரக்ஞஞ்சுர்வமாக எழுதப்படும் சிறுகதைகளின் தராதரத்தினைக் கதையம்சம், கதைக் கரு, கதையின் நோக்கம், கதாசிரியரின் கண்ணோட்டம், கதையமைப்பு, கதை சூறப்பட்ட பாணி, உரைநடை, கதைப் பெறுமானம், வாழ்க்கை மதிப்பு, இலக்கிய மதிப்புப் போன்ற பத்து அம்சங்கள் நிர்ணயிக்கும் என்பர் இலக்கிய ஆய்வாளர் (பக: 38)' இந் நெரிப் படுத்தின் உபாசகராகவே இந்நாலா சிரியரைக் கொள்ள முடிகின்றது. 'மேற்படி பண்புகள் ஓர் சிறுகதையில் உரிய வாறு அமைக்கப்பட்டிருந்தால், அது தரம் மிக்க சிறுகதையாகத் தானாகவே அமைந்துவிடும்'(பக:38) என அவ்வழி காட்டலை அங்கீரித்துமுள்ளார். சொல்லப் போனால் சுட்டப்பட்ட பத்து இலட்சணங்களுக்குள்ளும் ஒரு படைப்பு நிற்குமாகில் நிச்சயமாக அதன் படைப்பாளி பூரண இலக்கியவாதியாக இருப்பானை ஏற்றுக் கொள்ளலாம். அத்தோடு அத்தகைய படைப்பு சாகாவரம் பெற்ற தாகவும் திகழும். புனைக் கதையாளருக்கு இதொரு சிறந்த வழி காட்டலாகும்!

இலக்கிய நோக்கர்களும், இளைய

சந்ததியும் அறிய வேண்டிய புதினமான பல தகவல்கள் இந்நாலில் கிடைக்கின்றன. வடபுலத்து ஈருர்களின் இலக்கிய வளத்தை வெளிப்படுத்தி இருக்கின்றது. ஏழாலை, தென்புலோலியூர் என்பனவே அவ்வூர்களாகும். புலோலியூரின் சிறுகதை விளைச்சல் 1947ஆம் ஆண்டிலி ருந்து ஆரம்பிக்கிறது. ஈழகேசரி, மறுமலர் ச்சி ஆகிய ஈழத்து முன்னோடி இலக்கிய ஏடுகளில் தன் படைப்பாற்றலை வெளிப்படுத்திய குமரப்பா பெரியதம்பி என்ற கதைஞர் தொடக்கி வைத்த இலக்கியப் பணியை, அவரைத் தொடர்ந்த காத்திரமான எழுத்தாளர்கள் முன்னெடுத்துப் புலோலியூரின் புனைவியல் ஆற்றலை இலக்கிய உலகுக்கு வெளிக்காட்டினர். முற்போக்கு எழுத்தாளர் என்.கே.ரகுநாதன் தடம் பதித்த கதைஞராக உலாவந்து கொண்டிருக்கிறார். இப்படியாக சுறுசுறுப்பான இலக்கியச் செயற்பாட்டாளராக ஆ.இரத்தினவேலான் உடப்பட்ட, புலோலியூரைச் சேர்ந்த பெரியதோர் எழுத்தாளர் பட்டாளமே ஈழத்துச் சிறுகதைக்குப் பெரும் ஊட்டமாக இருப்பதை ஈழத்துச் சிறுகதை வரலாறு புகட்டும். ஏழாலையின் பங்களிப்பும் உச்சமானதே. ஈழத்துச் சிறுகதை மூலவர்களுள் இருவர் இவ்வுரைச் சேர்ந்தவர்களே. இலக்கையர்கோன், சி. வைத்தியலிங்கம் என்போனே அவ்விருவர். படைப்பிலக்கியத்தில் அங்கீராம் பெற்றுவரும் தமிழ்ப் பிரியா, ஜனமகள் சிவஞானம், எம்.இந்திராணி, கே.ஆர். ஜானா, ஆனந்தி ஆகியோரும் ஏழாலை மண்ணில் முளை

கொண்டு ஈழத்துச் சிறுகதையை மேம்படுத்து பவர்களே.

'இளவேனில் மீண்டும் வரும்' என்ற தொகுப்பின் திறனாய்வில்- பிரேமினி சபாரத்தினம் என்ற இயற் பெயரையுடைய 'தாட்சாயணி' பிரதேச செயலர் பதவியில் இருக்கும் அறிகை கிடைக்கின்றது. இவர் புத்தாயிரத்தில் படைப்பிலக்கியத்தில் ஈடுபட்டுக் காத்திரமான சிறுகதைகளைப் படைத்துப் பல பரிசுகளையும் பெற்றதை அறிவோம். இதே பதவியிலிருந்த பல கதைஞர்கள் ஈழத்து சிறுகதைத் துறையைச் செழுமைப்படுத்தியிருக்கின்றனர். ஈழத்துச் சிறுகதையை நிமிர வைத்த இலங்கையர்கோன், செ.யோகநாதன், சிவகாரவேலு, செங்கை ஆழியான், து. வைத்தியலிங்கம், சிதம்பர பத்தினி ஆகியோர் மக்களது பெருஞ் செல்வாக்கைச் சுகித்த பிரதேச செயலர்களே.

வத்ரி. இராஜேஸ்கண்ணனும் புத்தாயிரத்தில் முகிழ்ந்தவர்தான். 'முதுசொமாக' என்ற இவரது தொகுப்பு கொழித்துப் பார்க்கப்பட்டுள்ளது. அதனுடாக இவருக்குக் கிடைத்துள்ள கணிப்பொன்றையும் மகிழ்ச்சியுடன் அறிய முடிகின்றது. 'தொலையும் பொக்கிழங்கள்' என்ற இவரது சிறுகதை 2007 ஆம் ஆண்டு பத்தாம் வகுப்புத் தமிழ் மொழிப் பாட ஆழியிய அறிவுரைப்பு வழி காட்டியில் உள்ளடக்கம் பெறுகிறது. இதன் மூலம் இப்படைப்பாளி ஒரு மூத்த எழுத்தாளரின் ஸ்தானத்துக்கு முன்னோக்கிப் பாய்ந்துள்ளார். சிறுபிள்ளை வேளாண்மையும் பலிக்கும் என்பதை மெய்ப்பித்து ஸ்தானார். இராஜேஸ்கண்ணனின் இத்தகைய முதிர் நிலை, யாழ்ப்பாணத்தின் வேறு சில பிற்போக்குக் கருத்து நிலைகளுக்கும் பதிலடி கொடுத்திருப்பது உவ்பானதே. எதுவித காழ்ப்புணர்ச்சிய மில்லாது இத்தகவலைப் பதிவாக்கிய திறனாய்வாளர் ஆ. இரத்தினவேலான் உள்ளத்தால் பெரியவரே!

கிழக்கிலங்கைப் படைப்பாளி கமலினி சிவநாதன் 15 ஆவது வயதில் சிறுகதை படைத்தது; 'தியாக பொம்மைகள்'. தொகுப்பாசிரியை நெலோமி கவிஞர் நாவன் ணனின் புதல்வி என்ற தகவல்கள் வாசகருக்குப் புதினமாகவே இருக்கும்!

இன்றைய சில இலக்கியக் கருத்தாடல்களுக்கு இந்நால் பரிகாரமும் கிடைக்கின்றது. படைப்பாளியின் ஆக்க இயலுமைக்கு அவன் தோன்றிய, வாழும் சூழல்கள் உதவும் என்ற கருத்துக்கு-அண்மைக் காலத்தில் உரத்த- சர்ச்சை வெடிக்காத மறுதலிப்புகள்- கசிந்ததை இலக்கிய ஆர்வலர்கள் அறிவர். தமது படைப்புகளின் முதல் வாசகர்களைத் தமது குடும்பத்துக்குள்ளேயே இனம் காட்டும் படைப்பாளிகளும் இதற்கு ஒத்தாதியிருக்கின்றனர். மடைமைத் தனமெனவும் வெகுண்டெழுந்தனர். உன்னதமான சிறுகதையொன்றை ஆக்க எவருக்கும் எவராலும் கற்றுக் கொடுக்க முடியாது. இது அநுபவத்தில் விளைந்துண்மை. படைப்பாளியின் நெஞ்சிலிருந்தே படைப்பு ஊறிப் பெருக்கெடுக்கவேண்டும். அதொரு வரம். இருந்தும்

படைப்பொன்று வாசகர் கவனத்துக்கு வரும் போது, உறவு, நட்பு, என்ற ரீதியில் அதன் பின்னடைவுகளை எடுத்துரைக் கலாம். வழி காட்டலாம். அவைகள் மூலமாகப் படைப்பாளி தனது படைப்பாற்றலை மறுபரிசீலனைக்கு உட்படுத்தலாம். திரும்பிப் பார்த்துச் செம்மைப் படுத்தலாம். ‘மீண்டும் வசந்தம்’ என்ற புலோலியூர் க. குகநாயகியின் தொகுப்புக்கான திறனாய்வில் திறனாய்வாளர் இதற்குப் பச்சைக் கொடி காட்டி இருக்கிறார். ‘குகநாயகியின் இத்தகு ஆற்றலுக்கு அவரது மரபணுவும் ஓர் பங்களிப்பை வழங்கியுள்ளது. புலோலியூரின் புகழ் பூத்த அறிஞரான கந்த முருகேசனாரின் சீடர்களில் மிக முக்கியமானவரான பண்டிதர் பரந்தாமன் அவர்களின் தாய் மாமானாரின் புதல்வியே இக்கதைகளின் ஆசிரியை குகநாயகி என்பது இங்கு குறிப்பிடற்பால்து.’(பக்:111). தமிழ்ப் பிரியாவின் ‘காம்பு ஒழந்த மலர்’ என்ற தொகுப்பை எழுதுகையில் ‘தமிழ்ப் பிரியாவின் எழுத்து வீச்கக்கு அவரது வாழ்க்கைப் பின் புலமும், வளர்ச்சிப் பின்னணியும் காரணங்களாகின்றன. அவர் பிறந்த மண்ணழாலை மண் சிறந்த எழுத்தாளர்கள் பலரை ஈன்றெடுத்த ஊர்.... இந்தப் படைப்பாளிகளுள் பலர் தமிழ்ப் பிரியாவின் நெருங்கிய உறவினர்களுமாவர். இயல்பிலேயே இலக்கியம் வசப்பட இதுவும் ஒரு காரணமாயிற்று’(பக்:63) என்கிறார். ‘குட்டு வாழ்கிலும் மோதிரக்கையால் தான் வாங்க வேண்டும்’ என்ற திமிர் பிடித்த சில இலக்கியச் சனாதனர்கள் இவைகளைக் காணவில்லையா?

என் அப்பவே கொதித் தெழுவில்லை? -இக்குறிப்புகள் 2008, 2009 ஆம் ஆண்டுகளில் வாசகர் சமூகத்துக்கு வந்தது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

அகில இலங்கை ரீதியாக நடத்தப்பட்ட சிறுகதைப் போட்டிகளில் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட சிறுகதைத் தொகுப்புகளும் திறனாய்ப்பட்டுள்ளன. செங்கை ஆழியான் தொகுத்த குனகக்கூட்டுரைகளும் தொகுப்புகளும் தொகுத்த குறிப்பிடுகையில் ‘உருவத்திலும், உள்ளடக்கத்திலும், கலா நேர்த்தியிலும் நல்ல சிறு கதைக்குரிய பண்புகளைக் கொண்டு விளங்கும் இப்பதினேழு சிறுகதைகளும் புதிய சகரத்தில் ஈழத்துச் சிறுகதையின் செல்நெறியினைக் காட்டும் வகையான கதைகளாக விளங்கவல்லன’. எனத் திறனாய்வாளர் விதந்துரைத்துள்ளார். ‘பூபாள ராகங்கள் சிறுகதைத் தொகுதி- 2007’ என்ற தொகுப்பின் முன்னுரை நூலில் இடம் பெற்றுள்ளது. ‘மொழி மீதான அக்கறையுடனும், உருவப் பிரக்ஞஞ்சியுடனும் கூடிய நலீன கதைகள் மூலம் இக் களத்தினை ஆரோக்கியமான திசை நோக்கி நகர்த்த வேண்டிய கடப்பாடு எழுத்தாளர்களின் கைகளில் தான் தங்கியள்ளது.’(பக்:37) என எழுத்தாளர்களுக்கு வேண்டுகோள் விடப்படுள்ளது. மொழியையும் உருவத்தையும் குறித்துக் கவலைப்படும் போது எடுகோளையும் கவனத்துக்குக் கொண்டு வந்திருந்தால் சிறுகதை சாகா வாழ்வு பெறும். கலாபூடினாம் புலோலியூர் க.சதாசிவம் ஞாபகார்த்தச் சிறுகதைப் போட்டியில் பரிசு பெற்ற சிறுகதைகளின் தொகுப்பான ‘கருமுகில் தாண்டும் நிலவு’ என்ற நூலின் திறனாய்வும் நூலில் இடம் பெற்றுள்ளது.

ஒரு தொடக்கத்தை ஏற்படுத்திக் கொடுத்து, படைப்பாளிகளை வெளியீட்டுத் துறைக்குள் இழுத்துச் செல்லும்பூரவலர் காலிம் உமரின் ‘பூரவலர் புத்தகப் பூங்கா’ வெளியீட்டு பிரமிளா செல்வராஜா, சிவனு மனோகரன் ஆகிய இரு மலையகப் படைப்பாளிகளின் தொகுப்புகளும் ஆ. இரத்தினவேலோனின் நயப்பைப் பெற்றிருக்கின்றன.

யாழ் பல்கலைக்கழுத்தின் எட்டாம் தலைமுறைப் படைப்பாளிகளின் சிறுகதைகளை ‘பசியடங்கா இருளிலிருந்து ஒன்பது கதைகள்’ என்ற தலைப்பில் எழுத்தாளர் ந. விநோதரன் தொகுத்துவெளியீட்டுள்ளார். அதுவும் கண்ணோட்டத்தைப் பெற்றுள்ளது.

தனது 35 ஆண்டு காலப் படைப்பிலக்கிய முயற்சியில் த.கலாமணி 30 சிறுகதைகளை மட்டுமே படைத்துள்ளார். சீர்மியம் உள்ளவு அணுகுமுறைகளோடு சிறுகதை படைக்கும் இவரது தொகுப்பு ‘பாட்டுத் திறத்தாலே’ என்பதாகும். இசைக் கலையையும் மையப் புள்ளியாக்கி இவர் எழுதுவது ஈழத்துக் கதைக்களத்தை விரிவுபடுத்துவதாக அமைகின்றது. இது வரவேற்கப்பட வேண்டிய தொன்றாகும்.

இந் நூலில் திறனாய்வுக்குட்படுத்தப்பட்ட கதைகளுக்களில் சிறுகதையில் தடம் பதித்தவராகத் தெணியானைச் சுட்டமுடியும். ‘இன்னொரு கோணம்’ என்ற அவரது தொகுப்புப் பற்றிப் பேசப்பட்டுள்ளது. தெணியான் ‘சண்டி’ எடுத்த மார்க்கியவாதி என்பதையும் மக்கள் இலக்கியவாதி என்பதையும் தமிழ் வாசகர்கள் நன்கறிவர். தனக்குப் பின் தீண்டாமையை எழுதும் பொறுப்பைப் பஞ்சமர் இலக்கியத்தின் பிதாமகர் கே.டானியல் இவரிடமே ஒப்படைத்தார். டானியலைக் கவருமளவுக்குத் தீண்டாமையைக் கவனமாக அவதானித்து ஏரிசரம் தொடுத்தவர் தெணியான்.

‘தலித்தியத்தின் தாக்கத்திலிருந்து மெல்ல மெல்ல விடுபட்டுத் தேசியத்தின் பிரச்சினைகளுக்கு முகம் கொடுக்கும் தன்மையும்.....’ எனத் திறனாய்வில் அவர் கணிக்கப்பட்டுள்ளார். தெணியானின் எழுத்தின் தடத்தை அறிந்த அவரது அபிமானிகள் இதை ஜீரணிக்க மாட்டார்கள். சாதித் தகரப்பு என்ற சுவாசக் காற்றோடேயே அவர் படைப்பிலக்கியத்துறைக்குள் வந்தவர். இப்போக்கு இன்னும் அவரோடு தான் வாழ்கின்றதென் பதுக்கு- ‘காலம்’ சஞ்சிகையின் 33 ஆவது இதமுக்கு, சாதியம் பற்றி அவர் சொல்லி யிருப்பது ஏற்புடையதாக இருக்கும். நேர்காணல் செய்தவர் செங்கை ஆழியான் ‘சாதியம் பிரச்சினை தீர்ந்து விட்டதாகப் பம்மாத்துப் பண்ணுகிறார்கள். ஜம்பது ஆண்டுகளுக்கு முன் இருந்த நிலையிலா இன்று சாதி இருக்கிறது? என்று பலர் கேட்கிறார்கள்..... இந்த வளர்ச்சிக்குத் தகுந்தவாறு மிக நடப்பாகச் சாதியம் கூர்மைப் பட்டிருக்கின்றது..... சாதியம்

ஒரு விஷப் பாம்பு. அது எப்படி, எங்கே மறைந்திருக்கின்ற தென்பது சிலருக்குத் தெரியாதிருக்கலாம். ஆனால் அந்த விஷப் பாம்பினால் ‘தீண்டப்படுகிறவனுக்குமா அது தெரியாது போகும்? அதனால் தான் அது பற்றி எழுதுகிறேன்’ இப்படி ஆணித்தரமாகச் சொல்லி இருக்கிறாரே? எனவே அவர் ‘மெல்ல மெல்லமாக விடு படவில்லை’. தொகுப்பில் காணப்படும் கதைகள் திறனாய்வாளரை அப்படிச் சொல்ல வைத்திருக்கலாம். அது அவரது சுதந்திரம். ஆனால், தெணியான் இக்கருத்தை ஆஃமாதிப்பாராகில் அவர் நெஞ்சே அவரைச் சுடும்! இதற்கான மெய்ப்பாடு தெணியானிடமிருந்தே வர வேண்டும்!

‘தமிழ்த் தேசியவுணர்வுக்காலம் எனக் கொள்ளத்தக்க 1983ற்குப் பின் னரே, நவீன இலக்கியப் போக்குகள் சிறுகதைத் துறையினை அதிகாரப்படுத்தி நிற்கின்றது.’(பக:108) என்றொரு கணிப்பு நூலில் காணப்படுகின்றது. இது எந்தளவுக்குப் பொருத்தமானதென்பது ஆய்வுக்குரியது! இதன் மூலம் சர்ச்சைக்குரிய சிறுகதைகளைப் படைத்த, எஸ்.பொன் னுத்துரை, மு.தனையசிங்கம், பவானி ஆழ்வாப்பிள்ளை, சாந்தன், க.சட்ட நாதன், உமா வரதராஜன் மற்றும் ‘அலை’ சஞ்சிகையில் சிறுகதை எழுதிய கதை ஞர்கள் ஆகியோரது சர்வதேசச் சிறுகதைகளுக்கு நிகராக எழுத வேண்டுமென்ற எத்தனிப்புகள் இருட்டிடப்பட்ச செய்யப்படுகின்றதா? 1983க்கு முன்னர் மூத்துச் சிறுகதையில் நவீனத் தன்மை இருக்கவில்லையா?

திங்களைச் சிறுகதைகளின் தமிழ் மொழி பெயர்ப்புத் தொகுதி திக்குவல்லை ஸப்வானின் ‘ஓரே இரத்தம்’. இத்தொகுப்பை திறனாய்ந்த திறனாய்வாளர் ‘தமிழ் எழுத்தாளர்களின் தேர்ந் தெடுக்கப்பட்ட சிறுகதைகளைச் சிங்களமொழியில் மீள் கூற வேண்டிய தேவையும் இன்றைய கால கட்டத்தில் விரிந்து கிடக்கின்றது.’ என்றொரு வேண்டுகோளை முன் வைத்துள்ளார். இது அனைத்துத் தமிழிலக்கிய வாதிகளின் வேண்டுகோளாகவும் சங்கை செய்ய வேண்டும்!

ஆக, தெணியானின் ‘இன்னொரு புதிய கோணம்’, ஏ.எஸ்.உபைதுல்லா வின் ‘ஜல சமாதி’, ‘கனக செந்தி கதா விருது பெற்ற சிறுகதைகள்’ ஆகிய தொகுப்புகளில் திறனாய்வாளர் ஆ. இரத்தினவேலோன் பெற்ற திருப்தியை ஏனைய தொகுப்புகள் அவருக்குத் தரவில்லை என்பதை அறிய முடிகின்றது. நெல்லுக்குள் பதர்களையும் கண்டுள்ளார்! கதைஞர்களுக்குப் பல ஆலோசனைகளைச் சுட்டியுள்ளார். கதைஞர்கள் அவைகளை உள்ளவாங்கித் தமது சிறுகதைகளை உண்ணத்தப்படுத்தி ஈழத்துச் சிறுகதையின் தரத்தை உச்சப்படுத்துவது தகும். வளர் இளம் கதைஞர்கள், திறனாய்வாளர்கள் ஆகியோருக்குப் பொக்கிச்சமான ஒரு ஆய்வு நூல் கிடைத்துள்ளது. அதைப் பயன்படுத்துவது அவர்கள் தமிழ் இலக்கியத்துக்குச் செய்யும் பெரும் தொண்டாகும்.

## தொண்டாகு போதாற கஷ்டார்வர்

—எஸ். ஜி. நாகவர்களி

‘மல்லிகை’யின் ஜூலை 2010 இதழில் சகோதரர் திக்குவல்லை கமால், தனது வாழும் நினைவுகள்: 40ல், ‘காணாமல் போன கவிஞர்கள்’ பற்றித் தன் கவலையை எழுத்தாக்கியிருந்தார். என்னை உருவாக்கிய ‘தினபதி- சிந்தாமணி’ பண்ணையின் பழைய காலத்து கவிதா தகவல்களை- ‘தினபதி கவிதா மண்டலம்’ உருவாக்கிய கவிதா பாரம்பரிய வரலாற்று வரிகளை வார்த்தைகளில் வடித்து- அந்த நாள் ஞாபகங்களைகளாறி விட்டிருந்தார். அது ஒரு வகையில் மகிழ்ச்சி தான். ஆனால்.....

அந்த மகிழ்ச்சியின் மத்தியிலே ஒரு சிறிய சின்னங்கல் ஒலிப்பதை என்னால் சொல்லாமல் இருக்க முடியவில்லை. அது என்ன சின்னங்கல் என்கிறீர்களா?

தினபதி கவிதா மண்டலத்தில் முத்த கவிஞர்களால் செப்பனிடப்பட்ட- செதுக்கப்பட்ட கவிஞர்களுள், ‘ஆரம்ப காலத்தில் ஆரவாரத்தோடு மரபுக் கவிதைகள் எழுதியவர்களில் ஓரிருவரைத் தான் காண முடிகிறது; கதைக்க முடிகிறது. ஏனையவர்களை காண முடியவில்லை’ எனக் கவலைப்பட்டு எழுதியிருக்கின்றார், சகோதரர் திக்குவல்லை கமால்.

சகோதரர் திக்குவல்லை கமாலின் ‘இந்தக் கவலை’ அர்த்தமற்று தோன்றுவதாலே மனம் சின்னங்குகின்றது. எப்படி? தினபதி கவிதா மண்டலத்தில் மரபுக் கவிதைகள் எழுதி வந்தோரில் இப்போதும் பலர் பிரகாசித்துக் கொண்டேயிருக்கின்றனர். அவர்களை சகோதரர் திக்குவல்லை கமால் காணத் தவறியதேன்? கண் முன்னே இப்போதும் உலவி வருவோர், கண்ணில் படவில்லை என்றால், மாறு கண்ணாக- அல்லது மாற்றுக் (கருத்துள்ள) கண்ணாயிருக்க வேண்டும். நேர்பார்வையோடு பார்ப்பவர்களுக்கு கண்முன் உலவுவோர் நிச்சயம் தெரிவர்.

இதோ.....கீழே வரிசைப்படுத்தும் கவிஞர்களைப் பாருங்கள். அவர்கள் இப்போதும் பிரகாசித்துக் கொண்டிருக்கிறார்களா? அல்லது ஒரும் போய் விட்டார்களா? என்பதை வாசகர்களே தீர்ப்புக் கூறட்டும்.

கவிஞர் ஜூன்னாவும் விரிபுத்தீன், கவிஞர் ஏ. எம்.எம்.ஆவி, கவிஞர் கிண்ணையா அவி, கவிஞர் டி.எல்.ஜூப்பர்கான், கவிஞர் புஹாரி மெளலவி, கவிஞர் அகளங்கன் என்னும்

தர்மராஜா, கவிஞர் கல்முனை பூபால், கவிஞர் காத்தான்குடி எம்.எல்.எம் அன் ஸார், கவிஞர் நபீஸ் ஆகியோராவர். நினைவில் வந்தவர்களை வரிசைப்படுத் தினேன். நினைத்துப் பார்க்க முனைந் தால், இன்னும் பல கவிஞர்கள் இருக்கவே செய்வர்.

தனிப்பட்ட முறையில் விருப்பு-வெறு ப்பு-முரண்பாடு இருக்கலாம். ‘மல்லிகை’ ஆசிரியர் திரு.டொமினிக் ஜீவா அடிக்கடி வலியுறுத்தும் பதிவு என்று வரும்போது, நேர்பார்வையும், நியாயமான சிந்தனை யுமே முக்கியம். ஆரோக்கிய மான இலக்கியம் வளர, வருங்கால வாரிசகளுக்கு விட்டுச் செல்ல, நேர்பார்வையோடு பார்க்கப் பழகிக் கொள்வோமா?

குறிப்பு: கவிஞர் பாலபாரதி- கவிஞர் ஈழவாணன் பற்றிய தகவல்களை பிறிதொரு ஆக்கத்தில் எழுதுவேன்.

## ‘சிந்தாமணி’- இராஜ அரியரத்தினு- தல சிந்தனைகள்

‘மல்லிகை’யின் ஜூன் 2010 இதழை வாசித்தேன். முத்த பத்திரிகை ஆசிரியரான முறைந்த இராஜ அரியரத்தினம் அவர்களை, நினைத்துப் பார்த்த நெஞ்சுத்து உணர்வுகளை, செல்வி திருச்சந்திரன் என்ற சோதிரியாள் எழுத்துருவில்

தந்திருந்தார். இவ்வாக்கத்தினை வாசித்த துமே, ‘சிந்தாமணி’ பண்ணையைச் சுற்றி எந்தன் மனம், அந்த நாள் ஞாபகங்களை அபிநுயம் பிடிக்கத் துவங்கிவிட்டது. ஒ..... அந்த நாளின் பழைய ஞாபகங்கள் தாம் எத்துணை கவாரஸ்யமானவை!

சுயாதீன பத்திரிகா சமாஜம் என்ற பத்திரிகை நிறுவனம் (தவஸ் நிவஸ்) ‘ராதா’ என்ற கலை- இலக்கிய- சினிமா வார இதழைத் துவங்கி, தமிழ் பேசும் சமுதாயத்தின் நாட்யோட்டத்தை- வரவேற் பைத் தெரிந்து கொண்டு, ஒரு தமிழ்ப் பிரிவை ஆரம்பித்து, ‘தினபதி’ என்னும் தினசரியையும், ‘சிந்தாமணி’ என்னும் ஞாயிறு இதழையும் வெளியிடத் துணிந்து, அதற்கு மிக மிகப் பொருத்தமான ஒருவராகப் பத்திரிகைத்துறை ஜாம்பவா னாகிய முறைந்த எஸ்.டி.சிவநாயகம் அவர்களை நியமித்து, தமிழ்ப் பிரிவுக்கான அனைத்து அதிகாரங்களையும் அவரிடம் ஒப்படைத்ததோடு, நிறுவனத்தின் இயக்குனர்களில் ஒருவராகவும் அவரையும் அரவணைத்துக் கொண்டது.

‘முதலீடு எதுவும் செய்யாமலே, ஒரு தமிழ் மகன் சிங்களச் சகோதரர்களின் கம்பெனியொன்றில் இயக்குநர் சபை உறுப்பினராக இருக்கின்றார் என்றால், அது நான் தான்’ என அடக்கத்தோடு சாரி மகிழ்வுறும் சிவநாயகத்தார், கம்பெனிக்கு மிக விகவாசமாகவும், கம்பெனியின் தமிழ்ப் பிரிவை கட்டி எழுப்பி, ‘தினபதி-சிந்தாமணி’யை நாட்டின் அதிக விற்பனையுள்ள தமிழ்ப் பத்திரிகைகளாக வளர்த்தெடுப்பதில் மிகவும் பொறுப்புறும்

பணியாற்றினார் என்பது மிகைப்படுத்திய கூற்றல்ல.

இந்தப் பொறுப்புணர்வின் காரணமாக ‘தினபதி- சிந்தாமணி’ ஆசிரியர் பீடங்களுக்கான உதவி ஆசிரியர்களை தன் அநுபவ உரைக் கல்லில் உரசிப் பார்த்து, நல்முத்துக்களையே தெரிவு செய்து நியமனம் வழங்கச் செய்தார். இந்த வரிசையில், ‘சிந்தாமணி’ ஞாயிறு இதழுக்கு பொறுப்பா சிரியராகத் தெரிவு செய்யப்பட்ட நல்லாசா னாகிய பெரிய மனிதரே, இவ்வாக்கத்தின் பாட்டுடைத் தலைவனாகிய முறைந்த இராஜ அரியரத்தினம் ஜாயா அவர்கள் எனக் கொண்டால், அது நூறு சதவீத உண்மையாகும்.

பத்திரிகைகள் பல பூத்த பாரம்பரிய மன்னாகிய எங்கள் வாழைத்தோட்டத் தில் தினபதி ஸ்தாபனம் நிலை கொண்ட மையாலும், எங்கிருந்த எழுத்தார்வம் காரணமாக, நான் கொழும்பு மத்திய தினபதி வாசகர் சங்கத்தின் பொதுச் செயலாளராகப் பணியாற்றியமையாலும் எங்குத் தினபதியுடன் ஏற்பட்ட உறவு ஏறுமுகமாக வளர்ந்து இறுக்கமானதால், கம்பெனி மூடப்படும் வரை (1966-1990) தாய் வீடு போல உரிமையோடு போய் வந்து, என் எழுத்துப் பணிகளை விசாலப்படுத்திக் கொண்டேன். என் வளர்ச்சியில் முதன்மைப் பங்கு பத்திரிகை ஜாம் பவான் எஸ்.டி.சிவநாயகம் ஜாயா அவர்களுக்கு என்றால், இரண்டாம் நிலை பங்கு, நல்லாசான் இராஜ அரியரத்தினம் ஜாயா அவர்களுக்கே உரியது என்பேன். இந்த உறவின் கோணத்தில், நல்லாசான் இராஜ

அரியரத்தினம் அவர்களின் சிறப்புக்களை இங்கு சிலாகித்துரைப்பேன்.

நல்லாசான் இராஜ அரியரத்தினம் அவர்கள், தன் வேலையில் கருமமே கண்ணாயினார் எனக் கொல்லுமாப் போல் கருத்தான்றி இருப்பார். எந்த விஷயத்தி லும் அலட்டிக் கொள்ளவோ, ஆழவாரம் காட்டவோ மாட்டார். பணிமனையில் எப்போது பார்த்தாலும் எதையாவது வாசித்துக் கொண்டோ, எழுதிக் கொண்டோ தான் இருப்பார்.

பத்திரிகை தொடர்பாக ஏதேனும் ஒரு பிரச்சினை எழுந்தால், தன்னிட்டத்திற்கு முடிவெடுக்கும் அதிகாரத்திற்கு உட்பட்ட விடயங்களில் தானே முடிவெடுத்துக் காரியமாற்றுவார். பிரச்சினைக்குரிய-முரண்பாடுகளை உருவாக்கும் விடயங்கள் என்றால், சிவநாயகத்தாரிடம் போய், அவரிடம் அளவளாவி முடிவெடுப்பார். பத்திரிகையில் பிரச்சிரிப்பதற்கான ஆக்கங்களில் ஏதும் பிரச்சினை எழுந்தாலும், இதே அனுகுமுறையையே கையாளவார். ‘சிந்தாமணி’யில் தப்பான விஷயங்கள் எதுவும் போய் விபக் கூடாது என்பதில், நிதானம் இழக்காத எச்சரிக்கையோடு, பணியாற்றுவார். இது தொழில் மீது அவர் கொண்ட பக்தியே காரணம். நிறைகுடம் தனும்பாது என்பதற்கு நல்லுதாரணமாவார்.

‘சிந்தாமணி’க்கு முஸ்லிம் வாசகர்கள் அதிகமாக இருந்தார்கள். அதனால் ‘சிந்தாமணி’யில் முஸ்லிம்கள் சம்பந்தப்

பட்ட சிகித்யங்கள் துவக்காக வரும். நூல்கள் நிறும் மாதம் 3.00மணியை விடுவது பிரிமானம் சொல்லினால், என்க துணையைக் கால்படும், என்னாக சுப்பிரமேநர், பிள்ளை அவர் முன் போட அழைவிலை, உபாதிலிருந்து விடத்தோயை எடுத்துக் கூறுவார். ஆனால் அமிகுமால முஸ்லிம்கள் காப்பந்தப்பட்ட விடுமாகவேயிருக்கும். இதை அக்காத கல்லூரியில் அமர்ந்து படியும். அதன் பிழகு எவ்வளவு வந்து பாரும் என்பார், துசிரியா அரியாத்தினம் காட்டிய கதிஞ்சயல் அன்றால் படித்து விட்டு, மின்சாரத் துவர்த்தி வழியாக வருவதென். என்னிடம் தந்த குக்கம் ஆழித்து பேசுவார். விளைபத்திற்கான சமயப் பின்னால்விடையே ஸ்ரீதாயப் பின்புலத்தைக் கேட்பார். சிலவேளை கால்பிப்பார்.

தமிழில் எழுத்து சீர்த்துக்கூட செய்யப்பட வேண்டும் என்ற கொலைம் நாம் நாட்டில் அடிவளைவாக உழைஷன். அநோமனியே இலங்கையில் முதன் முதலில் எழுத்து சீர்த்துக்கூட துணிந்து அலி முகங் செய்தது. அங்காணவில் சிந்தாமனியே முதற் பக்கம் ஓட்டப்பட வருத்தின் ஒரு கணத்தில் தழிரியர் தனவயங்கள் ஏழும், முதன் முதலில் தழிரியர் தனவயங்கம் மட்டும் எழுத்து சீர்த்துக்கூட வரும். நாளாட்டவில் முழு சிந்தாமனியுமே சீர்த்துக்கூட தமிழ் எழுத்துக்களில் வரத வூவங்கியது. கரிம் தாடுமல் வெள்ளத்தும் வெற்றர் க.வே.ரா. பெரிபா துருவித்து தமிழ் எழுத்து சீர்த்துக்கூட, இவைகளைச் சிந்தாமனியில் நால்வாசான் திருத் திட்டங்களின் காலந்திடையை அறிமுகம் செய்யுட்டனவும் குபிப்பிடங்கூட்டன.

வார்ப்புதோறும் 'சிற்காலனி' விளகிவந்து  
யழுமான் அல்லது அகர்வட்டத் தாள்  
எல்லனைக் காலை இறுப்பால், இவ்வார்  
'சிற்கு' என விளகியான விழுப்புகள்  
தோற்பாக வாசகர்கள் மனதினை என்ன?  
எனதுப் பிரிதீபு விருப்பி வாசிக்கின்றான்?  
துறிபாக, முஸ்லிம்கள் சம்பந்தப்பட்ட  
ஆக்கங்கள் வெளியெழிறும்தான், அது  
குறித்து முஸ்லிம்கள் மத்தியில் ஏற்பட-  
தாக்கம் எத்தனையது? என ஆயிரத்தோடு  
விசுரிப்பான், 'எப்போதுமே ஒரு பக்திரிசை  
யாச்சிரியன், ஸ்ரூக்கத்தின் மனவேட்டான்  
காலை ஆர்த்தவாணக இருக்க வேண்டும்'  
என, நவ்வாளன் இராஜ அரிபாக்கினும்  
+ விளகிடம் காழுவார்.



GuruNet.org  
memnonkavt@yahoo.com

1. மல்காஸ்-விய துஜுக்கூரைப்பா\_ம் 'ஸ்வாத்தகஹ' (SVALANGI)

◎山海集- Malaka Dewapriya

கிள்குப் பால்டெட்டுப்பிளி கலை மற்றும் சுதாஸி வீரபுரம் தொழில்மன்ற நிலை  
கலைப்பியினால்தான் அதிகமான மேஜ்கில் நடவடிக்கைகளை கூற விரும்பும் ஏதோ  
ஒன்று கூடிய நடவடிக்கை கட்டி நடவடிக்கைகளை கூற விரும்பும் ஏதோ  
ஒன்று கூடிய நடவடிக்கை கட்டி நடவடிக்கைகளை கூற விரும்பும் ஏதோ

இது இனிமூலம் கடனில் வாசக பார்த்து கூடி வேகம் செலுத்த வேண்டுமென்று கூறப்படுகிறது. அதை நிர்ணயித்து கூடிய காலங்களில் கடனில் வாசக பார்த்து கூடி வேகம் செலுத்த வேண்டுமென்று கூறப்படுகிறது. அதை நிர்ணயித்து கூடிய காலங்களில் கடனில் வாசக பார்த்து கூடி வேகம் செலுத்த வேண்டுமென்று கூறப்படுகிறது. அதை நிர்ணயித்து கூடிய காலங்களில் கடனில் வாசக பார்த்து கூடி வேகம் செலுத்த வேண்டுமென்று கூறப்படுகிறது. அதை நிர்ணயித்து கூடிய காலங்களில் கடனில் வாசக பார்த்து கூடி வேகம் செலுத்த வேண்டுமென்று கூறப்படுகிறது.

கீர்தி கவுனியிலும் ஒன்று காலாற்று கொண்டு வரும் போதுமானதாக தெருப்பு எடுத்திருக்கின்ற சூக்கால மூலிகையைப் போதுமானதாக சூக்கின்ற பலவேற்று நிறுத்துக்களை உடைத்துவது அதை விரும்புத்த வகை கொண்ட முறைகளில் ஒன்றாக விவரிக்கப்படுகிறது.

நிலை விடுதல் கூறுவதற்கு முன்வரிதமாக அமெரிக்காவின் பாராட்டுத் தலைவர், பி. எஃப். கிளே என்னிட்டு விட்டு, சிரிய மாநகர் தினமான செய்தி விடுதல் பார்த்து கீழ்க்கண்ட ஒல்லாதை எடுத்து விட்டுள்ளார்களா.

திடு வாய்க்கை, முறைக்கை தொழில்கள்  
மற்ற ஒரு பார்வை செய்து கொண்டுள்ளது. இது  
தனிக்கூடாக பல்லியல் நிலைமையை கொண்டுள்ளது.

கிராமத்தையும் கட்டியது தென்பீட்டு  
நூல் என்ற வகையிலே கூறுகிறோம். மொத்தம் செய்துகொண்ட  
ஒரு மின்தொழில் நிலை முதல் தொழில் நிலை வரை கூறுகிறோம்.  
மொத்தம் செய்துகொண்ட நிலை கூறுகிற நூலை கிராமத்தையும் கட்டியது  
நூல் என்று அழைகிறோம். கிராமத்தையும் கட்டியது நூல் என்று அழைகிறோம்.  
ஏனென்றால் கிராமத்தையும் கட்டியது நூல் என்று அழைகிறோம்.

விவரம் காட்டுவதற்கு மிகவும் விரைவாக இருக்கிறது. எனவே இதை "EXCHANGER" என்று அழைகின்றன. இந்த பாதிக்கப்படும் விவரம் கணக்காக விரைவாக விடப்படுகிறது. எனவே இதை விவரம் கணக்காக விரைவாக விடப்படுகிறது.

படம் தான்செய்யான ஒரு குழந்தை முதல்  
நிலைப்பள்ளியில் தினால்தான் வாய்வென்று அறியப்  
பேசிக்கலாமலோ என்றும் ஏதோ அழுத்த  
நல்லாகி வேலைத்துறையான முயற்சியில் வீர  
நாயக்கர்த்தான் அவசியமாக உருபு  
நாயக்கர்த்தான் அவசியமாக உருபு

வாய்ப்புத் தொகை மூலமாக செய்யப்படும் துறை விவரங்களை எடுத்து விடப்பட்டிருப்பது கூடும்.

ஏன் வகுவில் 'பிள்ளைத்தலை' எனும் இச்சுறுப்பு முடிவு அரசுக்கு முன் வருடத்திற்கும் விட்கிறது. அதுவிடையில் இல்லை என்னில் ஒரு காலையிடி முன் அதைக் கூற போதாக்கி வர அவர்களுக்கும் கீழ்க்கண்ட நிலையிலிருந்துகொண்ட தலை பழுதனைக்கூடிய பார்த்து வருகிறோம். அவர்களை அதற்கு பிரபுவின் கீட்டு அடைக்காத நிலைத்தல் என்று போன்று அங்கு வரும்போது வருடத்திற்கும் விட்கிறது.

நூல்கள் குறிப்பிட வேண்டும் என்று அரசு முனிசிபாலிடி துறையின் உதவியாளர் என்று அறியப்படுகிறார்கள். அதை முனிசிபாலிடி துறையின் உதவியாளர் என்று அறிய வேண்டும் என்று அரசு முனிசிபாலிடி துறையின் உதவியாளர் என்று அறியப்படுகிறார்கள். அதை முனிசிபாலிடி துறையின் உதவியாளர் என்று அறிய வேண்டும் என்று அரசு முனிசிபாலிடி துறையின் உதவியாளர் என்று அறியப்படுகிறார்கள். அதை முனிசிபாலிடி துறையின் உதவியாளர் என்று அறிய வேண்டும் என்று அரசு முனிசிபாலிடி துறையின் உதவியாளர் என்று அறியப்படுகிறார்கள்.

அதேவேளை குக்குா சோஷலியில்  
ஒரு முறை நினைவை டெக் கீழ்க் கொண்டு  
உருசுவகைன வெள்ளுவித்தை எடு  
திப்பானா இக்குமிடம் பூர் அனைத்து  
நூபிரிகை கீழ்க் கூறிப்பிட்டா இன்னத்திடம்

திருவூரை தக்க மன்னாலோடு ஏற்ற  
பொன்னி பாடல் இரவீந்திரன் சௌஷதியந்த்  
விடுதல் அதுமிகால என்ன மூடுறை என  
வேற்கொண்டு வாழும் விஷயம் என்றும் அது  
என்னிட ஜபத பெற்றுப் போன்றோடு சேர்த்  
தல் நமது நிலை நிலைப் பந்திப் புலவர்கள்  
குடும்பத்தை வழிப் பெற்று விவரமிட்டு  
ஒரு விகங்கப்படார் என்ற வளர்ந்தும்  
ஏதுவோடு நின்று  
பாடல் என்ற வகை  
ஏன் விசையால் அது  
நூல்க்கு கிருஷ்ணன் என்று  
கூறு.

குத்துறவினாப்பாடுகளைக் கட்ட விரோ

குரு காந்தி ஆறாண்டுகள் முன் அதை விட்டுவதை என்று சொல்ல விரும்புகிறேன். தான் காந்தி ஆறாண்டுகள் முன் அதை விட்டுவதை என்று சொல்ல விரும்புகிறேன். தான் காந்தி ஆறாண்டுகள் முன் அதை விட்டுவதை என்று சொல்ல விரும்புகிறேன். தான் காந்தி ஆறாண்டுகள் முன் அதை விட்டுவதை என்று சொல்ல விரும்புகிறேன்.



கிடைவத்தின் கொடும் மூலாக வரிசீலனை நிகழ்வு

14. സ്ഥാപനം: കേ. കെ. എൻസ്റ്റുട്ട്

நூல்களுக்கு ஒத்தியோதி திட்டமில்லை என்று

ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣନାଥ ମହାନ୍ତିର

-யാർ അനീസ്

இப்புள்ள கடவுளின் துவக்குமொழியும், காறுபில் மொத்தம் அனைவர்களின் இவைகளையும் காறுபிக் போடுதல்வாம் எனக்குத் தீவிரவாஸனம் கொடும் துவநுளைய கணத்துக்கும் துவநுளை மின்னாவத்து வந்தும், தூண்மையும், அற்றாறும் இன்றுந்த தீவிரவாஸனல் காலன் குவர்கள் தடக்கமளவைர். ஆய்ப்பார்க்கலை விழுப்பாகவர். துவநுளை மின்னாவத்தைப் பற்றி அவர்பகடக்கும் காந்திரியான கல்தக்களை வாசகிலிருந்துதான்கூத்துத் தூக்கத்தை உட்படுத்திச் சீர்திட்டுக் கொண்டிருக்கிறார்களோ.

இன்னைக்கும் தனி மேல்நிலைத்திற திருத்தங்களை என்னுடையில் சிகாந்தகம் அழியும் பட்டினப்பகு விராமத்தில் பிராந்தி, இரண்டு தீவிளங்கும் துமிழ் மனைப் பரப்புக் கொண்டிருக்கும் சிறுகலை, நூலை எடுத்தான், கவிஞர், வீராசார், அப்பெரிடா எனப் பல்லுக் கல்லூரி

கொண்ட திக்குவல்லை கமால் அவர்களுக்கு மணிவிழா.

1960களின் இறுதிப் பகுதியில் தமிழ் இலக்கிய உலகில் காலடி எடுத்து வைத்து, இன்று தமிழ் இலக்கிய உலகில் மிகுந்த கவனத்தைப் பெற்றுள்ள முற் போக்கு எழுத்தாளரான நமது மணிவிழா நாயகனைப் பாராட்டும் நிகழ்வு, கடந்த 12.06.2010 வினோதன் மண்டபத்தில் மல்லிகை ஆசிரியர் டொமினிக் ஜீவா அவர்களின் தலைமையில் கலை, இலக்கிய நண்பர்களின் ஏற்பாட்டில் வெகு சிறப்பாக நடைபெற்றது.

அரை நூற்றாண்டாக, தரணியெங்கும் தமிழ் பரப்பும் மல்லிகை சஞ்சிகையின் ஆசிரியர் டொமினிக் ஜீவா அவர்கள் தமது தலைமையுடையில்

“திக்குவல்லை கமால் அவர்கள் தன்னைப் பற்றி முனைந்து வெளிப்படுத் தாத பண்புடையவர். அமைதியானவர். ஆழமானவர். தமிழ் பேசும் மக்களால் எவ்வாறு கணிக்கப்படுகிறாரோ.... அதே போன்று சிங்கள மக்களிடமும் நன்மதிப்புப் பெற்ற ஒரேயொரு தமிழ் எழுத்தாளர்.

முற்போக்கு எழுத்தாளர் சங்கத்தை வேறோட வைத்தவர்களுள் இளங்கீரன், எ.ச.எம்.பி.மொஹிதன் ஆகியோர் முதன் மையானவர்கள். அதே பரம்பரையில் வந்தவர்தான் முற்போக்கு இலக்கியத்துக்கு உரம் சேர்க்கும் திக்குவல்லை கமால் அவர்கள்.

திக்குவல்லை கமால், தெளிவத்தை

ஜோசப், நீர்வை பொன்னையன், காவலூர் ராசதுரை ஆகியோர் ஊரை முன்னிலைப் படுத்தித் தாம் பிறந்த ஊரைப் பெருமைப் படுத்தியவர்களாவர். சிங்களக் கிராமங்களால் குழப்பட்ட திக்குவல்லையில் பிறந்த கமால் இரு மொழிகளையும் அரவனை த்துச் செல்லும் இலக்கிய மனம் படைத் தவர்.

எந்தப் புத்தக வெளியீட்டிலும் கலந்து கொண்டு எழுத்தாளர்களை ஊக்கப்படுத்தும் கமால் அவர்கள், எடுத்த காரியத்தைத் தன்னடக்கத்துடன் செய்து முடிக்கும் திறமையுடைய முற்போக்கு இலக்கிய வாதியாவார்.

சகோதர எழுத்தாளர்களுக்கு விழா எடுக்கும் இத்தகைய நிகழ்வுகள் தொடர வேண்டும். அப்பொழுது தான் அடுத்த தலைமுறையும் இதனைத் தொடர்ந்து மேலும் தமிழ் எழுத்தாளர்கள், சகோதர சிங்கள எழுத்தாளர்களைப் பாராட்டும் பண்பும் எழிலையே உருவாக வேண்டும்” என டொமினிக் ஜீவா அவர்கள் குறிப்பிட்டார்கள்.

நிகழ்ச்சிகளைத் தொகுத்து வழங்கிய மேமன்களி அவர்கள் உரையாற்றுகையில், “எழுத்து இலக்கியத்தைச் செம்மைப் படுத்தி, புதிய பாதையைத் திறந்து விட்டது எழுத்து முற்போக்கு இயக்கம் தான். முற்போக்கு இலக்கிய வளர்ச்சியில் தனித்துவமான ஆளுமைச் சுவடுகளைப் பதித்தவர் திக்குவல்லை கமால் அவர்களாவர். கடல் கடந்தும் புகழ் பெற்றவர் கமால். தோப்பில் மீரான் வரிசையில் வழி வந்த

தமிழக எழுத்தாளர் ஆபத்தீன் சுடத் தனது இணையத்தளத்தில் திக்குவல்லை கமால் அவர்களின் கடையை வெளியிட்டுப் பெருமைப்படுத்தியுள்ளார்.”

சிவா சுப்பிரமணியம் அவர்கள் உரையாற்றுகையில், “கமாலின் எழுத்துக் களை நான் விரும்பிப் படிப்பதன் காரணம், கடையை வாசிப்பவர் முன் திக்குவல்லை கிராமம், சூழல், பேச்சு வழக்கு என்பவற்றைக் கொண்டு வந்து எம்முன் நிறுத்தி விடும் அவரது தனித் திறமையேயாகும். மல்லிகையில் அவருடைய உயிரோட்ட முள்ள எழுத்துக்களை வாசித்திருக்கி ரேன். மேலும் சிங்கள, தமிழ் இலக்கிய உலகுக்கு உரமுட்டும் அவரது பணிகள் முன்னெடுக்கப்பட வேண்டும்” என்றார்.

பிரபல சிங்கள எழுத்தாளர் உபாவி லௌரத்ன அவர்கள் தமிழில் உரையாற்றியது விழாவின் சிறப்பம்சமாகும். “திக்குவல்லை கமாலின் சிங்கள தமிழ் எழுத்தாளர் உறவின் அறுவடைக்கு இந்நிகழ்வு உதாரணமாகும். கமாலின் சிங்கள- தமிழ் இலக்கிய உறவு தொடர வேண்டும்” என உபாவி லௌரத்ன வாழ்த்தினார்.

திக்குவல்லை கமாலின் ஆசிரியரும் கவிஞருமான ஏ. இக்பால் அவர்கள் உரையாற்றுகையில், “சிறுபராயத்திலி ருந்தே இலக்கிய ஆர்வமுடைய கமால் அவர்கள் சாவுரிரா கல்லூரியில் இலக்கிய மன்றத்தை உருவாக்கி ‘சுவை’ என்னும் இலக்கிய இதழின் ஆசிரியராகவுமிருந்தார். வாசிப்பில் மிகுந்த ஆர்வமுடையவர்.

சிறு கருவைக் கொண்டே பிராந்திய மொழியில் சிறுக்கையாக்கி விடும் திறமை கொண்ட கமாலின் சிறுக்கைகள் ஆய்வுக் குடபடுத்த வேண்டும். வேகமாக எழுத்துத் துறையில் முன்னேறிச் செல்லும் கமாலின் வளர்ச்சி மிக முக்கியமானதொன்றாகும்.”

தொடர்ந்து ஞானம் ஆசிரியர் ஞான சேகரன் அவர்கள் உரையாற்றுகையில், “ஞானம் பத்திரிகையில் வெளியாகும் கமாலின் மொழி பெயர்ப்புக் கடைகள் எமக்குப் பலரது பாராட்டையும் பெற்றுத் தருவதில் பெருமையடைகிறேன். தென்னி ஸ்கை முஸ்லிம்களின் பேச்சு மொழியை மிகச் சிறப்பாகக் கையாளும் திறமை யுடையவராயினும், ஆற்றெராழுக்கான அழகிய தமிழில் மொழி மாற்றம் செய்வதிலும் வல்லவர்”

கவிஞர் கலைவாதி கலீஸ் அவர்கள் தமதுரையில், “முற்போக்கு அணியை இறுகப் பற்றி இன்னும் உழைத்து வரும் இலக்கியவாதி கமால் அவர்களாவார். கமால் அவர்கள் சிறுக்கை, நாவலாசிரியர் மட்டுமல்ல, அவர் ஒரு மிகச் சிறந்த கவிஞருமாவார். மரபுக் கவிதை புதுக்கவிதை இரண்டிலும் திறமையுடைய கமால் அவர்கள் தான் முதன் முதலில் ‘எலிக்கூடு’ என்னும் கவிதைத் தொகுதியை வெளியிட்ட பெருமைக்குரியவர். அவரது தனித் துவ மொழியில் கடையை அழகாகக் கூறுவது கமாலின் தனிச் சிறப்பு. மயிலிறகால் இதயத்தை வருடுவது போல் எழுதும் திக்குவல்லை கமால் வாழும் காலமெல்லாம் இலக்கியம் படைக்க வேண்டும்”

பவளவிழா நாயகன் தெளிவத்தை

ஜோசப் அவர்கள் மணிவிழா நாயகனைப் பாராட்டிப் பேசுகையில், “மனிதனைப் புனிதனாக வாழ வைக்கின்ற வழியைத் தான் இலக்கியம் கூறுகிறது. இத்தகைய உயர்ந்த இலக்கியத்துக்காகக் கமால் தன்னை அர்ப்பணி துக்க கொண்டவர். அவர் பிறந்த மண்ணின் கிராமியத் தமிழ் கமாலின் எழுத்துக்களால் பெருமை பெற்றது.... மேலும் தமிழ் தெரியாத சிங்கள எழுத்தாளர் மத்தியில் தமிழ் இலக்கியத் துக்குப் பெருமை தேடித் தந்த கமாலின் பணி தொடர வேண்டும்”

அனூத்கம ஆசிரியர் கல்லூரி விரிவுரையாளர் என். இரவீந்திரன் உரையாற்றுகையில், “கிராமியப் பேச்சு மொழியில் வித்தி யாசமான காட்சிப் படிமாகத் தன்னுடைய படைப்புக்களைத் தருவது கமாலின் கிறப்பம்சமாகும். ஒவ்வொரு சமூகமும் தமது தவறுகளை உணர்ந்து கொண்டு சுயவிமர்சனம் செய்து கொள்ள வேண்டியது காலத்தின் தேவையாகும். அந்த வகையில் கமால் அவர்கள் துணிச்சலுடன் தமது சமூகத்திலுள்ள குறைபாடுகளைத் தமது படைப்புகளின் மூலம் வெளிக்காட்டி வருகிறார்”

அந்தனி ஜீவா அவர்கள் தமதுரையில் “கமாலின் ஆரம்பகாலக் கவிதைகள் முதல் இன்று வரை அவரது படைப்புக்களைப் படித்து வருகிறேன். திக்குவல்லை கமால் தென்னிலங்கை மக்களின் கிராமியத் தமிழைத் தமது சிறுக்கைகளில் பதிவு செய்து வருகிறார். கரிசல்காட்டு அகராதி போன்று அவரது கதைகளில் வரும் பிரதேச சொற்களுக்கான அகராதி

யொன்று தயாரிக்கப்பட வேண்டியது அவசியமாகும்” எனக் குறிப்பிட்டார்.

தீனக்குரல் ஆசிரியர் தனபாலசிங்கம் அவர்கள் தமதுரையில், “ஸமுத்துத் தமிழ் இலக்கியத்துக்கு ஏராளமான படைப்புக்களைத் தந்து கமால் சாதனை புரிந்துள்ளார். தமிழ் இலக்கிய வளர்ச்சிக்காக அர்ப்பணிப்புடன் செயற்படும் கமால் அவர்களை வாழ்த்துவதில் மகிழ்ச்சியடைகிறேன்” எனக் குறிப்பிட்டார்.

மணி விழா நாயகன் திக்குவல்லை கமால் அவர்கள் தமது ஏற்புரையில், “எனது வாசகர்கள், இலக்கிய நண்பர்கள், எனது எழுத்துப் பணியை எவ்வாறு முன்னெடுக்கப்பட வேண்டும் எனக் கூறுகிறார்களோ, அவை எனக்கு வழி காட்டுமென நம்புகின்றேன்.

இருபது வயதில் எழுத்த தொடரங்கிய நான் அறுபது வயதிலும் தொடர்ச்சியாக ‘மல்லிகை’ சஞ்சிகையில் எழுதிக் கொண்டிருக்கிறேன். இத்தனை நீண்ட காலத் துக்குச் சஞ்சிகைகள் வெளிவந்து கொண்டிருப்பதில்லை. ஆனால், தமிழ் சஞ்சிகை வரலாற்றில் சாதனையாக ‘மல்லிகை’ சஞ்சிகையும் வெளிவந்து கொண்டிருக்கிறது. அதன் ஆசிரியர் டொமினிக் ஜீவா அவர்களும் எம்முடன் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறார்

தொடர்ந்தும் தமிழ் இலக்கியத்துடன் என் முழு வாழ்வும் இணைந்திருக்கும். அத்துடன் இலக்கியத்தினாடாக சகல இன மக்களின் ஜக்கியத்துக்காகவும் உழைப்பேன்” எனக் கூறி விடைபெற்றார்.

## குழந்தை

### யாத்தீட்டு ரொஸ்ஸு தேவையில்லை

50ஆவது ஆண்டை நோக்கி வீறு நடை போடும் ‘மல்லிகை’யின் மே 2010 இதழை வாசித்தேன். அதிலுள்ள ஒரிரு விடயங்கள், என் மனக்கடவில் அவைமோதும் எண்ணங்கள் சிலவற்றுக்கு எழுத்துரு தரும்படி என்னைத் தூண்டின. அதன் விளைவே இம்மடல்.

அட்டையை திறந்ததும், உயர் பண்பாட்டின் முதிர்ச்சியான பக்குவத்தை எளிமையை உங்கள் எழுத்தில் கண்டு மகிழ்ந்தேன். கோயிலுக்குள் இருந்த தேர், தெருவுக்கு வந்துவிட்டால், பார்ப்போர் பலரும் பலவிதமாக விமர்சிக்கவே செய்வர். என்னதான் விமர்சனங்கள் எழுந்தாலும், தேர் எதையும் பொருட்படுத்தாமல் தெருவெங்கும் ஊர்வலம் போய்க் கொண்டு தான் இருக்கும். அது போன்று உங்கள் முதிர்ச்சியின் எளிமைத் தோற்றுத்தை எவர் ஏனானாலும் செய்தாலும், நீங்கள் அதைப் பொருட்படுத்தாமல் நடந்து போய்க் கொண்டேயிருங்கள். ‘நடந்த கால்கள் நன்னிலும் சேரும்’ என, கவிமணி தேசிக விநாயகம் பிள்ளை ‘ஆசிய ஜோதி’யில் பாடியிருக்கின்றார். அதனால் நடந்து போவதை நிறுத்தி விடாதீர்கள். 50ஆவது ஆண்டை அடைய வேண்டும்.

மற்றது- உங்களைப் பற்றி ஒரு குற்றங்காட்டு சிலரால் சொல்லப்படுவதுண்டு. திருச்சியில் ஒரு பெரிய ஹோட்டிலீன் கெவியர் பட்டறை அருகில் ஒரு வாசகம் உண்டு: ‘குறைகளை இங்கே சொல்லுங்கள்; நிறைகளை வெளியே சொல்லுங்கள்’ என்ற அந்த வாசகத்தின் வழியில், அந்தக் குற்றங்காட்டினை உங்களுக்கே சொல்கிறேன். அதாவது....

“மல்லிகையைப் பற்றி டொமினிக் ஜீவாவே பெரிசாகப் பேசித் திரிவார். மற்றவர்கள் பெருமையாகப் பேச வேண்டும். அதை டொமினிக் ஜீவா கேட்க வேண்டும். அதுவே உண்மையான புழாரம். உதாரணத்திற்கு தூண்டில் பகுதியைப் பாருங்கள். அவரது புகழ் பாடவே இருக்கும். அதில் ஜீவா எப்படி- எதை எழுதினாலும், அதுதான் எழுத்து; அதைப் படிக்க வேண்டியது நம் தலை எழுத்து” என்பதே அந்தக் குற்றங்காட்டு.

இது உண்மையா?

மே 2010 இதழ் தூண்டிலை உதாரணத்திற்கு எடுக்கள். யாழ்ப்பாணத்தைச் சேர்ந்த எஸ். கணேசவேல் என்பார் கேட்ட கேள்விக்கு- கலந்து கொள்ளும் உத்தேசம் உண்டு அல்லது இல்லை என்பது தான் பதிலாக வரவேண்டும். எழுதியார் காலத்தில் நடந்த மாநாட்டுக்கு, இவர் போன கதையையா பதிலாக எழுதி பக்கத்தை நிரப்ப வேண்டும்? கேட்டால், ‘பதிலில் இருக்க வேண்டும்’ என்பார். தனி மனிதனின் சொந்த வாழ்வெல்லாம் இலக்கியமாகப் பதியப்பட வேண்டுமா? தரமான இலக்கியச் சஞ்சிகை தனிமனித

துதிக்கெல்லாம் இடமளிப்பது, எந்த வகையில் ஆரோக்கியமான இலக்கியமாகும்? "காகங்கள் கறுப்பாக இருப்பதேன்?" என்ற கேள்விக்கு அளித்த பதில் சிறுபிள்ளைத் தனமானது. வினாக்களை ரீதியில் அதற்கு காரணமானது. கேசரியில் சித்தன் அளித்து வரும் பதில்களைப் பாருங்கள்- இப்படி குற்றம் சமத்துவோர் விளக்குகின்றனர். தரமாக 'மல்லிகை'யை நடத்தினாலே போதும். 'பூக்கடைக்கு விளம்பரம் தேவையில்லை. அது தானாகவே மக்களை ஈர்த்து வரும்' கொழும்பு-14 எஸ்.ஐ. நாகர்களி.

#### பிற்குறிப்பு:

நீங்கள் எந்த உலகத்தில் வாழுகின்றீர்கள்?

இன்றைய கணினி யுகத்தில் விளம்பரம் தான் வெற்றியையும் பரவலையும் நிர்ணயித்து வழி நடத்துகின்றது.

விளம்பரம் இல்லையென்றால், சாயங்காலம் வாடிய பூக்களை எடுத்துக் குப்பைக் கூடைக்குள் போட வேண்டியது தான்!

மல்லிகையின் இத்தனை ஆண்டு வளர்ச்சியே வெறும் தனிமனித முயற்சியே தான். எனவே, அதைக் கட்டி வளர்த்தவளின் குரல் கொஞ்சம் தூக்கலாகவே தெரியத்தான் செய்யும். இதை மல்லிகை ரஸி கர்களும் அங்கீகரிக்கவே செய்கின்றனர்.

மற்றும் காகம் பற்றிய கேள்வி. அக் கேள்வியின் தொனியே குறும்புத்தனமாக ஒலிக்கின்றது. எனவே, அக் கேள்விக்குரிய பதிலும் குறும்புத்தனமாகத் தான் ஒலிக்கின்றது. எனவே, அக் கேள்விக்குக் குறும்

புத்தனமாகத் தான் பதில் சொல்ல முடியும். ஆய்வு ரீதியாகப் பதில் எழுத இயலாது.

மல்லிகையில் ஆரம்ப காலம் தொடக்கம் ஆயிரக் கணக்கான கேள்விகளுக்குப் பதில் தூண்டிலில் பதிவு செய்து இருக்கின்றன. நூலாகவும் வந்துள்ளது. பெரும்பாலும் அறிவிரதியான கேள்விகள் தான் மல்லிகையில் பிரசரமானது. தனிப்பட்ட என்னைப் பற்றிய கேள்விகளே மிக மிகக் குறைவு. எனது பதிவில் கோவை மகா நாடுக்குப் போவேன், அல்லது போகமாட்டேன் எனக் கருக்கமாகச் சொல்லியிடலாமே-அதற்கேன் பழைய தகவல்களைச் செருக வேண்டும்? எனக் குற்றஞ் சாட்டுகிறார்.

ஒன்றைத் தெரிந்து கொள்ள வேண்டும், வாசகர்கள். தூண்டில் என்பது சம்மாகேள்வி- பதிலுக்கான பக்கமல்ல. அதில் ஆவணைத் தகவல்களும் சேர்க்கப்பட்டு வெளிவருவது தான் முக்கியமாகக் கவனிக்கத் தக்கது.

கோவை மகாநாட்டுக்குப் போவீர்களா? என்ற கேள்வி ஒன்றிற்கு நான் விரிவாகப் பதில் சொல்லியிருக்கிறேன். அதில் ஜந்து தகவல்களைப் பதிவு செய்திருக்கின்றன. நூட்பமாகக் கவனிக்க வேண்டும், வாசகர்கள். ஒன்று 1971-ல் மதுரையில் நடத்த தமிழ் ஆராய்ச்சி மகாநாட்டுக்கு அன்று தமிழக முதலமைச்சராக இருந்த எம்.ஐ.ஆர் பொறுப்பு வகித்துள்ளார். அடுத்து, அன்று ராமேசவரத்திற்கும் தலைமன்னாருக்கும் போய் வர இருந்துகொண்டு கும் போக்குவரத்து வசதி இருந்துள்ளது. அடுத்து, இலங்கை அரசியல் வரலாற்றிலேயே ஒரு தமிழன் எதிர்க்கட்சித் தலைவராக இருந்துள்ளார். அவர் அமிர்தலிங்

கம். அத்தனையை அரசியல் தகைமையுள்ள வர் சாதாரண எழுத்தாளர்களுடன் கப்பலில் பிரயாணம் செய்திருக்கின்றார். நம்முடன் பேசிச் சிரித்துக் கொண்டே சுமகமாகப் பயணித்து, மகா நாட்டில் கலந்து கொண்டு, மகாநாட்டுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்துள்ளார். அடுத்து, நீண்ட நாளையநண் பனான எஸ்.பொ. அவர்களை நான் நேரில் பார்த்துக் கதைத்தே பல காலம். அவரை நேரில் சந்தித்தேன். மற்றும் இலங்கையில் இருந்து விழாவில் கலந்து கொண்ட பல கலைஞர்களையும் நேரடியாகக் கண்டு களித்தேன். அத்துடன் 'நம்ம' கம்பன் கழக ஜெயராஜைத் தமிழக முதல் வர் மேடையில் பாராட்டியதையும் நேரில் கண்டு களித்தேன்.

இத்தனை தகவல்களையும் உள்ளடக்கியதே, எனது பதிலாகும். இப்படியான சஞ்சிகைகளின் தரமான சுவைஞர்களின் கேள்விகளுக்குப் பதில் சொல்வதே ஒரு புதிய அநுபவமாகும். படிப்பினையாகும். இதைப் பலர் சுருக்கிப் பார்க்கின்றனர். இது வெறும் சட்டமித்தனமே!

காரணம் வேறெந்தச் சஞ்சிகை ஆசிரியரையும் விட, நானே மாதா மாதம் இலக்கியச் சுவைஞர்களை நேரடியாகச் சந்திக்கின்றேன். இதை மூலமாகவே சொல்லுகின்றேன். புரிந்து கொள்பவர்கள் புரிந்து கொண்டால் சரி. புரிந்து கொள்ளாதவர்கள் காழ்ப்புணர்ச்சியால் சுதா குற்றம் சொல்லிக் கொண்டே இருப்பார்கள். மல்லிகை ஜீவா இவர்களது குற்றங்காட்டுக்களை இயல்பாகவே கவனத்தில் கொள்ளுவதேயில்லை!

எனவே, எனது தனிப்பட்ட தகவல்களைச் சுவைஞர்கள் அறியப் பெறிதும் விரும்புகின்றனர். படித்துச் சுவைக்கின்றனர்.

முக்கியமாக இளங் தலைமுறை எழுத்தாளர்கள் மல்லிகையை மெல்ல மெல்ல நெருங்கி வருகின்றனர். அவர்களின்

பெரிய மன ஆசை அச்செழுத்தில் தங்களுடுப்பெயர் வரவேண்டும் என்பதுதான். ஒரு இளைஞரே யுவதியோ ஆறுதலாக வீற்று இருந்து காகிதமெடுத்து எழுதி, அதைத் தபாலில் சேர்க்கின்றார்களே, அது தான் மல்லிகைக்கு இன்று கிடைக்கும் பெறுமதி யான ஆதரவு.

ஒரு படைப்பாளிக்கு- சாதனையாளனுக்கு- இயல்பாகவே ஒரு வகைத் திமிர் வந்து விடும். இந்தத் திமிர்க் குணம் சாதாரண மனி துர்களுக்குள்ள ஆணையால்ல. காலமுமல்ல. இதன் சரியான பெயர் படைப்பாளுமை.

இந்தப் படைப்பாளும் சாதனைக் கெட்டிடத்தனமும் தான் எனது நீண்ட கால உழைப்பின் தனிப் பெரும் சொத்து.

இந்தத் தனிப் பெரும் ஆளுமை உணர்வும், இலக்கியக் காலமும் இல்லாத போனால் மல்லிகை ஆசிரியரை நீங்கள் முழுமையாகக் கண்டடைய இயலாது, முடியாது.

ஒரு வருங்கால மக்கத்தான் நோக்கத் திற்காகத் தான் இத்தனை யுத்த நெருக்கடிகளுக்குள்ளும் சுதா இயங்கி வருகின்றேன். இதை மூலமாகவே சொல்லுகின்றேன். புரிந்து கொள்பவர்கள் புரிந்து கொண்டால் சரி. புரிந்து கொள்ளாதவர்கள் காழ்ப்புணர்ச்சியால் சுதா குற்றம் சொல்லிக் கொண்டே இருப்பார்கள். மல்லிகை ஜீவா இவர்களது குற்றங்காட்டுக்களை இயல்பாகவே கவனத்தில் கொள்ளுவதேயில்லை!

ஏப்ரல் மாத மல்லிகையின் அட்டைப்படம் எனது கவனத்திற்குத் தீணி போட்டது.

நீண்ட நாளாக ஆசைப்பட்ட விடயம்

శిక్షణ పరిషత్తుల్ని ఇంగ్లెస్‌లోపిస్తూ, అందువల్ల మానవికాసమీకణ అసమానికరింపబడుత్తుట్టి నుహిస్తే విభిన్న జాపానీస్ కుటుంబాలల్లో దొరకాలు ఉపాయాలు గూడాలు ఉపాయాలు.

ஏனோடு கூடியதைக் கண்டு விடுவதே நிதி முறைப்படியில் உயர்தான். சுதாமலை நிதியினால் கூடும் ஒரு தலை. புதிய நிதியை நிதியினாலே எடுத்து விட காலத்திற்கும் பிரதிவீசனம் ஆகிறது. அதை நிதியினாலே எடுத்து விட விரும்புகிறது. நிதியினாலே எடுத்து விட விரும்புகிறது. அதை நிதியினாலே எடுத்து விட விரும்புகிறது.

நிலைக் குறுக்காக நடவடிக்கை நடைபெற விரும்பாதாரர்.

உத்திர விடுதலை இல்லை என்று நினைவு  
கட்டியதைச் சுமாராய்கள் பிரந்தை  
பிள்ளை, அரசுக்கு ஜூன்சு மாதமிழ்ர்  
என்று கண்ணார்க்கிறார்களா.

— கட்டுத் தீர் திருமுகவிடம் இருந்த கால்  
யங்கள் இங்க இருப்பது இங்கோ வழை  
மூவிப்பாறை முனிசிபாலிஸ்ட்களை இரண்டாவது நிலை  
காலாம் செலுத்த தேவே (மு. அங்கீர்யர்  
அவர்த் திருமுகவிடம் எங்க வேண்டும்,

‘அயூர் முத்தை பிள்ளையா’ என்றிரு குடியிருப்புகளை விடக்கூடின் [ஏற்கு பாக்ஸ் சென்டிக்ட்ராக்], பயண்டிருக்கும் குடும்பங்கள் கூடி இருக்கும் குடும்பங்கள் கூடி ‘கூரை கூரை’ என்று விடும் கூரைகளை விடக்கூடின்.

இதை பல்லப்பாளிகள் தங்களைக் காட்டுக்கொடுப்பதற்கு இரண்டு பெரும் நிலைகள் உண்டு. அவற்றின் தற்பீட்டு முக்கீட்டியானது, அதிகமாக முசுகுப் பகுப்பாளிகள் பருவம் எந்தெந்தும் களி அவசியமாக்கக் கூடிய துக்கமான இவைகளைக் காட்டுக்கொடுப்பதற்கு விரிவாக பாட்டுக்கொடுப்பது.

தான் ந. இது தினங்கு நோய்க்கும் உடல்களை  
குறை சூழ்நிலையிலிருப்பது.

தான் கூடுமில்லை சிற்கலைகள் வரை இருப்பது  
இல்லை பல்லை மாவு நிறைவே வருமானம் ஏற்கு  
காலத்திலே; முன் தினங்களில் ஒரு கணிஞர்  
நிறைவே கூட வாசிக்கவேண்டியிருக்கல். வெறு  
பின்னாலும் அவ்வளவு முன் முன்னால் உண்டா  
யிர திருப்பதைக் கருத்துப் பறித்துவர். ம

கால்வை நிறுவனத்தின் பிரதிநிட்டாக நீர், கருப்பு மற்றும் சூடு போன்ற மூலம் அழுகி நிறுவனம் உயர்வெட்டுக்கால்வை நிறுவனத்திற்கு ஒத்து விவரங்கள் பொது விவரங்கள் என்று அறியப்படுகின்றன. இப்போது விவரங்கள் ஏதாவது தொழில்கள், பண்ணத் தொழில் போன்ற இவ்வகையில் பக்கவீரங்களை கொண்டிருக்கின்றன. இது நிறுவனத்துப் பகுதியாக விவரங்கள் எடுத்து விடப்படுகின்றன. இவ்வகையில் பண்ணத் தொழில்கள், இல்லார்சார்ட் நிறுவனத்துப் பகுதி முதல் முதலானதும் கிடைக்கிறது.

ஏனோதும் பந்திர்க்காலையில் இரண்டு முடிவுகளை எழி விடக்கூடிய ஒரு பாத்திரம் என்று அறியப்படுகிறது. இதை உடலிலென்று சொல்ல விரும்பும் தீவிர பாத்திரம் என்று அழைகின்றன. தீவிர பாத்திரம் என்ற பாத்திரம் என்று அழைகின்றன. தீவிர பாத்திரம் என்ற பாத்திரம் என்று அழைகின்றன.

காந்திகள் இரண்டு முறையிலே பற்றி வூதங்களைப் படித்து வரும் அல்லது காந்தியங்கள் சாதனங்களைப் பெற்றுவர்.

நடக்கி போன்று “ எக்க தலை வழக்கான மாற்று இரண்டுபதிலிருந்து நடவடிக்கைகள் அதிக மத்தை விடுவது சமீபத்திரிகை

உயிர்தங்கும் விலை முறைகளைப் படிப்பது

WATERFALLS ARE IN THE AREA. SPOTLIGHTS ARE ON THE WATERFALLS. THERE IS A SMALLER  
PICKET WALL LOCATED IN THE FOREST AREA.  
THE FOREST IS A DENSE FOREST OF PINE TREES. SPOTLIGHTS ARE PLACED ON THE FOREST. SPOTLIGHTS  
ARE PLACED ON THE FOREST. SPOTLIGHTS ARE PLACED ON THE FOREST.

- ଟେଲିଗ୍ରାଫି ପ୍ରକାଶକ

“SO-ஏன் இருந்த பல்லக்கு விரைவுமிகு விருத்தி விவரங்களைப் பொறுத்து எடுத்துக் கணக்கிடுவதற்குத் தெருவா?”

«*முதலாவது மூன்றாவது முறை விடைகளை அடிக்காட்டி விட விரும்புகிறேன்.*»

“கால்கள் தீவிரமாக முன்னால் வாய்மை கூறப்படும். அதே நிலைக்கு முதலாகவே ஒரு விவரம் கிடைக்கிறது. எனவே, இதை உட்பட விவரங்களை கீழ்க்கண்ட பொருள்களில் காலி முறையினால் படிக்கவேண்டும். ஏன் பிரான்சிஸ்கோ முன்னதி, கீழ்க்கண்ட பாடங்களை கி. விவரம், விவரங்களைப் படிக்க வேண்டும்.

“வான்ற ஆகமில் எழுத்தான்: சிக்குவாஸ்வாத காய்களினால் மனச் சிழுவிலைக் காரணமாகவே மாற்றப்படு உள்ளதைப்பக்கின் பொருமத்தும் நோக்குவிட்டு, அதிரு விகாரை, காய்க் குற்றியாக்கி காய்களின் நிலை அமைப்பைக் கிடையு காட்டினா

[View all posts by \*\*admin\*\*](#) | [View all posts in \*\*category\*\*](#)

ஏ நீங்கள் உங்களைப் பற்றியே சுய புராணம் பாடுவதாக இலக்கிய உலகில் பல குற்றச்சாட்டொன்று உண்டே. குற்றகள்ன பதில் சொல்லப் போகின்றிகள்?

சிலாபம்.

அ. அன்பானந்தன்

“ விமரிசனத்திற்கே உட்படாத கொம்பளவு, நான். இது ஏற்கனவே நன்கு தெரியும், எனக்கு.

நான் சுமிமா உத்திரியாக ஒலக்கிய உலக தீநிறு வந்தவனால். எனது 18- வது வயதில் கட்டுப்பாடும் கட்டுக் கோரியிம் மிக்க, இதூசாரி அரசியல் இயக்கத்துடன் இணைந்து பின்னால் வெளியிடுவதை அதற்கான பாரிய விதை களையும் இடையிடடையே கொடுத்து வந்தவன். இயக்கம் ஒன்றினால் கொலையி யயழுத்துவதிற்கு உள்ளானவன். ஒத்தனை உயிரி வெந்துக் கஷகஞ்சுக்கும் மதியிலிழும் யாழிபானத்தில் குந்தீத மலிலிகையை, மலிலிகையிப் பந்தல் வெளியிடுக்கூடிய உழுங்காக வெளியிட்டு வந்தவன். எனக்கு நம்பகமாகவே தெரியும். ஒரு நாள், தெரு நாயையிப் போல, நந்திதெருவில் சுட்டுக் கொல்லப்படுவேன் என ஏற்றகளவே தெரியும். எனதை விசாரித்துக் கூட, நாள் சொல்லி அமைத்திருந்து இயக்கவியான்று. நான் போக வேயில்லை! யானமிப் பயம் காரணமாக நாள் தோறும் ஒவ்வொருபொருமியிலேன்.

ஒத்தனைக்கும் நான் கொழும்புக் கொட்டா மோட்டு அரசியலில் குந்தீது பிறந்து போக வேயில்லை.

எனவே, சுய புராணம் பாருவதிலை, எனது போக்கம். வருங்காலத் தலைமுறையினருக்குப் பல தகவல்களை- பதிவுகளை- என் மூலம் எழுதித் தெரிவித்து வைக்க முறைந்து செய்ப்பது நூல்களேன்.

வேவெற்ற எழுத்தாளருக்கும் ஏற்படிருாத உயிரி பலி அறுவங்களை, நான் தூண்டிலில் பதிவு செய்வது, தனிமனிதம் புகழ்பாரும் செய வெள்ளுநிஸ்கள் உண்மையாகவே கருதுகிறீர்களா? அத்துடன் உலகின் பல்வேறு பிரதேசங்களில் கீழாடு கொள்ளுகின்றனர். எனக்கு அவர்களுடன் நேரடியாகத் தொடரிபு கொள்ள முடிவு தீவிடல். எனவே, சுயமாக இந்தரி பகுதித் தகவல்கள் அவர்களுக்கும் எட்டட்டும் என்ற யெல்பான கிட்டிய வசதியைப் பயன்படுத்திக் கொள்ளுகின்றேன். இது சுய புராணம் எனக்கருதுகின்றவர்கள், ஏற்கனவே எனது செயல்கள் மூலம் காந்தியனரிசீ கொண்டவர்கள் என்பது எனக்குத் தெளிவாகவே தெரியும்.

நீதானமானவர்கள் என்றும் வியரிசனங்களை வைக்கப்படும்!

“ இன்றைய தமிழ் நாயக்குப் பத்திரிகைகளைப் பூர்ப்பம் பார்த்தால், சினி மாக்காரர்களிலிருந்து தமிழகத்தில் விதை போகாமல் ஒதுக்கப்பட்ட அநாமதேய ஒழுசியல்வாதிகள் வைத் தீர்த்து விடவென்று திடெரன் ஈழத்துத் தமிழர்கள் மீது பொருப்பில் பாரிவு காட்டி, அறிக்கைகள் விடுகின்றனரே, இது மெய்யாகவே அவர்களது மனப் பாரிவு தானா?

தெல்லிப்பளை.

ஆ. மகாவரதன்

“ ஏனின்தத் தீவரி பாரிவு எங்கள் மீது, என் நீங்கள் யோசித்துப் பாரித்தீர்களா? சமத் தமிழன் பற்றி சிறு வசனங்கள் பேசினாலே, சுயமாகி பயின்சிட்டு தேடிக் கொள்ளலாம். இது எதாரித்து நினை. சீனியாக்காரன் நமது வெளிநாட்டு வசியிபவர்களின் மீது ஒரு கண் வைத்துக் கொண்டிருக்கின்களை அளினி விருக்கிறான்.

அது சரி, ஒத்தனை ஒரிவந்தையும் அங்கு நையையும் நமிடு அள்ளிடி தெளிபவரிகள், சமுத்தும் தமிழ் எழுத்தாளரிகளினது நூல்கள் எத்தனையைப் படித்திருக்கிறார்கள்?

சுமிமா சவடால் தனி பேசிசையல்காம் நமியி, ஏயாந்து போவதற்கு நம்மவன் வெறும் சலிபு பேர்வழியல்ல! விலை கொடுத்திருக்கிறான் விலை!

முழுமானால் இதைச் செய்யட்டுமே பாரிக்கலாமி! உந்களது மதியை அரசு தமிழ் மொழி, இந்திய மொழி என்ற கணிமிடிடல், வெளியிலி ருந்து தமிழல் வெளிவரும் அத்தனை நூல்களையுமே தடை செய்துள்ளது. தமிழ் வெறும் இந்திய மொழி மாத்தீரமல்ல, அது சரிவடைவுடையது! தமிழ் மொழியில் வெளிவரும் ஒரூராக்கியமான நூல்களைத் தமிழ் நாட்டுக்குள் இறக்குமதி செய்யிப் போராடிப் பாரிக்கலாமே! சமுத்தும் தமிழர்களுக்காகத் தற்காலிகமாகக் கண்ணரி வடிபவர்கள் இதை யொன்றும் கவனத்தில் கொள்ளமாட்டார்கள். சிரியாக இயக்கிம் நடத்தினால், பதித்திரிகைகளில் ஒரி செய்திகள் வெளிவராது. தஸ்களது சுய விளமியர் உத்திகளும் தோற்றும் போரியிலும் என்பதும் சம்பந்தப்படவர்களுக்கு நன்கு தெரியும். இது எமக்கும் தெரியும்!

“ நீண்ட வெடுக்காலமாக மல்லிகைப் பந்தல் வெளியீடுகள் ஒன்றேனும் வெளி வரவில்லையே? சம்பத்தில் மல்லிகைப் பந்தல் வெளியீடாக நூற்கள் எதுவும் வரக் கூடிய தகவல்கள் ஏதும் உண்டா?

அநுராதபுரம்.

கா. ரங்கன்

“ மல்லிகைப் பந்தல் வெளியீடுகளாக

இரண்டு புதிதகவிகள் வெளிவரு இருக்கின்றன. இரண்டுமே சீருக்கத்தூத் தொதுநக்கள் தான். சன்று பாக்பரி. முருகானந்தன் அவர்களினது ‘அவர்கள் நூலின்து விட்டாரிகள்’ என்பது. அந்த நூல் மதையகத்தில் இன்று வளர்ந்து வரும் பிரமிளா பிரதீபன் அவர்களினது ‘பாக்டிரி பட்டை’ இரண்டு புதிதகவிகளுடைய ‘பாக்டிரி பட்டை’ இரண்டு புதிதகவிகளுடைய ஜாதை மாதத்தில் வெளி வருக் காத்திருக்கிறன.

“ ஒரு புதிய யோசனை. ஓவ்வொரு மாதமும் அந்தந்த மாதங்களில் பிறந்த சமூகத்திற்குத் தொண்டாற்றிய கலைஞர்களின் பிறந்த நாளை மல்லிகையில் வெளியிட்டால், அவர்களை மனமுவந்து முன் கூடிட்டு வாழ்த்த வசதி சமைத்ததாகுமல்லவா?

வனுயியா. க.குணாளன்

“ நல்லதாரு யோசனை. சுலவருக்கஞ்சி இலக்கிய ஒரிவர்களுக்கும் முன் கூடிட்டு வாழ்ந்து சமூகத்திற்குத் தொண்டாற்றிய கலைஞர்களின் பிறந்த நாளை மல்லிகையில் வெளிவராது. தஸ்களது சுய விளமியர் உத்திகளும் தோற்றும் போரியிலும் என்பதும் சம்பந்தப்படவர்களுக்கு நன்கு தெரியும். இது எமக்கும் தெரியும்!

“ முய்துக்குப் பின் வந்த தமிழ் எழுத்தாளர்களுக்கும் அறுபதுக்குப் பின் எழுத்துத்தாளர்களுக்குமுள்ள வித்தியாசம் என்ன?

திருகோணமலை. ஆர். குணசீலன்

“ முபிபதுகளில் மிக மிகச் சொற்பாரான வர்களை எழுத்துக்கை அடியியற்றுத் தவக்கி நூல்களினர். வா. பிரதேசத்தில் சொற்பாரி போரும், நீழக்கு மாகானத்தில் ஒரு சிலரும் மதையகத்தை.

கால் குறைப்பு விடுமிகளும் கடந்துகொண்டுள்ளது. மற்றும் சில காலங்களில் கார்பனேடை அமைப்புகளிலே கிடைக்கிற கார்பனேட்டின் படிக்கூறு என்று கூறியிருக்கிறார்கள். ஆனால் கால் குறைப்பு விடுமிகள் கார்பனேட்டின் படிக்கூறு என்று கூறியிருக்கிறார்கள். ஆனால் கால் குறைப்பு விடுமிகள் கார்பனேட்டின் படிக்கூறு என்று கூறியிருக்கிறார்கள்.

கிடையும் ஏதாவது கீழ் கால்வரிக் குழாய்  
கூட விரைவில் மூன்று நாட்களின்கொடி கூடுதல்  
மூன்று நாட்களில் விரைவாக விடுமாற்றும். குமிழ்தான் என்ற  
கெல்லாமல் விடும் அதே விரைவாக விடும். போதுமான என்று  
விடும் என்றால் அதே விரைவாக விடும் என்று கூறுவது  
உண்டு. அதைப்பற்றி சிரை விடும் என்று விடுமாற்றுமால் கூறுவது  
உண்டும். எனில் மூன்று நாட்களில் விடும் என்று கூறுவது  
உண்டும். எனில் மூன்று நாட்களில் விடும் என்று கூறுவது  
உண்டும். எனில் மூன்று நாட்களில் விடும் என்று கூறுவது.

நான்கால மட்டதான். ஒசு சிறிதேயே இரண்டாவது வகுப்பிலே ஆற்றும் அநூலால் கவுரப் பட்டு ஒழியாக நீாக்கேற்றும் கலை எடுத்தேன். என்னால் சில துக்கங்கள் தேவோ. மல்லிங்கமிள் எடுத்துக் கொள்ளினார்கள் பட்டங்களில் ஆரியார்ஜனன் நூல் எடுத்திருக்கிறான். இதுவையும் ஒரு உய்யுக்காக விடப்பில்லையா நூற்கணன் எத் தொலை கர்ந்தனன்? எந்தாளை முகவுக்கள் ஏற்றுகின்ற அடிக்கடியில் இதுவையும் எந்த விகிதம்பெற்றிருக்கார்கள்? அதையில்லையா என்ற விகிதமிருக்கார்களில் சியை விவரங்களைத் தொகுவ முயற்சி செய்தார்களா?

© 2023 by Author. All rights reserved. This book or any portion thereof may not be reproduced without the express written permission of the author.

“ కాంగ్రెసు, ఉదియ నుండి ఈ జాక్సన్సు, మాన్స్‌లు ప్రార్థించారు, అంటుటి డాపుండి 44, దాని గ్రహించారు 63, డిపోర్ట్‌మెంట్‌లు మంగళంలో వ్యవహరించారు (ఇంగ్లీషు లో ప్రార్థన) 12, ముగ్గు రోజులు

காலத்தின் போதுமொத்த முறையில் வரையிடப்பட்டுள்ளது என்று நம்முடைய அரசு கூறி வரும் செய்தியை உடனடியாக இரண்டாவது முறையில் கீழ்க்கண்ட படிகளில் விவரிதிப்படுத்துகிறேன்.

ఆంధ్ర ప్రదేశ్ ప్రాంతమిల్లా వారికణికి విషయాల కు అధ్యక్షతనీ కుర్చుచు లెండ్ రైట్, పట్టా విషయమిల్లా ఆమ్ల, మాములు నాయకులు, అంధ్ర క్రీడలు నాయకులుగా ఉన్నారని ప్రాంతమిల్లా విషయాల కు అధ్యక్షతనీ కుర్చుచు లెండ్ రైట్.

ஒன்றையும் புதிச்சூலுடைய விஷயத்தை அறாவதற்குக் கிடைக்கின்ற நிலைமுறை யார்த்திராணாத்திடப்பட்டு, நிறுவனாகியிருக்கின்றது.

ପ୍ରକାଶକ = ଡେଲି କମନ୍ସ ଏପଲ୍ଟ୍

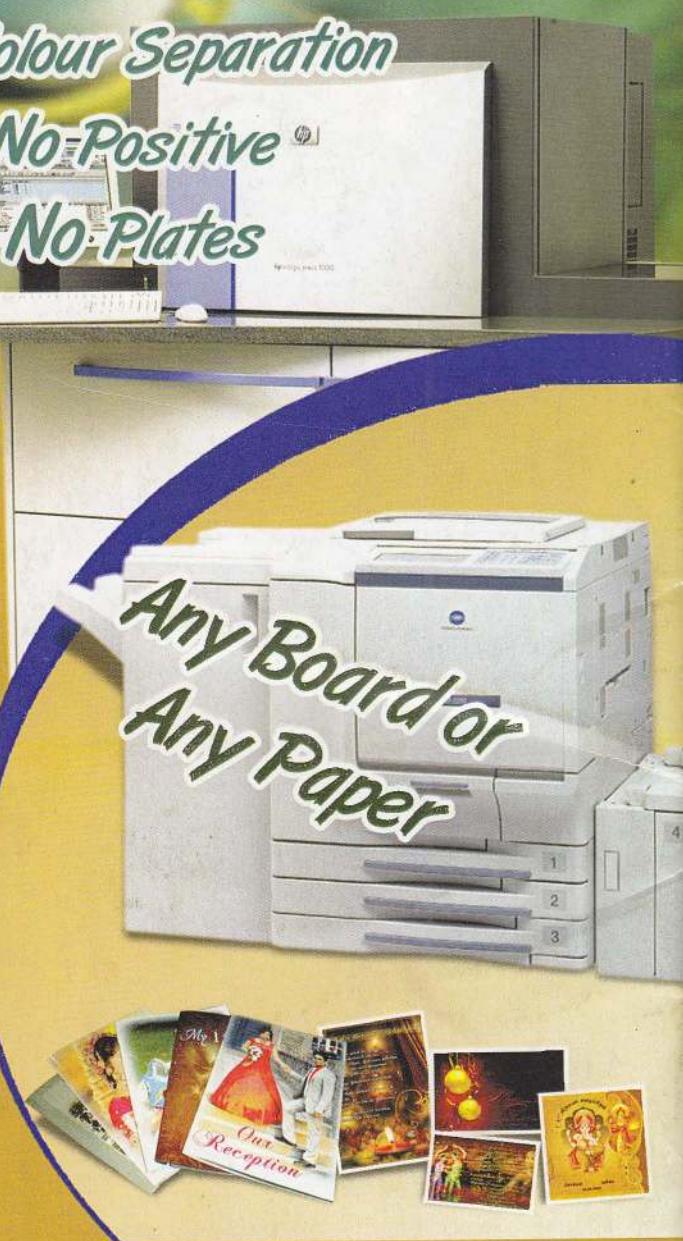
କୁଣ୍ଡଳ ମାତ୍ରା ଏ ନିର୍ମାଣିଲାଯାଇଛି, କାହିଁକି  
ପାଦକର୍ମକାରୀଙ୍କୁ ଏହାରେ ଜାରିଥାଏ କୁଣ୍ଡଳମାଟିଲା, କିନ୍ତୁ କର୍ମକାରୀ  
କାହିଁକିନାହାରୀ କର୍ମକାରୀ କାହିଁକି ଅନୁଷ୍ଠାନିକ  
ପାଦକର୍ମକାରୀଙ୍କୁ ଏହାରେ.

*No Colour Separation*

*No Positive*  
*No Plates*

## *Our Product*

DATABASE PRINTING,  
BROCHURES,  
CATALOGUES,  
SOUVENIRS,  
BOOK MARKS,  
GREETING CARDS,  
NAME TAGS,  
CD/DVD COVERS,  
COLOUR BIO DATA,  
STICKERS  
INVITATION CARDS,  
PROJECT REPORTS,  
BOOK COVER,  
MENU CARDS,  
THANKING CARDS,  
CERTIFICATES,  
BOOKS, POSTERS,  
CD STOMER,  
PLASTIC CARDS,  
SCRATCH CARDS,  
VISITING CARDS.



# HAPPY DIGITAL CENTRE (PVT) LTD

*Digital Colour Lab & Digital Offset Press*

No.75 1/1, Sri Sumanatissa Mawatha, Colombo - 12.

Tel: +94 11 4937336, +94 11 7394592

web: [www.hdclk.com](http://www.hdclk.com), E-mail: happy2002@live.com

Digitized by Noohaham Foundation  
<http://noohaham.silayana.org>